

மணி மொழிகள்



230.6
ஸ்ரீமா
SL IPR

மணிமண்டபத் திறப்புவிழா
நினைவு மலர்

19. 05. 1995

COLOMBO CENTRE

HEAD OFFICE : NO. 1 CHAPEL LANE, PRINCE STREET,
COLOMBO-11. PHONE: **449599, 25901**

BRANCHES : 116/P & Q, PRINCE STREET, COLOMBO-11
108/1, PRINCE STREET, COLOMBO-11.

TLX: 21974 MONTIENCE

FAX: 94-1-445559

ATTN: DHAYAPALAN

DANA ALUMINIUM INDUSTRIES

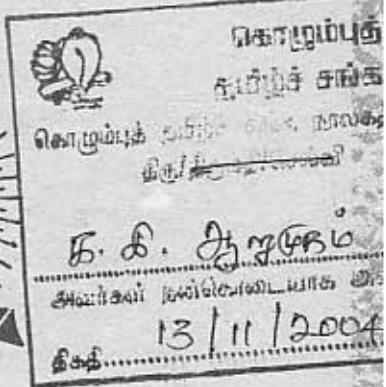
93/69. KALYANI GANGARAMAPURA,
MATTAKKULIYA, COLOMBO-15.

PHONE: 523114

२
சிவமயம்

230.6
கொழும்பு
கோவில்

மேன்மை கொள் சைவநீதி
விளங்குக உலகமெல்லாம்.

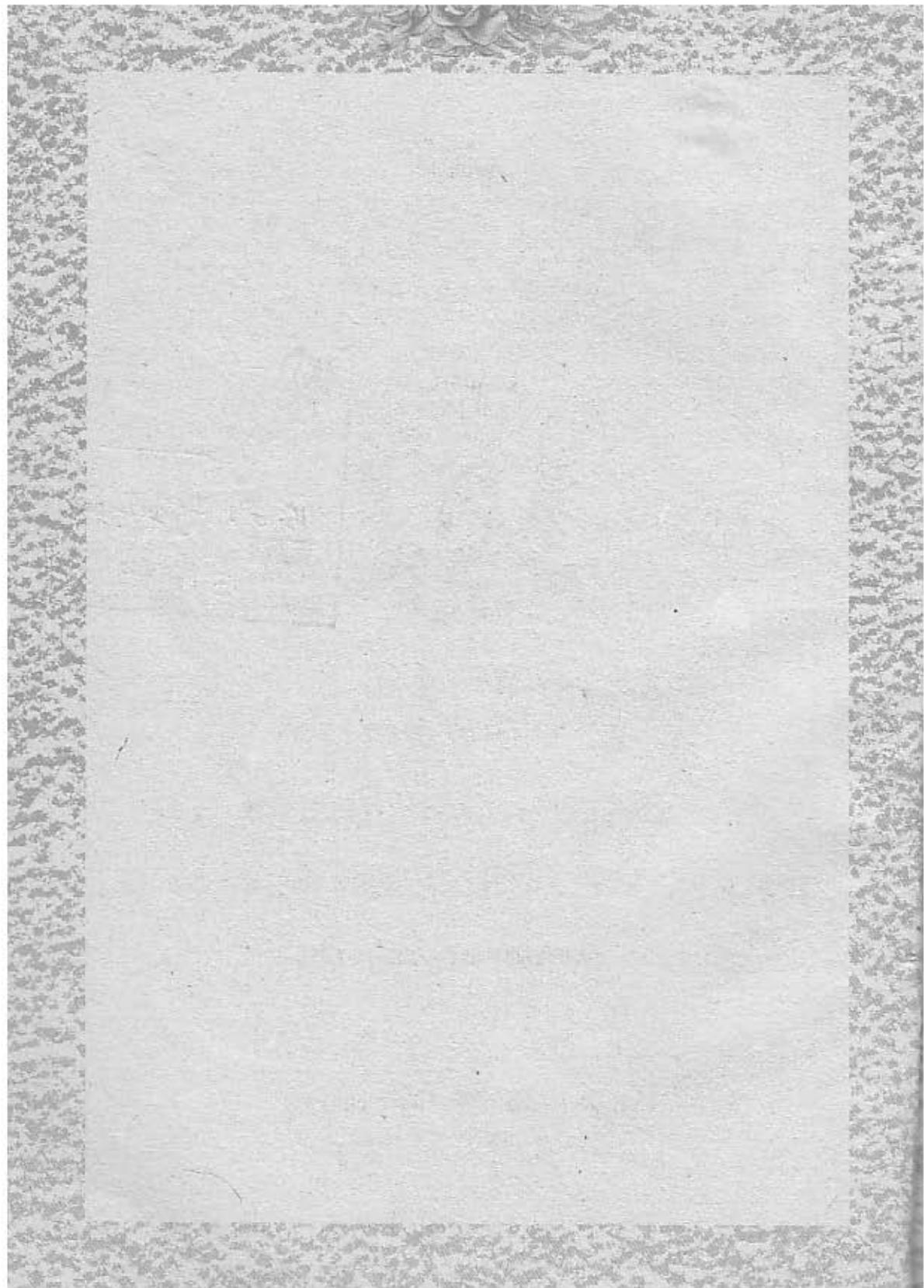


வடகொழும்பு
இந்து பரிபாலன சங்க
நாவலர் மணி மண்டப
திறப்பு விழா

நினைவு மலர்
19. 5. 95

40, கோவில் வீதி கொழும்பு 15.
போன்ற: 524216

34626



சங்கத்தின் உத்தியோகத்தர்களும்
ஆட்சிக் குழு உறுப்பினர்களும்.

தலைவர்	- திரு. எஸ். பி. சாமி
உப தலைவர்கள்	<ul style="list-style-type: none"> - திரு. எம். வைத்திவிங்கம் - திரு. கா. வீரையா - திரு. கே. ஆதியப்பன், ஜேபி. - திரு. எஸ். கந்தசாமி - திரு. வி. நாகதேவன்
பொதுச் செயலாளர்	- திரு. நா. குப்பிரமணியன்
உப செயலாளர்	- திரு. கே. மாணிக்கம்
பஜனேச் செயலாளர்	- திரு. இரா. சத்தியவான்
பொருளாளர்	- திரு. எஸ். செல்வரத்தினம்
உப பொருளாளர்	- திரு. எம். சொக்கலிங்கம்.

திரு. ஏ. மாதவன்

திரு. எஸ். எம். சதாசிவம் செட்டியார்

திருமதி. என். சரஸ்வதி அம்மாள்

திருமதி. எல். மாரிமுத்து

திரு. எஸ். சந்திரசேகரம்

திரு. கே. செல்லையா

திரு. வி. சத்தியசீலன்

திரு. எம். இராஜகுரு

திரு. வை. தேவராஜ்

திரு. கே. கந்தையா

திரு. தியாகராஜ்



MESSEGE

I am very happy to learn that the Colombo North Hindu Paripalana Sangam have successfully built a Cultural Hall, the ceremonial opening of which has been scheduled for 19th May, 95. It is realy a matter of great joy and pride for the members and well-wishers of the Sangam in particular and the Hindus in general. The new hall in fact symbolises the devoted and dedicated services of the Sangam in the cause of Hindu religious and cultural activities for the same by the past 43 years, and also the recognition of the same by the public. Today when the younger generation is facing a big crisis in human and religious values, the services of organisations such as the Colombo North Hindu Paripalana Sangam, are very much needed, to put the youth on the right path.

My whole-hearted congratulations and best wishes to the members of the Sangam. May their good services be crowned with success at every step is my sincere wish and prayer!

I wish the Opening celebration of the Cultural Hall a grand success!

*Swami Atmaghanananda
Swami-in-charge*



S. Thondaman, M.P.

President, Ceylon Workers Congress

காந்தி அபிவிருத்தி, மராமிய
தொழிற்சாலை இயக்காளர்.

கொழும்பு-03.

19.04.95

உதவி செய்தி

கடந்த 40 வருட காலமாக வட்டிகாழும்பு வாழ் இந்த மக்களுக்கு, பெரும் சேவையாற்றி வரும் வட்டிகாழும்பு, இந்த பாஸ்கால சங்கம், எழுப்பிருக்கும் மனியிடப்பாட்டில் திறப்பு விரோத முன்வட்டு ஒரு திறப்பு மலர் வெளிப்படக்கருதியிருப்பது கூட்டு, பெருமளவுக்கிடையாட்டுத் தான்.

மனியிடப்பாட்டில் திறப்பாகக் கட்டியிழப்புப் பொதுமக்கு பொதுமக்கு வாரி வழக்கு உதவி செய்த புரவலர்களைப் பாராட்டுகிறேன்.

இந்த மக்கள், மக்கள் நிறுமன வைபவங்களை நடாத்த வசதியளித்து மனியிடப்பாட்டில் திறப்பாகக் கட்டியிழப்பு வாழ் இந்த மக்களுக்கு இந்தக் கடந்த மனியிடப்பாட்டில் பார்த்து செய்து, சங்கதாரர் பெறுமூற்று எடுத்து, இந்த மனியிடப்பாட்டில் கட்டி உடத்திருக்கிறார்கள்.

பம்பலப்பிடிக், வெளியங்கீடு போக்கு பிரதேசங்களில் இந்த மக்களுக்காக வசதியான மனியிடப்பாட்டில் கட்டியிழப்புப்பட்டிருப்பது போக்கு, இப்பிரதேசங்களில் நல்லதாக மனியிடம் கடந்திருப்பது மனியிட மக்கள் தருமிடத்.

வசதியிற்கு இந்த மக்கள் நக்கர் நிறுமனங்களை கறைந்த செலவில் நடாத்த, சங்கம் குடுக்க திறமிப்படும் உதவி செய்யலாம்.

உங்கள் பலி சிறப்புற வாழ்ந்துகிறேன்!

சென. உதவியாளர்.

பாலுந் தெளிதேனும் பாகும் பருப்புமினவ
நாலுங் கலந்துனக்கு நான் தருவேன் - கோலஞ் செய்
துங்கக் கரிமுகத்துத் தூமணியே நீ எனக்குச்
சங்கத் தமிழ் மூன்றுந் தா.

பதவரை: கோலம் செய் அழகு தருகின்ற, தூங்கக் கரிமுகத்துத் தூமணியே - உயர்ச்சி பொருந்தியயானா முகத்தடன் விளங்கு சின்றவரும், தூய்ஸம் பொருந்திய இரத்தினம் போன்று ஒளி பொருந்திய திருமேனியை டையவருமாகிய விநாயகப் பெருமானே, பாலும், தெளிதேனும் பாகும் பருப்பம் இனவ நாலுங்கலந்து - பாலும், தெளிந்த தேனும், வெள்ளப் பாதும், பயற்றம் பருப்பம் ஆகிய நான்கின்னயும் கலந்து, நான் உனக்குத் தருவேன் - ஆட்யேன் உமக்குப் படைப்பேன், நீ எனக்குச் சங்கத் தமிழ் மூன்றும் தா - தேவரீ எனக்குச் சங்கத்தில் வளர்ந்த இயற்றமிழ், இசைத்தமிழ், நாடகத்தமிழ் ஆகிய முத்தமிழின் ஆற்றலையும் தந்தருளவிராக.

துங்கம் - உயர்ச்சி

வாக்குண்டாம் நல்ல மனமுண்டாம் மாமலராள்
நோக்குண்டாம் மேனி நுடங்காது - பூக்கொண்டு
துப்பார் திருமேனித் தும்பிக்கை யான் பாதம்
தப்பாமற் சார்வார் தமக்கு.

பதவரை: துப்பு ஆர் திருமேனி - பவளம் போன்ற சிவந்த உடலையும், தும்பிக்கையான் பாதம் - துதிக்கையையும் உடைய விநாயகப் பெருமானது திருவடிகளை, பூக்கொண்டு தப்பாமற் சார்வார் தமக்கு - நான்தோறும் அடைந்து தவறாது மலரிட்டு வணங்கி வருவோ ருக்கு, நல்ல வாக்குண்டாம் - சிறந்த சேஷ் வண்மை உண்டாகும், நல்ல மனம் உண்டாம் - டயர்ந்த மனம் உண்டாகும், மாமலராள் நோக்குண்டாம் - சிறந்த செந்தாமரைப் பூவில் வீற்றிருக்கும் மகாஸட்கமியின் அருட்பார்வை கிட்டும், மேனி நுடங்காது - அவர்களுடைய உடல் பிணியால் வாட்டமெட்டயாது).

துப்பு - பவளம்
நுடங்குதல் - வாடு வதங்குதல்.

உபயம்

**S. P. SAMY & COMPANY
(PVT) LTD.**
30, PRINCE STREET,
COLOMBO 11.

PHONE : 447560
CABLE : UNIMER
TELEX : 21494 GOLOBALCE



கொழும்பு மாவட்டத்தில் ஏறக் குறைய முப்பது(30) இந்து சமயம் சார்ந்த சங்கங்கள் சமயப் பணிபரிந்து வருகின்றன. அவற்றுள் கடந்த 42 ஆண்டுகளாக அயராது சமயப் பணி பரிந்து வரும் வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் இன்று தனக்கென ஒரு மணி மண்டபத்தினை அமைத்தத் திறப்பு விழாவினை நடத்துவதோடு ஒரு சிறந்த திறப்பு விழா மலரினையும் வெளிக் கொண்டுவது கேட்டு மிக்க மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.

தாவாரம் இல்லை தனக்கென ஒரு வீடிஸ்ஸை
தேவாரம் ஏதுக்கடி குதம்பாய்”

என்று குதம்பைச் சித்தர் கேட்பார். எல்லோருக்கும் தமக்கென ஒரு இல்லம் வேணும் அல்லது ஒரு தாழ்வாரமாவது வேணும். வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் இன்று வட கொழும்பு மக்கள் எல்லோருக்குமாக ஒரு மணி மண்டபத்தையே கட்ட எழுப்பி விட்டது.

சங்கம் புரிந்த பல பணிகளுள் இம் மணி மண்டபம் சரித்திர முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும். இம் மணி மண்டபத்தை மையமாக வைத்து பல நற்பணிகள் இனித்தான் தோன்றுவார்கள். வடகொழும்பு வாழ மக்கள் சிறப்பாக இளைகுர்கள் இம் மண்டபத்தைப் போற்றிப் பயனடைய வாழ்த்தி அமைகின்றேன்.

க. கணேசலிங்கம்
பதில் மாநகர முதல்வர்,
கொழும்பு.

கொழும்பு தமிழ்ச் சங்கம்

“அன்பர் பணி செய்ய என்னை ஆளாக்கிவிட்டு விட்டில் இன்ப நிலைதானே வந்து எதும் யாப்பறோ”

என்ற தாழுமானவரின், இந்தக் கூற்றைச் செயற்படுத்திவரும் வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம், தனது 43 வருட காலப் பண்மீன் மணி முடியாக இன்று மணிமண்டபம் ஒன்றினைக் கண்டுள்ளது. கொழும்பிலுள்ள சைவ அன்பர்களின், சுப காரி யங்களைச் செய்வதற்கு இட மில்லாக் குறையை நிவர்த்தி செய்கின்றது.

இந்த மண்டபம் கற்களாலும் சாந்துப் பூச்சாலும் அமைக்கப் பட்டதல்ல. இந்து சமயம் என்னும் அத்திவாரத் தளத்தின் மீது தூய தொண்டு என்னும் தூண்களை நிறுத்தித் தியாகம் என்னும் சுவர்களை அமைத்துப் பக்தி என்னும் கூரையை வேய்ந்து அமைக்கப்பட்டதாகும்.

இந்தத் திருத் தொண்டினைப் புரிந்துவரும் பேராளர்களுக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்குவதோடு சிறப்பாக இளைஞர்கள், இப் பணியில் முன்னின்று சமயப் பணி புரிய முன்வர வேண்டு மௌன அழைப்பு விடுகின்றேன்.

பெரியேர்கள் பதித்த அனுபவ அடிச் சுவட்டில் அடிவைத்து நடக்கும் இளைஞர்களையுடைய இந்து சமயம் ஒருபோதும் தளர் வறாது

மணிமண்டபத்தின் திறப்புவிழா வும் அதன் மலரும் சிறப்புற வேண்டுமென்று அருணாச லேஸ்வரப் பெருமானை வணங்கி அன்பர்களைவருக்கும் ஆசி சூறுகின்றேன்.

சுபம்

இங்குணம்
பிரதம குரு

(ஹீமத் அருணாசலேஸ்வர
தெவஸ்தானம்.)
கொழும்பு 15.)

உயர்திரு ச. சத்தியமுர்த்தி அவர்கள் வழங்கிய ஆசியுரை

வடக்கே முகத்துவாரத்தையும், தெற்கே மொற்றுவாநகரையும் கிழக்கே அவிசாவளையையும், மேற்கே நீண்ட இந்து மாகடலையும் எல்லையாகவடைய கொழும்பு மாவட்டத்தில் பஸ்ஸாயிரக்கணக்கான இந்துக்கள் வாழ்ந்து வருகிறார்கள்.

கொழும்பு மாநகரின் மத்திய பகுதியிலும் தென் பகுதியிலும் பல இந்து நிறுவனங்கள் மகத்தான சமயப்பணிகளைப் புரிந்து வருகின்றன.

அருணாசலப் பெருமான் எழுந்தருளியுள்ள வட கொழும்பு மாநகரம் இந்துக்களின் இறுதிக்கிரியை செய்யும் புண்ணிய தலமாகப் புகழ் பெற்றுள்ளது.

இருந்தும் அங்கு வாழும் இளையதலைமுறையினரின் சமயக் கல்வி, சமயச் சிறப்பு நிகழ்ச்சிகள் போன்றவற்றை நடத்த ஒரு மணிமண்டபம் இல்லாத குறையைவடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் இன்று நீக்கியுள்ளது. இந்தச் சங்கம் அமைந்து ஏற்ககுறைய 43 ஆண்டுகளாகின்றன. பல சமயப் பணிகளைப் புரிந்துவரும் இச்சங்கம் இன்று தனக்கென ஒரு மணிமண்டபத்தை அமைத்து இங்கு வாழும் மக்களின் நீண்ட காலத் தேவையைப் பூர்த்தி செய்துள்ளது.

இம்மணி மண்டபம் மக்களின் பேராதரவாலும் வள்ளல்களின் பெருங்கொடையாலும் உருவாகி ஒரு வரலாறு படைத்திருக்கின்றது. அருணாசலப் பெருமான் பேரருளாலும் சங்கப் பேராளர்களின் பெருமுயற்சியாலும் உருவாகியுள்ள இம்மணி மண்டபத் திறப்பு விழா கேட்டுப் பெருமகிழ்வடைகின்றேன்.

திறப்புவிழா மஸர் சிறக்க வாழ்ந்துகின்றேன். சங்கம் மேலும் பல நற்பணிகள் புரிய அருணாசலப் பெருமானைப் பிரார்த்திக் கின்றேன்.

வணக்கம்.

இன்னா இளமை வறுமைவந் தெய்தியக்கால்
 இன்னா அளவில் இனியவும் - இன்னாத
 நாள்ஸா நாட்புத்த நன்மலரும் போவுமே
 ஆளில்ஸா மங்கைக் கழுகு.

வறுமை ஏற்று எய்தியக்கால் இளமை இன்னா - வறுமை ஏற்பட்டால் இளமைப் பருவம் துண்பந்தருவதாகும். இன்னா அளவில் - துண்பம் தரும் முதுமைப் பருவத்தில். இனியவும் இன்னாத - இன்பத்தைத்தரவேண்டியனவும் துண்பமே தரும். ஏதுபோல வெனில்,

நாள் அல்லா நாள் முத்த நல் மலரும் - பயன்படும் சபவீனளையில்ஸாத நாளிற் கூத்த நல்ல மலரும், ஆள் இல்ஸா மங்கைக்கு அழுகும் - பார்த்து அனுபவிக்க வேண்டிய கணவன் இல்ஸாத இளம் பெண் பெற்றிருக்கும் அழுகும் போவும்.

இன்னா - துண்பம்.

இன்னா அளவு - முதுமைப் பருவம்.

உயயம்



AMBAL TRADING CO.

Importers, General Merchants & Commission Agents

78, FOURTH CROSS STREET,
COLOMBO - 11.
Phone: 329374

அட்டாலும் பால் சுவையிற் குன்றா தளவளாய்
 நட்டாலும் நன்பல்ஸார் நன்பல்ஸர்
 கெட்டாலும் மேஸ்மக்கள் மேஸ்மக்களே சங்கு
 சட்டாலும் வெண்ணை தரும்.

அட்டாலும் - காய்ச்சினாலும், பால் சுவையிற் குன்றாது - பால் தனது சுவையிற் குறையாது. சங்கு சட்டாலும் வெண்ணை தரும் - சங்கை (நீராகும் வரை) சட்டாலும் அது மிகுந்த வெண்ணை நிறத்தையே கொடுக்கும். அவைபோன்று மேல் மக்கள் கெட்டாலும் மேல்மக்களே - நல்லோர் (விதிப்பயணால்) கீழுற்ற காலத்திலும் தம்முடைய மேலான இயல்பிற் சிற்றும் குறைவுப்பார். அளவளாய் நட்டாலும் நன்பு அல்லார் நன்புஅல்லர் - ஒருவரோடு அளவளாவிக் கலந்து நட்பு ழன்டாலும் சிறேவித குணமற்ற கீழ் மக்கள் நன்பர்கள் ஆகார்.

அடுதல் - காய்ச்சதல்
 நட்டல் - நட்புக் கொள்ளல்.

உயயம்

RAMSETHU & CO.

General Merchants & Commission Agents

No. 65, 4th Cross Street,
COLOMBO - 11.
T'Phone : 23686



மணிமண்டபம் கண்டோர் சிரஞ்சீவிகளாவர்!

மணிமிழா மண்டபத் திறப்பு விழா எங்கே? வடக்கொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கத்தில் தான்! 43ம் ஆண்டு சேவையின் ஆரம்பத்தில் இத் தொண்டு! இத் திறப்பு விழாவுக்கு நறுமலரும் ஒன்று! அதன் மனம் எங்கும் “கமகும்” என்றே வீசப் போகின்றது. இந்த நறுமண மலருக்கு எமது நல்லாசிகள் வழங்குவது எமக்குக் கிடைத்த பெரும் பேரே ஆகும்.

வடக்கொழும்பு இந்து பரிபாலன சபைக்கு சைவ மாமணியாக விளங்கும் பெரியார் திரு. எஸ். பி. சாமி தலைவர். அவரது வழிகாட்டலில்தான் இந்து பரிபாலன சங்கம் மணிமண்டபத்தைத் திறக்கின்றார்கள். வடக்கொழும்புவாழ் இந்து பெருமக்கஞக்குரிய நல்ல சேவை களை மனதில் கொண்டே இம்மண்டபம் திறக்கப்படுகின்றது.

நெருக்கடி மிகுந்த நகரில் வாழ் பவருக்கு சோதனை மேல் சோதனையான காலம். கல்விக் கூடம் செல்ல வசதி குறைவு. மன மண்டபம் இல்லாமை. கலந்துரையாடி முத்தமிழ் இன்பம் துய்க்க முடியாமை. இத்தனையும் தீர்ந்து மக்கள் வாழ்வாய்க்கு வாழ அருணா சலேஷ் வரரும் விநாயகரும் அளித்த பேருக்

கத்தால் அன்று அரும்பாடு பட்டு அமைத்த கலாசார மண்டபத் தையே முற்றாகப் புதுப் பொலி வடன் மாற்றி அமைத்தாளார்கள். இடைக் காலத்தில் சூழ நிலையால் தளர்வு ஏற்பட்ட நிலையையும் மறந்து புது தூக்கத்துடன் மணிமண்டபம் மலை என நிமிர்ந்து எல்லோருக்கும் கலங் கரை விளக்காக விளங்கத் தக்க தாக மேலும் விளங்க. நமது ஜிந்துபிட்டி முருகப் பெருமான் திருவருள் புரிவாராக.

மணிமண்டபம் கிடைத்தது என்று நாம் பெருமை அடைவோம். அதன் பயனை அவைரும் அனுபவிப்போம். முத்தியமாக இல்லாமையைப் போக்க எழுந்த இம்மண்டபத்தைத் திறக்க முன்வந்த பெரியோர்கள் சிரஞ்சீவிகளாவர்.

இன்னும் இறைசெல்வம் படைத் தோர், நல்மனம் கொண்டோர் இம் மண்டபத்துக்கு மேலும் மெருகூட்ட வேண்டிய தேவைகளைத் தெரிந்து அவற்றையும் காடுசெய்து பரிமளிப் பாக்க வேண்டும் என்பதே எமது வேண்டுவாதும்.

தேசபந்து வி. ரி. வி.
தெய்வநாயகம்பிள்ளை
அவில இலங்கை சமாதான தீதவான்,
தர்மகர்த்தா.

நன்றி ஒருவற்குச் செய்தக்கால் அந்நன்றி
என்று தருவகொல் என வேண்டா - நின்று
தளரா வளர்தெங்கு தாருண்ட நீரைத்
தலையாலே தான் தருதலால்.

நின்றுதளரா வளர்தெங்கு - நிலைபெற்று உயர்ந்து வளரும் தென்னைமரமானது,
தான் உண்டநீரை - தனது அடியிலே ஓராற்றத்தான் பருகியதன்னீரை, தலையாலே
தான் தருதலால் அதற்கு நன்றியாக) தனது தலையாலே இனிய இளைராகத்
தருவதால், ஒருவற்குதன்றி செய்தக்கால் - ஒருவற்றுக்கு யாதேலூம் ஓர் உபகாரத்தை
நீ செய்தால், அந்நன்றி என்று தருவகொல் எனவேண்டா - அவன் அதற்குப்
பதிலுபகாரம் எப்பொழுது செய்யானோ என எண்ணை வேண்டியதில்லை.
ஒருவன் +கு = ஒருவற்கு - ஒருவற்றுக்கு
தெங்கு - தென்னை.

உபயம்

GEORGE & COMPANY

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

Phone : 76, 4th Cross Street,
325973 COLOMBO - 11.

நல்லார் ஒருவர்க்குச் செய்த உபகாரம்
கன்மேல் எழுத்துப் போற் காணுமே - அல்லாத
ஸரமிலா நெஞ்சத்தார்க் கீந்த உபகாரம்
நீர்மேல் எழுத்திற்கு நேர்.

நல்லார் ஒருவருக்குச் செய்த உபகாரம் - ரற்குண்மைடைய ஒருவருக்குச் செய்த
உதவியானது, கல்மேல் எழுத்துப்போல் காணும் - கல்வின் மேல் எழுதிய
எழுத்தைப்போல் என்றும் நினைவில் நிற்கும், அல்லாத - நல்லார் அல்லாத, ஸரம்
இல்லா நெஞ்சத்தார்க்கு ஈந்த உபகாரம் - அன்பில்லாத மனத்தினருக்குச் செய்த
உதவியானது, நீர்மேல் எழுத்திற்கு நேர்-நீரின்மேல் எழுதப்பட்ட எழுத்து மறைவது
போல மறக்கப்பட்டுவிடும்.

கல்மேல் கன்மேல் ஸரம் - அன்பு.

உபயம்

BALAVINAYAGAR AGENCY

78, 4th Cross Street,
COLOMBO - 11.
T Phone: 329374, 323335

கொழும்பு மாவட்ட
யாராஞ்சனற உறுப்பினர்
திரு. ஆர். யோகராஜன்
அவர்களது

ஆசிச் செய்தி



சமயப் பணியிலும் சமுதாயச் சேவையிலும் வட கொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் எப் பொழுதும் தெரியத்துடனும், தனித்துவத்துடனும் செயல் பட்டு வருகின்றது. நமக்கெல்லாம் பெருமை தரும் வகையில் சிறப்புக்கும், பெருமைக்கும் உரியவகையில் மனிமண்டபத் திருவிழா நடை பெறுவது நமது மலர்ச்சிக்கு ஒரு எடுத்துக் காட்டாகும். வட கொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் தொட்ட காரியத்தை தொடர்ந்து செய்து பரிபூரணத்துவப்படுத்தும் பக்குவமும் சக்தியும் கொண்டது என்பதை அறிந்து பெருமை அடைகின்றேன்.

செயற் குழு அங்கத்தவன் என்ற ரீதியில் சகல சேவைகளுக்கும் கடந்த காலத்தில் எனது ஆதரவை வழங்கியதை போல, எதிர் காலத்திலும் எனது பூரணத்துவமான ஆதரவை வழங்குவேன். சரஸ்வதி பூஜை, சிவராத்திரி விழா, அறநெறிப்

பாடசாலை உட்பட மார்கழி மாத திருவெண்பா, என்று சகல சைவ விழாக்களும் எப் பொழுதும் சிறப்புடன் இங்கு நடத்தப்பட்டு வந்துள்ளது.

இனிவரும் காலம் எல்லாம் எமது சமுகத்திற்கும் சமயத் திற்கும் இந்த மனிமண்டப திறப்புவிழா மூலம் பெரும் சேவைகளை ஆற்றவேண்டும் அதற்கான சகல அருளாசி கணையும் எல்லாம் வல்ல இறைவன் வழங்க வேண்டுகிறேன்.

திரு. யோகராஜன்

தேவர் குறளும், திருநான்மறை முடிவும்
மூவர் தமிழும், முனிமொழியும் - கோவை
திருவா சக்ரம் திருமூலர் சொல்லும்
ஒருவா சக்மன் றுணர்.

தேவர் குறளும்- திருவள்ளுவதேவநாயனாருடைய திருக்குறளும், திருநான்மறை முடிவும் - உயர்ச்சி பொருந்திய நால் வேதங்களின் சாரமாக விளங்கும் உப நிடதங்களும், மூவர் தமிழும் - தேவார முதலிகள் மூவர் ஆகிய சம்பந்தர் அப்பர் சுந்தரர் பாடிய தேவாரத் திருப்பதிகங்களும், முனிமொழியும் - வேதவியாச முனிவர் ஆக்கிய பிரம சூத்திரமும், கோவை திருவாசக்ரம் - மணிவாசகப் பெருமான் அருளிய திருக்கோவையாரும் திருவாசக்ரம், திருமூல நாயனார் அருளிய திரு மந்திரமும், ஒருவாசகம் என்றஞர் - கூறும் கருத்துக்கள் யாவும் பரம்பொருளாகிய ஒரு பொருளையே குறித்தன என்று அறிவாயாக.

நீரளவே ஆகுமாம் நீராம்பல் தான்கற்ற
நூலளவே ஆகுமாம் நூண்ணறிவு - மேலைத்
தவத்தளவே ஆகுமாம் தான் பெற்ற செல்வம்
குலத்தளவே ஆகும் குணம்.

நீர் ஆம்பல் நீரளவே ஆகும் - நீரில் வளர்கின்ற ஆம்பற கொடியானது அந்த நீர்விலையிலுள்ள நீரின் உயர்த்திற்கு ஏற்பாடு உயர்ந்து தோன்றும், தான் கற்ற நூலளவே ஆகுமாம் நூண்ணறிவு - ஒருவன் கற்ற நூல்களின் அளவாகவே அவற்றுடைய அறிவு நூட்பமும் அமையும், தான் பெற்ற செல்வம் - ஒருவன் பெற்று (அருமவிக்கும் செல்வமானது, மேலைத் தவத்தளவே ஆகும் - முற்பிறவியிற் செய்த தவப்பயனின் அளவாகவே சிட்டும், (அதுபொன்று) குலத்தளவே ஆகும் குணம் - தான் பிறந்த பரம்பரைக்குத் தக்கவாரே ஒருவற்றுடைய குணமும் அமையும்.

தான் - அவன் - ஒருவன்

மேலை - முற்பிறவி

உபயம்

ARASAN COMPANY

72/A, 4TH CROSS STREET,
COLOMBO - 11.

T'phone : 329407, 439797

கொழும்பு மாவட்ட
பாரானுமன்ற உறுப்பினர்
பி. பி. தேவராஜ் அவர்களின்



ஆசிச் செய்தி

வட கொழும்பிலே நீண்டகால மாக்ரரத்தாழ் 40 ஆண்டுகளாக சைவத்திற்கும், தமிழுக்கும் முக்கிய சேவையாற்றிவரும் வட கொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம், அப்பிரதேச மக்களுக்காக ஒரு மணி மண்டபத்தைக் கட்டி, அதன் திறப்பு விழா வைச் சிறப்பாக நடத்த இருப்பதும், அதை யொட்டி ஒரு மலரையும் வெளி யிட இருப்பதும் கேட்டு மனதாரமகிழ்ந்தேன்.

அன்னமைக்காலத்தில் இந்த சங்க நடவடிக்கைகளில் நானும் கலந்து கொள்ளும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. அறிநெறிப் பாடசாலை யொன்றை நீண்டகாலமாக அரசு உதவியை எதிர்பாராது நடாத்தி வந்த இச்சங்கத்தின் வளர்ச்சிக்கு அனைத்து தமிழ்மக்களும் ஆதரவு நல்க வேண்டும்.

மண்டபம் அமைந்துவிட்டால் மாத்திரம் போதாது. அதில் உயிரோட்டம் இருத்தல் வேண்டும். தமிழ் இளைஞர்களின் கலை, கலாச்சார ஆக்கத்திற்கு வழி வகுக்கும் பல நிகழ்ச்சிகளை இந்த மணிமண்டபத்தில் நடத்தி வந்தால் இப்பிரதேசத்தில் தமிழும், சைவமும் நிச்சயமாக வளரும்.

இதன் அமைப்பாளர்கள் உற்சாகமும், உயிர்த்துடிப்பும், சேவை உணர்க்கியும் நிறைந்தவர்கள். அவர்கள் பணி சிறக்க இம்மண்டபம் மேலும் உதவுமென நம்புகின்றேன்.

வாழ்க தமிழ், சைவம் தழைத்து எங்கும் இன்பமும் அமைதியும் குழட்டும்.

பி. பி. தேவராஜ்.

வாழ்த்துரை

அகில இலங்கை இந்துமா மன்றத்தின் நெடுங் கால அங்கத்துவ சங்கமான வடகொழும்பு இந்துபரிபாலன சங்கம் 42 ஆண்டுகளாக வடகொழும்பில் அரும் சமயப்பணியாற்றி வருகின்றது.

மணிமண்டபத் திறப்பு விழாவில் பங்குபற்றுவதிலும் விழாவையொட்டி வெளிவரும் விசேஷமலருக்கு வாழ்த்துரை அனுப்புவதிலும் அகில இலங்கை இந்துமாமன்றம் மகிழ்ச்சியடைகின்றது.

“மேன்மைகொள் சைவ நீதி விளங்குகள் உலகெலாம்” என்ற உன்னத இலட்சிய நோக்குடன் இயங்குகின்ற இந்த சமய நிறுவனம் மேலும் சிறப்புற இதன் புனிதப் பணியை மேலும் தொடர்ந்திட ஆண்டவனருள் இப்போது கிடைத்திருக்கின்றது. அதற்கு நாங்கள் எல்லோரும் எங்களின் ஆதரவையும் ஒத்துழைப்பையும் வழங்கவேண்டும்.

வடகொழும்பு இந்துபாலன சங்கத்தின் வளர்ச்சிக்கு பூர்மத் அருணாசலேஸ்வரரின் அருள் வேண்டி நிற்கின்றோம்.

வி. கயிலாசபிள்ளை
தலைவர்.
அகில இலங்கை இந்து மாமன்றம்.

தலைவரின் சில வார்த்தைகள்

என் பெருமதிப்பிற்குரிய பெரி யோர்களே! தாய்மார்களே!

இன்று நடைபெறும், வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கத்தினால் அமைக்கப்பெற்ற நாவலர் மனி மண்டபத் திறப்புவிழாவிலே நான் சில வார்த்தைகளை உங்களுடன் பசிர்ந்து/கொள்ள விரும்புகின்றேன்.

சில நன்பர்கள் 1981 ஆம் ஆண்டு என்னிடம் வந்து இச்சங்கத்தின் தலைமைப் பொறுப்பினை ஏற்றுக் கொள்ளுமாறு வற்புறுத்தி வேண்டிக் கொண்டார்கள். அவ்வேண்டு கொருங்கு அமைய நான், இத் தலைமைப் பதவியை ஏற்றுக் கொண்டேன்.

இன்று நாம் அமர்ந்திருக்கும் இம் மனி மண்டபம் எமக்கு முன்னர் பதவி வகித்த நிர்வாக சபையினர் அமைத்த அடித்தளத்திலேயே எழுப்பப்பட்டதாகும் என்பதை நன்றியோடு நினைவு கூருகின்றேன். அவர்கள் இட்ட அத்தி வாரமே இன்று இம்மனிமண் டபமாகக் காட்சி தருகின்றது. அவர்களில் திரு சொ. முத்து. திரு க. சிவக்கொழுந்து. திரு ச. இராசையா, திரு. இரா. ஞான சம்பந்தன் ஆகியோரை நாம் நினைவுக்கர வேண்டும்.

இம் மகிழ்ச்சியைப் பசிர்ந்து கொள்ள அவர்களிற் பலர் இன்று இல்லை. அவர்களையும் நினைவு கூர்ந்து முன்பிருந்த நிர்வாகத் தினருடன் இம்மகிழ்ச்சியைப் பசிர்ந்து கொள்வதில் பெருமை அடைவின்றேன்.

இம் மனிமண்டபப் பணி 1981 ஆம் ஆண்டு அடிக்கல் நாட்டிக் கால்கோள் செய்யப்பட்ட போதும் 1995-ஆம் ஆண்டிலேயே திறப்பு விழா நடைபெற்ற திருவருள் பாலித்துள்ளது. இடைப் பட்ட 14 வருட காலமாக இம் மண்டபத்தைப் பூர்த்தி செய்ய முடியாத காரணத்தை எடுத்துக் கூறுவேண்டியது எனது கடமையாகும்.

1981-ஆம் ஆண்டு ஆரம்பித்த மண்டபப் பணி 1983-ஆம் ஆண்டு நிறைவு பெற்றுத் திறப்புவிழாக் காண இருந்த வேளையில் 1983-ஆம் ஆண்டு யூஸல மாதத்தில் நடந்தவற்றை நான் சொல்லி நீங்கள் அறியவேண்டியதில்லை என நினைக்கிறேன். அதனைத் தொடர்ந்து ஏற்பட்ட இன்னல்களால் தடைப்பட்டிருந்த கட்டிட வேலை மீண்டும் 1990-ம் ஆண்டு தொடங்கப்பட்டுப் பூர்த்தியாகித் திறப்பு விழாக் காண இருக்கும் வேளையில், அரசாங்கம் அகதிகளைக் குடியேற்றி முகாம் நடத்தியதின் பயணாகத் திறப்பு விழாத் தடைப்பட்டது. தடைப்பட்டது மாதத்திற்கு மன்றிக் கட்டிடம் உருமாறிய நிலையிலேயே மீண்டும் கட்டிடத்தைப் பெற்றோம். அதன்பின் 1994-ம் ஆண்டு தொடங்கப்பட்ட திருத்த வேலைகள் பூர்த்தியாகி இன்று திறப்பு விழாக் காணும் நிலையில் இருக்கின்றோம்.

இத்தனை சோதனைகளுக்கும் வேதனைகளுக்கும் முசங் கொடுத்து மனம் தளராது உறுதி யோடு என்னுடன் முன் செல்லத் துணை நின்று ஒத்துழைப்பு வழங்கிய என் அன்புள்ளங்கள் சிலரைப் பற்றிக் குறிப்பிடாமல் இருக்க முடியாது.

உபதலைவர் தம்பி வி. நாகதேவன், பொருளாளர் தம்பி எஸ். செல்வரத்தினம், செயலாளர் அண்ணன் என். கப்ரமணியம், ஆட்சிக் குழு உறுப்பினர் தம்பி வெ. தேவராஜ் இவர்களோடு உபதலைவர் திரு. கே. ஆதியப்பன் ஜே.பி., திரு. எஸ். கந்தசாமி, திரு. கா.வீரையா, சிவ நெறிச் செம்மல் இரா. சத்திய வான், திரு. எஸ். சந்திரசேகரம் பிர. திரு. வி. சத்தி யசீலன், திரு. சொலமலைத்தேவர் ஜே.பி. ஆகி யோர் கலங்காது கரங்கொடுத்து உதவினர். இவர்களைப் பற்றி சொல்வதானால் இந்த மண்டபக் கூரையை தாங்கி நிற்பது சுவருக்குள் மறைந்திருக்கும் கொங்கிரிட் தூண்கள், அது போன்று தான் இவர்களும் சங்கத்திற்கு பல வகையில் உதவிகள் செய்து கொண்டிருக்கின்றார்கள். மற்றும் சங்கத்தின் தேவைகளையிட்டு அனுகும் பொழுது தேவைகளையறிந்து மனம் கொண்டது உதவிகள் பலபுரியும் வள்ளல்களை நினைவுக்குவது எனது கடமையாகும்.

அவ்வரிசையில் திரு. எஸ். சத்திய முர்த்தி, திரு. வி.நாகதேவன், திரு. கணேஸ்வரன், திரு. கே. ஆதியப்பன் ஜே.பி. திரு. எஸ் செல்வரத்தினம், திரு. தில்வைநாதன் ஆகி யோரை நான் சிறுப்பாகக் குறிப்பிட வேண்டும்.

திரு. எஸ். சத்தியமுர்த்தி அவர்கள் மண்டபம் கட்டுவதற்குப் பேருதவி புரிந்தவர். மேலும் மண்டபத்திற்கு அருகாமையில் அமைக்கப்பட வுள்ள அண்ணகாணலையக் கட்டி முடிக்கும் பொறுப்பையும் ஏற்றுள்

ளார். அறப்பணி பலவற்றை அறந்திற்காகவே ஆற்றி வருபவரும், வலக்கை கொடுப்பதை இடக்கை அறியா இயல்பினருமா சிய திரு. சத்தியமுர்த்தி அவர்களை நான் இங்கு குறிப்பிட்டதில் குறை இருப்பின் மன்னிக்கும்படி கேட்டுக் கொள்கின்றேன்.

சில நாட்பழக்கமுடைய திரு. கணேஸ்வரன் பண்ணாட்பழக்கமுடைய பண்பாளர். சென்ற சிவராத்திரித் திருவிழாவன்று திரு. கணேஸ்வரன் அவர்களையும் அண்ணாரின் பாரியாரையும் திருக்கோவிலில் பார்த்தபோது மண்டபப் பணியைப் பூர்த்தி செய்ய அண்ணாரிடம் உதவி கேட்கவேண்டுமென்னும் எண்ணாம் என்றுள்ளத்தில் தோன்றியது. அவ்வேளை மண்டபப்பணி முடிவற்று, மேல் சீவிங் முடிவுறாதிருந்தது.

பெரியோர்களே! இச் சீவிங் பணிக்கு எவ்வளவு செலவாகும் என்பதை நீங்களே யூசித்துப் பாருங்கள்.

நான். திரு. கணேஸ்வரன் அவர்களிடம் சென்று இச் சீவிங் பணி பூர்த்தியாகாமல் இருக்கின்றது. உங்கள் பெயரால் இத்திருப்பணியை நிறைவேற்றித் தாருங்கள் என்று கேட்டேன்.

அவர் கருக்கமாக இரண்டு வார்த்தையில் அடக்கமாகப் பதில் சொன்னார். “செய்து தருகிறேன்” என்றார்.

இத்தகைய தாழ்விலாச் செல்வர் நம்மிடையே வாழ்ந்து கொள்ளடி ருப்பதை எண்ணிச் சொலமக் களாகிய நாம் பெருமையடை விண்ணோம்.

எமது சங்கம் வருடாவருடம் நடத் திவரும் விழாக்களுக்குப் பலவகை களில் உதவிகள் புரிந்துவரும் நல் வூன்னங்களை நினைவுக்குறவது நம் கடமையாகும்.

இங்கு உங்கள் கைகளில் மலர விருக்கும் நினைவு மலரை உருவாக்குவதற்கு விளம்பரங்களைத் தந்துதவிய வளரிகப் பெரு மக்களுக்கு நான் சில வார்த்தைகள் கூற வேண்டியவனாயுள்ளேன்.

நீங்கள் உதவிய விளம்பரங்களை வழிமையாக எல்லோரும் செய்வது போன்று நாங்களும் செய்திருந்தால் இம்மலரைப் பெற்றவர்கள் வீடுபோய்ச் சேர்ந்ததும் மலரை ஒருபுறமாக ஓரங்கட்டிலிடுவர்.

ஆனால் நாங்கள் கையாண்டிருக்கும் விதம் உங்களை எப் பொழுதும் நினைவுக்குறவதாக இருக்குமென நிச்சயமாக நம்பு விண்ணேன். எனவே, நீங்கள் உதவிய விளம்பரங்கள் சிறியனவாகப் பதிக்கப்பட்டிருப்பதைச் சூறையாகக் கருதமாட்டார்கள் என நம்பு விண்ணேன்.

மேலும் 1994-ஆம் ஆண்டு அகதிகள், மண்டபத்தை விட்டு வெளியேறியதும் மண்டபப் புனர் நிர்மாண வேலையைச் சொலக் கிரியைக் குடுன் ஆரம்பித்துவைத்த எங்கள்

வணக்கத்துக்குரிய சிவாச்சாரியார் கார்த்திகேயக் குருக்கள் தம்பதி யினருக்கு நாம் என்றென்றும் கடமைப்பட்டுள்ளோம். சங்கத்தில் பல பொறுப்புக்களை வகித்த வரும் இப்பொழுது சமய பாட சாலைத் தலைமையாசிரியராகவும், கூட்டுப் பிரார்த்தனைச் செயலாளராகவும் செயலாற்றும் சிவநெறிச் செம்மல் திரு இரா. சத்தியவான் அவர்களையும் நான் இங்கு நினைவு கூருகின்றேன்.

மண்டபத்தை நிர்மாணிக்க ஆரம்ப முதல் அயராது உழைத்த பொறியியலாளர் திரு ம. சந்திரபால் அவர்களையும் நினைவு கூருகின்றேன்.

இங்கு குறிப்பிட்டவர்களத் தவிர மண்டப வளர்ச்சிக்கு உதவியவர்கள் பலர் இருக்கின்றார்கள். அவர்கள் எல்லோரையும் தனித் தனியே பெயர்குறிப்பிட்டு நன்றி நவீல முடியாமைக்கு வருந்து விண்ணேன்.

இப்பளியைச் செய்து முடிப்பதற்குச் சகல வழிகளிலும் உதவியும், ஒத்தாசையும் புரிந்த நிர்வாகசபை உறுப்பினர்களுக்கும் சங்க அங்கத்தினர்களுக்கும் மற்றும் அனைவருக்கும் என் நன்றி கலந்த வணக்கத்தைக் கூறுவதோடு கொழும்பு வாழ் இந்துமக்கள் எல்லோரும் இவ்வளவு காலமும் எமக்கு வழங்கிய ஒத்துணமுப்பினை வருங்காலத்திலும் வழங்கி எம்மை ஊக்குவிக்க வேண்டுமெனப் பணி வுடன் வேண்டி அமைகின்றேன்.

வணக்கம்.

எஸ். பி. சாமி

நல்லாரைக் காண்பதுவும் நன்றே நலமிக்க
நல்லார் சொற் கேட்பதுவும் நன்றே - நல்லார்
குணங்கள் உரைப்பதுவும் நன்றே அவரோ(டு)
இணங்கி இருப்பதுவும் நன்று.

நல்லாரைக் காண்பதுவும் நன்றே - நல்லவர்களைக் காணுவதும் நல்லதே, நல்லார்
நலமிக்க சொற் கேட்பதுவும் நன்றே - நல்லவர்கள் கூறும் யலைடைய சொற்களைக்
கேட்பதுவும் நல்லதே, நல்லார் குணங்கள் உரைப்பதுவும் நன்றே - நல்லவர்களுடைய
நற்கணங்களைப் பாராட்டிக் கூறுவதும் நல்லதே, அவரோடு இணங்கி இருப்பதுவும்
நன்று - அந்த நல்லவர்களோடு கூடி நன்பர்களாக வாழ்வதுவும் நல்லதேயாகும்.

உயயம்

U.S.A. TRADING COMPANY

General Merchants & Commission Agents

U. S. A.
68

68, 4th Cross Street,
COLOMBO - 11.

T"phone: 422250

Tgrams: U.S.A.

தீயாரைக் காண்பதுவந் தீதே திருவற்ற
தீயார் சொற் கேட்பது வந்தீதே - தீயார்
குணங்கள் உரைப்பதுவும் தீதே அவரோ(டு)
இணங்கி இருப்பதுவந் தீது.

தீயாரைக் காண்பதுவந் தீதே - தீயவர்களைக் காண்பதும் தீமையானதே, தீயார்
திருவற்ற சொற் கேட்பதுவும் தீதே - தீயவர்களின் பயனற்ற விணவார்த்தைகளைக்
கேட்பதுவும் தீமையானதே, தீயார் குணங்கள் உரைப்பதுவும் தீதே - தீயவர்களின்
தீய குணங்கள் பற்றி எடுத்துரைப்பதும் தீமையானதே, அவரோடு இணங்கி
இருப்பதுவந் தீது - அத்தீயவரோடு உறவுண்டு ஒழுகுவதும் தீமையே விளைவிக்கும்.

உயயம்

AMIEKO ENTERPRISE

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

31, FOURTH CROSS STREET,
COLOMBO - 11.
TELEPHONE: 430772

பொதுச் செயலாளரின் சங்கக் குறிப்பும் வாழ்த்துச் செய்தியும்.

திருவுங் கல்வியுல் கிருந் தழைக்கவும்
கருணை யுக்கவும் தீமையைக்-
காய்க்கவும்
பருவமாய் நமதுள்ளம் பழுக்கவும்
யெருகு மாழுத்துக் மின்னையைய்
பேனுவாம்.

வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் கொழும்பில் முகத்துவாரம் ஸ்ரீ சர்வார்த்த சித்தி விநாயகர் ஆஸ்யத்தில் 1953ஆம் ஆண்டு ஜூலை 5ஆம் நாள் திருவாளர்கள் கு. இ. இராணசயா, பி. சிவலிங்கம், ஏ. கனகசபை, எஸ். சின்னத்துரை, வெ. முத்துக்குமாரசுவாமி போன்ற சைவப் பெரியார்கள் சிலரின் அரிய முயற்சியால் ஆரம்பித்துவைக்கப்பட்டது. அதன் தாபித ஆஸ்கத்தவர்களாக திருவாளர்கள் சின்னத்துரை, எம். வைத்தியலிங்கம், ரி. நடராஜா, வி. சுப்பையா, எஸ் வைத்தியலிங்கம், வெ. சோமசுந்தரம், எம். சுந்தரமூர்த்தி, எஸ். ஞானசேகரம், என். செல்வத்துரை, கே. செல்வத்தம்பி ஆகிய பெரியார்கள் இணைந்தனர்.

பின்னர் தொடர்ந்து இச்சங்கம் ஸ்ரீவஸ்ரீ அருணாசலேஸ்வர் ஆலயத்தில் இயங்கி வருகின்றது.

வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கத்தின் ஆரம்ப காலத்திலிருந்து இன்றுவரை பல பெரியார்கள் தலைவர்களாக இருந்து சேவையாற்றி



யிருக்கின்றார்கள். இந்த மலரிலே அவர்களின் பெயர் களை நினைவு கூருவது பொருத்தமாகுமெனக் கருதுகின்றேன்.

இச்சங்கத்தின் வளர்ச்சிக்கு அவர்களின் தலைமைத்துவம் பேரூக்கம் அளித்துள்ளது.

தலைவர்கள்

திரு. ஏ. கணக்சபை, பி. ஏ.

(1953 - 1959)

திரு. வை.முத்துகுமாரசுவாமி, பி. ஏ.

(1959-1962)

திரு. எஸ். சின்னத்துரை

(1962 - 1963)

திரு. கு. கணக்ரத்தினம்

(1963-1970)

திரு. சௌ. முத்து (1970-1974)

(1975-1978)

திரு. க. சிவக்கொழுந்து

(1974-19975)

திரு. இரா. ஞானசம்பந்தன்,

(1978 - 1981)

திரு. எஸ்பி. சாமி (1981-1995)

பொதுச் செயலாளர்கள்

திரு. பொ. சிவலிங்கம்

(19953-1959)

திரு. சௌ. முத்து (1956-1960)

திரு. வெ. கவுகரத்தினம்

(1960-1961)

திரு. ச. பாலசிங்கம் (1960-1967),

(1968-1970),

(1972-1974)

திரு. இரா. சுத்தியாவான்
 (1967-1968)
திரு. வெ. மயில்வாகனம்
 (1970-1972),
 (1974-1975)
திரு. அ. ஆ. இரா. இராகங்தீரன்
 (1975-1977)
திரு. க. புண்ணியழுர்த்தி
 (1977-1978)
திரு. க. சிவக்கொழுந்து
 (1978 - 1981)
திரு. நா. சுப்பிரமணியன்
 (1981- 1995)
பொருளாளர்கள்
திரு. ச. ஜி. இராசையா
 (1953-1966)
திரு. சௌ. முந்து (1966-1969)
திரு. தா. திருமலை (1969 - 1970)
தல்திரு. வி. கப்பையா(1970-1972),
 (1975-1978)
திரு. இரா. ஞானசம்பந்தன்
 (1972-1974)
திரு. வெ. கங்காதரன்
 (1974-1975)
திரு. சே. சிவராசா (1978- 1978
 மேவரை)
திரு. வெ. செல்வராஜ்
 (1979 மே
 முதல் 1981)
திரு. ச. செல்வரத்தினம்
 (1981-1995)
ஸ்ரீவாகச் செயலாளர்கள்
திரு. இரா. கந்தரம் (1964-1967),
 (1968-1969)
திரு. ந. நடராசா (1967-1968),
 (1969-1970)
திரு. க. ஆறுமுகம் (1970-1971)
திரு. க. மு. சிவவிங்கம் (1971-1975,
 1978)
திரு. கி. தியாகராஜ் (1975- 1978,
 1981)
திரு. க. இ. வேலாயுதபிள்ளை
 (1979-1981)

இவர்கள் தவிர இச்சங்கத்தின் உபதலைவர்களாவிருந்து சங்கத் தின் அண்மைக்கால முன்னேற்றத்திற்கும், மன்றபம் கம்பீரமாக தோற்று மளிக்கூவும் பல்வேறு விதத்திலே உதவியிருக்கின்றார்கள்.

திருவாளர்கள் கே. ஆதியப்பன், ஜே.பி. கே. வீரையா, வி. நாகதேவன், எம். வைத்திலிங்கம், எஸ். கந்தசாமி ஆகிய பெரியார்களை இங்கு நன்றியுணர்வுடன் நினைவு கூருகின்றேன்.

நமது சங்கத்தைப் பற்றிக் குறிப்பி டும் பொழுது அதன் ஆக்கத்திற்கும், பெருவளர்ச்சிக்கும் உறுதுணையாக விளங்குவர்கள் ஸ்ரீ ஸ்ரீஅருணாசலேஸ்வரர் ஆலயத் தின் பிரதமகுருக்கள் சிவ ஸ்ரீ கார்த்திகேய ஐயரும் அவரது பாரியாருமாவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. எமதுசங்கத்தின் வளர்ச்சியில் கண்ணுங் கருத்துமாக செயல்பட்ட, செயல்படும் திருவாளர்கள் சோ. சந்திரசேகரம் பி.ஏ. வி. சத்தியசீலன், சோலமலைத்தேவர் ஜே.பி. எஸ்.சத்தியழுர்த்தி.கே. செல்லையா, டப்னியூ.நடராஜா, அமரர் எஸ்.ஆர்.மாயன், அமரர் எஸ்.ஏம்ப மூர்த்தி, வை. தேவராஜ், கே. கந்தையா, கா. சிவன், திருமதி எஸ். சார்ஸ்வதி அம்மாள், திருமதி எஸ். மாரிமுத்து அமரர், கே. மாணிக்கம் ஆகியோரும் இங்கு நினைவு கூரப்பட வேண்டியவராவர்.

வடகொழும்பு இந்து பரிபாலனை சங்கம் முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி யின் முன்னேற்றத்திற்காக அதன் ஆரம்ப காலத்திலிருந்து உழைத்து வருகின்றது. சங்கமும், கல்லூரியும் பின்னிப் பினைந்த இரு அம்சங்கள். சைவ சமய வளர்ச்சிக்காக பாடுபடும் அதே வேளையில் வடகொழும்பு வாழ் மக்களின் கல்வி மேம்பாட்டிற்காக இக்கல்லூரியை முன்னேற்றுவதில் சங்கம் முக்கிய பங்களிப்புச் செய்து வருகின்றது.

மகாசிவராத்திரி விழா, கஸலமகள் விழா, சேர். பொன் அருணாசலம் நினைவு தின விழா, திருவெவம் பாவை பறைனை போன்ற நிகழ்ச்சி களை வடகொழும்பில் ஆண்டு தோறும் சங்கம் நடாத்தி வருகின்றது.

மணிமண்டப மலரைச் சிறப்பாக வெளிப்பட பல்வேறு விதத்திலே உதவியும், ஒத்தாசையும் வழங்கிய பெரியார்கள் புரவலர்கள் அனைவருக்கும் நன்றி கூற நாம் கடமைப் பட்டுள்ளோம்.

இறுதியாக சங்கம் மென்மேலும் சிறப்புற்று புகழ்பாபப் அருணாசலப் பெருமானின் அருளாசி வேண்டிநிற்கின்றேன்.

திருச்சிற்றும்பலம்.

நா. சுப்பிரமணியன்.



ஆன முதலில் அதிகம் செலவானால்
 மானம் அழிந்து மதிகெட்டுப்-போன தினச
 எல்லார்க்குங் கள்ளனாய் ஏழ்பிறப்பும் தீயனாய்
 நல்லார்க்கும் பொல்லனாம் நாடு.

ஆன முதலில் அதிகம் செலவானால் - தனது வருமானத்திலும் பார்க்க அதிகம் செலவு செய்யும் ஒருவன் மானம் அழிந்து - மானம் கெட்டு, மதிகெட்டு அறிவு பேதவித்து, போனதினச எல்லோர்க்கும் கள்ளனாய் - செல்லும் தினசைகளில் உள்ளோரிடமெல்லாம் கடன்பட்டுப் பட்ட கடனைத் தீர்க்க முடியாத கள்ளனுமாகி, ஏழ்பிறப்பும் தீயனாய்- ஏழுவகையாகக் கூறப்படும் பிறப்புகளிற் பிறந்தாலும் கொடியவனாகி, நல்லார்க்கும் பொல்லனாம் - நல்லியல்புகள் நிறைந்த மனனயானுக்கும் பொல்லாதவனாவான்- நாடு - இதனை உணர்வாயாக.
 ஏழ் பிறப்பு - தேவர், மனிதர், விளங்குகள், பறவைகள், தாவரங்கள் . ஹர்வன், நீர்வாழ்வன.

மானம் குலம் கல்வி வண்ணமை அறிவுடைமை
 தானம் தவம் உயர்ச்சி தாளாண்மை - தேனின்
 கசி வந்த சொல்லியர்மேற் காழுறுதல் பத்தும்
 பசிவந்திடப் பறந்து போம்.

மானம்,குலம் கல்வி- மானமும் குடிபிறப்பும், கற்ற வண்ணமை அறிவுடைமை-வாய்மையும் அறிவுடைமையும்,தானம் தவம் உயர்ச்சி தாளாண்மை- கொடையும், தவமும் பெற்றிருந்த மேன்மையும் செய்யந் தொழிலில் விடாழுமயற்சியும், தேனின் கசிவந்த சொல்லியர் மேற் காழுறுதல் - தேன் சிந்துவது போன்ற இனிய சொற்களைப் பேசும் மக்கையர் மேற் கொள்ளும் ஆசையும் ஆசிய, பத்தும்- மேற்கறப்பட்ட பத்தும், பசிவந்திடப் பறந்து போம் - பசிவந்துவாட்டினால் ஓரிடமிருந்து விரைவாக நிங்கிப் போய்விடும்.
 வண்ணமை - கொடை மீண்டும் தானம் என வருதலின் வாய்மை எனப் பொருள் கூறப்பட்டுள்ளது.
 தாளாண்மை - விடாழுமயற்சி

2 மயம்

Sithaara Emporium

Dealers in Textiles & Readymade Garments

101, MAIN STREET,
 COLOMBO - 11.
 Telephone : 431917.

பொருளாளரின் உள்ளத்திலிருந்து.....



வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் எமது மதம், மொழி கிரஸ்டியன்கும் ஆற்றிவரும் சௌவையை இப்பகுதி மக்கள் அனைவரும் நன்கு அறிவர். இப்பகுதி சைவ மக்களின் தேவையை உணர்ந்து இம் மணிமண்ணப்பத்தை கட்டியெழுப்பிட மேற்கொண்ட முயற்சிகள், நாட்டில் ஏற்பட்ட பிரச்சினைகளின் காரணமாக பல தடவைகள் தடைப்பட்டன.

இறுதியில் சங்கத்தில் நிதி இல்லாத நிலைமையிலும் தன் நம்பிக்கையையும் குறிக்கோளையும் முன்வைத்து எப்படியும் இப்பணியை நிறைவேற்றிட வேண்டும் என்ற உறுதியோடும் ஆவலோடும் ஆரம்பித்தோம்.

வர்த்தகத்துறையில் ஈடுபட்டிருக்கும் எமது நண்பர்கள் கட்டடத்திற்குத் தேவையான பொருட்கள், உபகரணங்கள் கடனாக நந்தனர். சென்ற இடமேல்லாம் இன்முகத்தோடு அன்போடு தன்னால் இயங்க உதவிகளை செய்தனர். நம்மவர்கள் மட்டுமல்லாது சாதி, இன், மத வேற்றுமைகளை கடந்து முன்விம் அன்பர்கள், சிங்கன் நண்பர்களும் மலருக்கு விளம்பரம் தந்து உதவியர் என்பதை பெறுமையுடன் கூறுவின்றேன்

கம்பீரமாகக் காட்சியளிக்கும் இம் மணிமண்ணப் பேலைகளுக்கு தலைவர், செயலாளர், பொருளாளராகிய எங்களுடன் தோழோடு தோள் நின்று ஒத்துறைமுத்த எமது சங்கத்தின் உபதலைவர் திரு. நாகதேவன், நிர்வாகக்குழு அங்கத் தவர் திரு. தேவராஜ் ஆசியவர்கள் விசேஷமாக பாராட்டப்பட வேண்டியவர்கள். மேலும் இச்சங்கம் பல முன்னேற்றகரமான பணிகளை செய்திடவும், மண்ணப்பத்தின் வசதிகளை பெருக்கிடவும் ஒவ்வொராகும் ஒத்துறைமுத்த எமது சங்கத்தின் உபதலைவர் திரு. நாகதேவன் முடிந்ததை செய்திடுவீர்.

வரும் தம்மால் முடிந்த உதவிகளையும் ஒத்துறைப்பினையும் வழங்கிட வேண்டும்.

இந்நற்பளிக்கு உதவிய வர்த்தக நண்பர்கள் அன்பர்கள் அனைவருக்கும் நிர்வாகக் குழுவினருக்கும் பொருளாளர் என்ற முறையில் நன்றி கூறுவதுடன் மேலும் இத்தகைய நற்பணிகளுக்கு மென்மேலும் உதவக் கூடிய தாக் அவர்கள் தொழில்கள் வளம் பெறவும், அவர்கள் நலம் பெறவும் அன்புடன் இறைவனை வேண்டி, எமது, சங்கம் வளர், அதன் பணிசிறப்புற எனது நல்லாசிகள்.

பலதுளிகள் சேர்ந்து பெருவெள்ளம் போல் சேர்ந்து நாம் பலரும் பல விதங்களில் பணிபிறிந்தால் பயன்தரும் பல பணிகள் உயர்ந்திடும் எம் இனத்தின் புகழும் பாரினில் கொந்த இனத்தின் உயர்வின் பேரால் எந்தன் சேவை இதுவென முடிந்ததை செய்திடுவீர்.

தாய்மொழிப் பற்று, இனப்பற்று, நாட்டுப்பற்று

ஒப்பிலா இந்த முப்பெரும் பற்றும் ஒன்றிடும் பொதெ உயரும் நம் இனம்.

எஸ். செல்வரத்தினம்
பொருளாளர்.

மடல் பெரிது தாழை மகிழ் இனிது கந்தம்
 டடல் சிறியர் என்றிருக்க வேண்டா - கடல்பெரிது
 மண்ணீரும் ஆகா(து) அதனருகே சிற்றூறல்
 உண்ணீரும் ஆகி விடும்.

தாழை மடல் பெரிது - தாழை நீண்ட பெரிய இதழ்களையுடையது, (ஆனால்) மகிழ் இனிது கந்தம் - (சிறிய இதழையுடைய) மகிழ்முடி இனிய வாசனையுடையது. அவ்வாரோ, கடல்பெரிது - சமுத்திரம் மிகப் பெரியதாயிருப்பிலும், மண் நீரும் ஆகாது - அதன்நீர் அழுக்கைக் கழுவுவுதற்கீற்ற நீரன்று, (ஆனால்) அதன் அருகே சிற்றூறல் - அச்சமுத்திரத்தின் கரையின் அயல்டீல (தோண்டயடும்) சிறிய ஊற்றினது நீரானது உண்ணீரும் ஆகிவிடும் - குடிபுதற்கும் ஏற்றதாய் அமைத்து விடும்.
 (ஆதவின்) டடல் சிறியர் என்றிருக்க வேண்டா - டருவத்தாற் சிறியர் என்று எண்ணில் ஒருவரை இகமுதல் ஏற்றுதன்று.
 மடல் - பூவிதழி, மண்ணூறுல் - கழுவுதல். சிறுமை + ஷரல் - சிற்றூறல் - சிறிய ஊற்று

உயயம்

Ceylon & Overseas Traders Importers, Exporters, Representatives

P.O.Box 1094
54, Fourth Cross Street, COLOMBO - 11.

கணவயாகிக் கொம்பாகிக் காட்டகத்தே நிற்கும்
 அவையல்ல நல்ல மரங்கள் - சபைநடுவே
 நீட்டோலை வாசியாநின்றான் குறிப்பறிய
 மாட்டாதவன் நல் மரம்.

கணவயாகி கொம்பாகி - கிளைகளையும், (அக்கிளைகளிலிருந்து தோன்றும்) கொப்புக்களையும் உடையனவாய், காட்டகத்தே நிற்கும் - காட்டிலூன் ஸே வளர்ந்து ஒங்கி நிற்கும் - அவை நல்ல மரங்கள் அல்ல - அவற்றை நல்ல மரங்கள் என்று கூறுதல் பொருந்தாது. ஏனெனில் சபை நடுவே நீட்டோலை வாசியா நின்றான் - சபையின்றுவிலே ஒருவர் வாசிக்குமாறு நீட்டிய ஒன்றையை வாசிக்க முடியாதவனாய் நிற்கும் எழுத்தறிவற்றவனும் குறிப்பறியமாட்டாதவன் - மிறகுடையஉள்ளக்குறிப்பை அறிய மாட்டாதவனுமே, நல் மரம் - நல்ல மரங்களாவர்.
 கலவ - பெரிய கிளை கொம்பர்-கிளைகளில் தோன்று கொப்புக்கள் ஒன்று - எழுதிய ஒன்றை.

உயயம்

V. Manickam & Brother IMPORTERS, GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

SUGAR

RICE

PHONE NO : 323408, 323986, 432347
 FAX : 421972
 TELEGRAMS : THAVAYOGA

34 4TH CROSS STREET,
COLOMBO - 11.

ஆசிச் செய்தி

திருவாக்கும் செய் கரும் கைகூடும் செஞ்சோல்
பெருவாக்கும் பீடும் பெருக்கும் - ஒருவாக்கும்
ஆதலால் வானோரும் ஆண முகத்தாலைக்
காதலால் கூப்புலர் தும் கை.

பல வருட காலமாக வட
கொழும்பு வாழ் இந்து மக்க
ளுக்கு, பெரும் சேவையாற்றி
வரும் வடகொழும்பு, இந்து
பரிபாலன சங்கம் புதிதாக
கலாச்சார மண்டபம் ஒன்றை
அமைத்து, அதன் திறப்பு விழா
நினைவுமலர் ஒன்று வெளியிடக்
கருதியிருப்பது கேட்டு, பெரு
மகிழ்ச்சியடைந்தேன்.

கலாச்சார மண்டபத்தை கட்டி
யெழுப்ப பொன்னும், பொரு
ளும் வாரி வழங்கி உதவி
செய்த பெரியார்களைப்
பாராட்டுகின்றேன்.

வடகொழும்பு வாழ் இந்து மக்க
ள் தங்கள் திருமண வைப
வங்களையும் மற்றும் சமய
நிகழ்ச்சிகளையும் நடாத்த இந்த
மண்டபம் ஒரு வரப்பிரசாத
மாக அமையும். வடகொழும்பு
வாழ் இந்து மக்களுக்கு இந்தத்
தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய,



சங்கத்தார் பெருமுயற்சி
எடுத்து, இந்த மண்டபத்தைக்
கட்டி முடித்திருக்கிறார்கள்.

கொழும்பு நகரில் இருக்கும்
இதுபோன்ற மண்டபங்களைப்
பார்க்கும் பொழுது அனேக
மானவை தேவஸ்தானங்களை
மையமாகக் கொண்டு அமைந்
துள்ளன. அதுபோன்று, வட
கொழும்பு இந்து பரிபாலன
சங்கம் அமைந்திருக்கும் மண்ட
பமும் பெருமை வாய்ந்த
இரண்டு கோவில்களை மைய
மாகக் கொண்டு அமைந்
துள்ளது. சங்கத்தாரின் பணி
தொடர எனது வாழ்த்துக்கள்.

*
எஸ். கெ. கணைஸ்வரன்
தர்மகர்த்தா
ஸ்ரீ சர்வார்த்த
சித்தி விநாயகர்
தேவஸ்தானம்.

ஒன்றை நினைக்கின் அது ஒழிந்திட்டு) ஒன்றாகும் அன்றி அது வரினும் வந்தெய்தும் - ஒன்றை நினையாத முன்வந்து நிற்பினும் நிற்கும் எனையாளும் ஈசன் செயல்.

ஒன்றை நினைக்கின் அது ஒழிந்திட்டு ஒன்று ஆகும்-றாம் ஒன்றைப்பெற நினைத்து முயற்சிக்கும் போது அது கிடைக்காது வேப்பிரான்று கிடைப்பினும் கிடைக்கவாம், அன்றி அது வரினும் வந்தெய்தும் அவ்வாறின்றி அப்பொருளை கிடைப்பினும் கிடைக்கலாம், ஒன்றை நினையாத முன்வந்து நிற்பினும் நிற்கும் - றாம் என்னாதது ஒன்றும் முன்னே வந்து நிற்கவும் கூடும். எனவே ஆனால் ஈசன் செயல்- இனையாவும் வினைக்கு ஈடாக இன்ப துண்டிக்களை உயிர்களுக்கு கூட்டுகின்ற என்னை ஆனால் தலைவராகிய இறைவனது செய்கைகளேயாகும்.

உண்பது நாழி உடுப்பது நான்குமுழும்
எண்பது கோடி நினைந்து எண்ணுவன - கண் புதைந்த மாந்தர் குடி வாழ்க்கை மண்ணின் கலம் போலச் சாந்துணையும் சுஞ்சலமே தான்.

உண்பது நாழி - ஒருவர் உண்பது நாழி அரிசி அன்னமே, உடுப்பது நான்குமுழும்-அவர்உடுப்பதற்குத் தேவைப்படுவது நான்கு முழுத் துணியே. நினைந்து எண்ணுவன எண்பது - (அவ்வாறிருக்கவும்) அவர் நினைத்தத் திட்டமிலுவதோ எண்பது கோடி கருமங்கள், (ஆதலினால்) கண் புதைந்த மாந்தர் குடி வாழ்க்கை - குருட்டு உள்ளம் படைத்த மாந்தரது வாழ்க்கையானது, மண்ணின் கலம் போலச் சாந்துணையும் சுஞ்சலமே - மண்பாத்திரம் அழிந்துபடுவது போல அவர்களுடைய சரிரம் அழிந்துபடுவதற்கையும் துண்பமயமானதே.

நாழி - ஒரு முகத்தல் அளவை சுஞ்சலம் - கவலை, துண்பம்.

உபயம்

monara
trade centre

91, Main Street,
Colombo 11
Telephone: 329905
332833

Dealers in Textiles and Fancy Goods



வாழ்த்துச் செய்தி

மாசில் வீணையும் மாஸல மதியமும்
வீச தென்றலும் வீங்கிள வெளிலும்
முச வண்டறை பொய்கையும் போன்றதே
சசன் எந்தை கிணையடி நீழலே.

வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கத்தின்
தாபக உறுப்பினராகவிருந்து இன்று வரை
அதன் வளர்ச்சியைக் கண்ணுறும் பொழுது
சங்க மனிமண்டபத்தின் கம்பீரக் காட்சி என்
மெய் சிலிர்க்க வைக்கின்றது.

இன்றைய வளர்ச்சிக்காக அயராது உழைக்
கும் அனைவரையும் நன்றியுடன் நினைவ கூரு
கின்றேன்.

சௌவமும், தமிழும் தளைத்தோங்கி நிற்க அம்
பாள் சமேத அருணாசலரைப் பரவுகின்றேன்.

எம். வைத்திலிங்கம்
டைப தலைவர்.

நெல்லுக் கிளைத்தந்தீர் வாய்க்கால் வழியோடிப்
புல்லுக்கும் ஆஸ்கே பொசியுமாம் - தொல்லுலகில்
நல்லார் ஒருவர் உள்ரேல் அவர் பொருட்டு
எல்லார்க்கும் பெய்யும் மழை.

நெல்லுக்கு இறைத்தந்தீர் வாய்க்கால் வழியோடி - நெற்பயிருக்கு இறைத்த நீரானது
வாய்க்கால் வழியே ஓடும்போது, புல்லுக்கும் ஆஸ்கே பொசியுமாம் - கசிந்து சூறி
அருகே இருக்கும் புற்களுக்கும் யணாகும் - (அதுபோல)தொல் உலகில் -
பழுமையாகிய இவ்வுலகத்திலே, நல்லார் ஒருவர் உள்ரேல் - நல்லவர் ஒருவர்
இருப்பின் அவர் பொருட்டு எல்லார்க்கும் மழை பெய்யும் - அவருக்காகப் பெய்யும்
மழை எல்லார்க்கும் பயன் தரும்.

பொசிதல் - கசிந்து சூறுதல்
தொல் + மை = தொன்மை - பழைமை
அவர் பொருட்டு - அவருக்காக

உபயம்

RAJAN AGENCY
189, 5th Cross Street,
COLOMBO - 11.
Phone : 320331

பண்டு முளைப்ப தரிசியே ஆளாலும்
விண்டுமி போனால் முளையாதாம் - கொண்டபேர்
ஆற்றல் உடையார்க்கும் ஆகா தளவிண்றி
ஏற்ற கரும் செயல்.

பண்டு முளைப்பது அரிசியே ஆளாலும் - உமியோடு கூடியிருக்கும் போது முளைப்பது
நீலவிழுள் உள்ள அரிசியே ஆயினும், உமி விண்டு போனால் முளையாதாம் - உமி
நீங்கிப் போனால் அவ்வரிசி முளைவிட மாட்டாது (அதுபோல) கொண்ட பேர் ஆற்றல்
உடையார்க்கும் - நிவாத பெரிய ஆற்றலை உடையவர்களுக்கும், அளவு இன்றி ஏற்ற
கரும் செயல் ஆகாது - ஒரு கரும் நிறைவேற்றுதற்கிய காலம் வாய்த்தால் அன்றித்
தொட்டுச் செய்து முடித்தல் இயலாது.

விண்டு - நீங்கி; விளாநுதல் - நீங்குதல்
அளவு - "அன்றத அளவு" எனக் கறுப்பும் விணைப்பயன். அடுத்து முயன்றா
லும் ஆகும் நாளன்றி எடுத்த கருமங்கள் ஆகா என முன்னர் கூறப்பட்டிருப்பதும்
இதுவே இதற்கு, ஒரு கருமத்தை நிறைவேற்றுவதற்கு வேண்டிய துணைவையி
எனவும் பொருள் கூறுவர்.

உபயம்

SARAVANAS TRADING COMPANY
61, Fourth Cross Street, COLOMBO - 11.

T'grams: THILLAI

Phone: 430793



ஆசியுரை

நம் மன்னர்களின் ஆட்சிக் காலத்தில் பல பெருங் கோயில்கள் எழுப்பப்பட்டன. இவை வணக்கத் தலைகளாக இருந்ததோடு, மக்களின் கல்வி, திருமணம், பல்வேறு சமய நிகழ்ச்சிகள், நீதி பரிபாலனம் முதலியன நடைபெறும் இடங்களிலையும் அமைந்திருந்தன.

இவற்றாலேயே கோயில்களில் ஆயிரக்கால் மண்டபங்களும் அமைக்கப்பட்டன. ஆயகாலைகள் அறுபத்தினாண் வினாயும் வளர்க்கும் அருங்கலைக் கூடங்களாகவும் கோயில்கள் திகழ்ந்தன.

இன்றைய நிலைவேறு, கொழும்பு மாநகர் போன்ற மக்கள் நெருக்கடி மிகக் நகரங்களில் மக்களின் தேவைகள் பெருகியுள்ள இக்கால கட்டத்தில் திருக்கோயில்களில் இவற்றையெல்லாம் ஏதிபார்க்க முடியாது.

வடகொழும்பு மாநகரம், அருணாசலப் பெருமானாலும் விரோதிப் பெருமானாலும் புகழ்வாய்ந்த சித்தர்களாலும் பெருமை பெற்ற நகரமாகும்.

இருந்தும் அங்கு வாழும் இந்துகளின் நீண்ட காலத்தேவை ஒன்று இன்றுதான் நிறைவேறியுள்ளது.

இன்று நடைபெறும் மணிமண்டபத்திற்பு விழா, வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கத்தின் 43 ஆண்டு காலப் பணியின் பெரும் பெறுபெறாகும். அன்று மன்னர்கள் ஆற்றிய பணியினை, இன்று மக்கள் கூடிய இத்தகைய சங்கங்கள் ஆற்றி வருகின்றன.

இந்த நன்னாளில் மணிமண்டபத் திறப்புவிழாச் சிறக்கவும், மணி மண்டபத் திறப்புமலர் மணம் பறப்பவும் இந்த அரும்பணியில் அயராது உழைத்துவரும் அளர்கள் எல்லா நலனும் பெற்று வாழும் விரோதிப் பெருமானதும் அருணாசலப் பெருமானதும் திருவ்டிக்களைப் பிரார்த்திக்கின்றன.

அறநாத கரு. ஆசியப்பன். ஜெ. பி.
உப தலைவர்

அடுத்து முயன்றாலும் ஆகுநா என்றி
எடுத்த கருமங்கள் ஆகா - தொடுத்த
உருவத்தால் நீண்ட உயர்மரங்க ளெல்லாம்
பருவத்தால் அன்றிப் பழா.

தொடுத்த உருவத்தால் நீண்ட உயர்மரங்கள் ளெல்லாம் - நீண்டு கிளைகளோடு
சூடு விளங்கும் பெரிய மரங்கள் யாவும், பருவத்தால் அன்றிப் பழா - அவை அவை
பழுக்கும் பருவகாலம் வந்தால் அன்றிப் பழுப்பதில்லை. (அதுபோல) ஆகும் நாள்
அன்றி - நிறை வேறும் காலம் வந்தால் அன்றி. அடுத்து முயன்றாலும் - ஏவ்வளவு
விடாமுயற்சியுடன் செயற்பட்டாலும், எடுத்த கருமங்கள் ஆகா - தொடங்கிய
முயற்சிகள் நிறைவேறாவாம்.

உயயும்

VALAMPURIE TRADE CENTRE

Importers, Exporters
General Merchants & Commission Agents
Dealers in All Kinds of Local Produce

T' Phone : 326904, 433344

64

No. 64, 4th CROSS STREET,
COLOMBO - 11.

உற்ற இடத்தில் உயிர்வழங்கும் தன்மையோர்
பற்றலரைக் கண்டால் பணிவரோ - கற்றுஞன்
பிளந்திருவதல்லாற் பெரும் பாரந் தாங்கின்
தளர்ந்து வளையுமோ தான்.

கல் தூண் - கல்லால் அமைந்த தூணானது, பெரும் பாரந்தாங்கின் - பெரிய
பாரத்தைச் சுமக்க நீர்ந்தால், பிளந்திருவதல்லால் - பிளந்து உடைவதேயல்லாமல்,
தான் தளர்ந்து வளையுமோ - அத்தான் தளர்க்கியடைந்து வளையுமோ (வளையாது)
அதுபோல உற்ற இடத்தில் - (துமக்கு ஆபத்தோ அவமானமோ நீர்ந்தால்)
அவ்விடத்தில், உயிர் வழங்குற் தன்மையோர் - தமதுயினரயும் விடடு விடக் கூடிய
மான உணர்வுடையோர், பற்றலரைக் கண்டால் பணிவரோ - தமது பகைவரைக்
கண்டால் அஞ்சிப் பணிவரக்கோ (பணியார)

பற்றவர் - பற்று + அல்லவர் - பகைவர்

கற்றுஞன் - கல் + தூண்

இறுதல் - உடைதல், அழிதல்.

உயயும்

SANAGA TRADERS,

Proprietor, S. P. Samy & Company (Pvt) Limited

72, 4TH CROSS STREET, COLOMBO - 11.

T'Phone : 422640 FAX : 446380

ஆசியரை



ஒரு சிறந்த நாட்டில் இருக்க வேண்டியவை முன்று.

ஓன்று: தள்ளா வினையுண் எனப்படும் இயற்கைவளம்.

இரண்டு: தக்கார் எனப்படும் சான்றோர்.

மூன்று: தாழ்விலாச் செல்வர் எனப்படும் வள்ளல்கள்.

என்ற கூற்றினுக்கேற்ப வட கொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் தனது 43 வருட காலப் பணியில் கற்றவல்ல சான்றோர்களினாலும் அற்றார்க்கும் உற்றார்க்கும் அலாதார்க்கும் அள்ளிக்கொடுத்து அணைக்கும் கையினையுடைய வள்ளல்களி னாலும் இன்று இந்த மணி மண்டபம் அமைக்கப்பட்டிருள்ளது. இதையிட்டு வட கொழும்பு வாழ் இந்து மக்கள் மட்டுமல்லாது எல்லோருக்கும் பயன்படும் வகையில் அமைவது நல்லது என நினைக்கின்றேன்.

எல்லா விதத்திலும் சிறந்து விளங்க எல்லாம் வல்ல எம் பெருமானை வேண்டிக் கொண்டு அத்தொடு இந்த விழா நினைவாக ஒரு மலரை

வெளியிட எண்ணிய நிர்வாக சபை அதற்கான ஒழுங்குகளைச் செய்தோம். நானும் ஒரு விளம் பரத்தைக் கொடுத்தேன். எல்லோரும் செய்வது போல் தானே, விழா முடிய விளம் பரமும் போய்விடும் என்று எண்ணினேன்.

ஆனால் எங்கள் தலைவர் ஒரு புரட்சிகரமான முறையில் இந்த மலரை அமைத்து, சிறிய வர்கள் தெரிந்து கொள்ளவும் பெரியவர்கள் மறந்ததை ஞாப கப்படுத்திக் கொள்ளவும் கூடிய தாக செய்துள்ளார். இந்த முறையை மற்றவர்களும் கையாண்டால் நமது சிறைந்துள்ள எத்தனையோ படைப் புக்களுக்குப் புத்துயிர் கொடுக்கலாம்.

இங்குள்ளம்

எஸ். கந்தசாமி,
உப தலைவர்.

அடக்கம் உடையார் அறிவிலர் என்றெண்ணிக்
கடக்கக் கருதவும் வேண்டா-மடைத்தலையில்
ஒடுமீன் ஒட உறுமீன் வருமானவும்
வாடி இருக்குமாங் கொக்கு.

கொக்கு - கொக்கு என்றும் பறவை, மடைத்தலையில் - நீர் ஒடும் வாய்க்காலில்,
ஒடுமீன் ஒட - ஒடுகின்ற சிறுமீன் குஞ்சுகளை எல்லாம் ஒடவிட்டு, உறுமீன் வரும்
அளவும் வாடியிருக்கும் - ஏற்ற பெரியமீன் வரும்வரை காத்து நிற்கும்.
(அதைப்போல) அடக்கம் உடையார் - தமது (உள்ளத்து உணர்ச்சிகளை)
அடக்கியானும் ஆற்றல் படைத்தோரை, அறிவு இவர் என்று எண்ணி -அறிவு
இல்லாதவர் என்று தவறாகக் கருதி, கடக்கக் கருதவும் வேண்டா - வெஸ்லுவதற்கு
நினைக்கவும் வேண்டாம்.

மடை - வாய்க்கால், உறுமீன் - பெரியமீன்

உயம்

SAI RANJITH ENTERPRISE
GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS
44 A, FOURTH CROSS STREET, COLOMBO - 11.
TELEPHONE : 423171

அற்ற குளத்தில் அறு நீர்ப் பறவை போல்
உற்றுழித் தீர்வார் உறவல்லர் - அக்குளத்தில்
கொட்டியும் ஆம்பலும் நெய்தலும் போலவே
ஒட்டி உறுவார் உறவு.

அற்ற குளத்தில் - நீர் வற்றிப் போன குளத்தை விட்டு, அறும் நீர்ப்பறவைபோல் -
நீங்கிப் போகின்ற நீர்வாழ் பறவைகளைப்போல, உற்றுழி - (ஒருவருக்கு வருமை)
வந்து சேர்ந்த பொழுது, தீர்வார் உறவு அல்லர் - அவரைவிட்டு நீங்கிச் செலவார்
உறவினர் ஆகார், அக்குளத்தில் கொட்டியும், ஆம்பலும், நெய்தலும் போலவே
-அக்குளத்திலே வளர்ந்திருந்த கொட்டியும் அல்லியும், நெய்தலும் (அக்
குளத்தவிட்டு நீங்காது தாழும் வரண்டு கருகிமிழுவது) போன்று, ஒட்டி உறுவார்
உறவு -தாழும் அவரது துண்பத்திற் பங்கு கொண்டு அவரைவிட்டு நீங்காதவரே
உண்மையான உறவினராவர்.

நீர்ப்பறவை - அண்ணம், கொக்கு, நாரை ஆதியன். அறுதல் - விட்டு நீங்குதல்.
தீர்தல் - விட்டு நீங்குதல் உழி - இடம் காலம்.

உயம்

UMA TRADING CENTRE
GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS
57, FOURTH CROSS STREET,
COLOMBO - 11.
Telephone : 327457 Telegrams : "UMATCO"

வாழ்த்துச் செடி

காத ஸாகிக் கசிந்துகண் ணீர்மல்கி
ஒது வார்த்தை நன்னென்றிக் குய்ப்பது
வேத நான்கினு மெய்ப்பொரு ளாவது
நாத னாம நமச்சிவாயவே.



ஸழவளா நாட்டின் தலைநகரம், கொழும்பு மாநகரின் வடபகுதியின் கண், இற்றைக்கு சுமார் 42 வருடங்கட்கு முன்னர்; சைவம் குன்றி தமிழ் அழியும் சூழ்நிலையைக் கண்ணுற்று ஆங்காங்கு வாழும் சைவசமயிகளை ஓன்றுதிரட்டி அவர்கள் தம் கலை கலாச்சாரத்தை பேணிப் பாதுகாப்பதற்கு ஊக்கமும், உணர்ச்சியும் தந்து உய்யும் வழி காட்டுவதற்கோர் ஸதாபனம் இல்லை என்பதை உணர்ந்த சைவப் பெரியார்கள் சிலர் மேற்கொண்ட அரிய முயற்சியின் பயணாக 1953-ஆம் ஆண்டு ஆடித்திறங்கள் கம் நாள் ஞாயிற்றுக் கிழமை காலை 9-00 மணியளவில் முகத்துவாரத்தில் கோவில் கொள்ள தெழுந்த ருளியிருக்கும் மீர் சர்வாரத்து சித்திவிநாயகர் தேவஸ்தானத்திலுள்ள கல்யாணமண்டபத்தில் "வட கொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம்" என்னும் நாமத்துடன் அஞ்ஞான இருளை அகற்றி மெய்ஞான ஒளியைப் பரப்பும் ஒளிக்கதிராக இச் சங்கம் உதய மாயிற்று.

அருணாசலப் பெருமானின் அருட கடாட்சத்தால் கடந்த நாற்பது ஆண்டு களாக நமது சங்கம் பல பருவங்களைக் கடந்து இன்று மணிமண்டபங்காணும் பருவத்தை அடைந்திருக்கின்றது.

இந்தக் காட்சி நம் மனதை நெகிழி வைக்கும் ஆனந்தக் காட்சியாகும். இத்தருணத்திலே நமது சங்க நிர்வாக சபை உறுப்பினர்களுக்கு ஒரு தாழ் மையான வேண்டுகோளை முன் வைக்க விரும்புகின்றேன்.

பலர் நீண்டகாலமாக நிர்வாக சபைக் கூட்டத்திற்கு அழைப்பு அனுப்பினால் கூட்டத்திற்கு வருபவர்கள் சிலரே. இது நமக்கு மட்டுமல்ல நம் போன்ற பெரும்பாலான சங்கங்களின் நிலையும் இதுதான். இருந்தாலும் மற்றவர்களை விட நாம் ஒரு படி மேல் என்று சொல்லலாம். இது எனது சொந்த அனுபவம். இக்காட்சிகளை நேரில் பார்த்தபடியால் சொல்லுகிறேன்.

ஆகவே இனிமேல்தான் நமக்குப் பொறுப்பு அதிகம். இதை எல்லோ ரும் மனதில் கொண்டு செயலாற்ற வேண்டும் எனக் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

நமது சங்கம் மென்மேலும் வளர்ச்சி பெற்று கொழும்பு மக்களுக்கு சேவை யாற்ற அம்பாளின் அருளை வேண்டுகின்றேன்.

**வி. நாகதேவன்
உபதலைவர்.**

வருந்தி அழைத்தாலும் வாராத வாரா
பொருந்துவன் போமின் என்றால் போகா- இருந்தேங்கி
நெஞ்சுசம் புண்ணாக நெடுந்தூரம் தாம் நினைந்து
துஞ்சுவதே மாந்தர் தொழில்.

வாராத வருந்தி அழைத்தாலும் வாரா - தமக்கு வந்து சேர முடியான எவ்வாறு வருந்தி முயன்றாலும் வந்து அடைய மாட்டா. பொருந்துவன போமின் என்றால் போகா - வந்து சேரவேண்டியன வெறுத்து ஒதுக்கினாலும் போகாது வந்தடையும். இருந்து எங்கி - இவ்வண்மையை உணராமல் ஏக்கமற்று. நெடுந்தாரம் தாம் நினைந்து நெஞ்சும் புண்ணாகத் தூக்கசுவதே - நெடுநேரம் கவலைப் பட்டு உள்ளம் புண்பட்டு மடிவதே, மாந்தர் தொழில் - அறிவுற்ற மனிதர்களுடைய தொழிலாகும். போமின் - போங்கள் தூக்கச்சல் - இருத்தல்.

உள்ளதொழிய ஒருவர்க் கொருவர் சுகம் கொள்ளக் கிடையா குவலயத்தில் வெள்ளக் கடலோடி மீண்டு கனமரியேறி னால்ஸன் உடலோடு வாழும் உயிர்க்கு.

ஒருவர்க்கு உள்ளது ஒழிய - விதிப்பயன்படி ஒருவர் அனுபவிக்க வேண்டிய அளவே அன்றி, குவலயத்தில் - இப்பூமியில், ஒருவர் சுகம் கொள்ளக்கின்றதா - மற்றொருவர் உதவுதால் அருபவிக்க விரும்பும் மேலதிக சுகம் பெற்றுமுடியாததாகும். வெள்ளக் கடலோடி மீண்டும் கரையேறினால் - நீர் மிகுந்த சமுத்திரத்தைக் கடந்து சென்று பொருள்கீட்டு மீண்டும் வந்தாலும், உடலோடு வாழும் உயிர்க்கு என்- உடம்போடு கூடுவாழும் உயிர்களுக்கு வினைப் பயனில்லாவிட்டால் அப்பொருளால் என்ன பயனுண்டாகும். உண்டாகாது.

குவலயம் - பூமி (கு- பூமி, குவலயம் - பூமண்டலம்),

2. шім

OCEAN TRADES

(House of Fishing Gear)

S/ 12, 1st Floor, Colombo Central Super Market Complex

Colombo - 11

Telephone: 323906

BRANCHES

S-4, 1st Floor,
Colombo Central Super Market Complex
Telephone : 323906, 320718

S-45, 2nd Floor,
Colombo Central Super Market Complex
Telephone : 323906, 320718
Fax : 320718

ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶ

Malba Ropes (Pte) Ltd

Sales Centre

240, Bankshall Street, Colombo - 11
Telephone: 422963, 331217

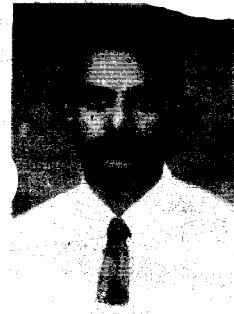
Factory

15- A, Temple Road, Ekala, Ja-ela
Telephone: 536894

இன்று ஆலமரமாக வளர்ந்தோங்கி நிற்கின்ற எமது சங்கத்தின் நாவலர் மனிமண்டப திறப்பு விழாவினை முன்னிட்டு வெளியிடப்படும் விசேட மலரில் எனது எண்ணங்களையும் பகிர்ந்து கொள்ள சந்தர்ப்பம் கிடைத்தமையைப் பெரும் கொரவமாகக் கருது கின்றேன்.

வடகொழும்பு பிரதேசத்தில் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கு, குறிப்பாக இந்துக்களுக்கு அவர்கள்தம் கலை, கலாச்சார விழாக்களை நடத்துவதற்கு ஏற்றதொரு மண்டபம் இதுவரை இல்லாமலிருந்து வந்துள்ளது. இதனைக் கருத்திற் கொண்டு வடகொழும்பு இந்து பரிபாவன சங்கத்தினர் தமது பெருமுயற்சியின் பயணாக நாவலர் மனிமண்டபத்தை நிர்மாணித்து இன்று அதனை கோலாகலமாக திறந்து வைப்பதையொட்டி பெருமையும் பெருமிதமும் அடைகின்றேன். இக்காலகட்டத்தில் எமது சங்கம் ஆற்றிய அரும் பெரும் தொண்டுகளைக் கணக்கிட்டு அதன் மூலம் நாம் பெற்ற அனுபவ உண்மைகளை, பலமான அடித்தளமாக வைத்து நமது ஒளியமான எதிர்காலத் திட்டங்களை கட்டியேழுப்ப வேண்டும்.

இம்மண்டப திறப்பு விழாவுடன் வடகொழும்பு தமிழ் மக்களிடையே கலை, கலாச்சார உணர்வுகளும்



புத்தாக்கம் பெறும் என்று நம்புவதுடன் ஏனைய இன மக்களுடன் கலை கலாச்சார பரிமாற்றங்களை செய்யக்கூடிய ஒரு நிலையமாக விளங்க வேண்டும் என்பதுடன் நின்றுவிடாது ஆன்மீக உணர்வுகளை வளர்க்கும் ஒரு ஆலயமாகவும் இது திகழ வேண்டுமென்பதே எனது பேரவா.

“ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு ஒற்றுமை நீங்கிடின் அனைவர்க்கும் தாழ்வு”

என்ற முதுமொழியை எமது தாரக மந்திரமாக கொண்டு எமது சங்கத்தின் மேம்பாட்டிற்கு வழிசமைப்போமாக.

வாழ்க!

நம் வடகொழும்பு இந்து பரியாலன சங்கம் வளர்க? நம் நாவலர் மனிமண்டப் பணிகள்.

வை. தேவராஜ்,
(நிர்வாகக்குழு உறுப்பினர்)

உடன் பிறந்தார் சுற்றுத்தார் என்றிருக்க வேண்டா
உடன் பிறந்தே கொல்லும் வியாதி - உடன் பிறவா
மாமலையில் உள்ள மருந்தே பிணி தீர்க்கும்
அம்மருந்து போல்வாரும் உண்டு.

உடன் பிறந்தே கொல்லும் வியாதி - சில வியாதிகள் பரம்பரை பரம்பரையாகப் பிறக்கும்போதே வந்தடைந்து ஒருவனது மரணத்துக்கும் காரணமாவன. (அத்தகைய நோய்களையும்) உடன்பிறவா மாமலையிலுள்ள மருந்தே பிணி தீர்க்கும்- அவனுடன் பிறவாதனவும் பெரிய மலையினிடத்துக் காணப்படுவனவுமாகிய மருந்து மூலிகைகளே தீர்க்கும் வல்லமை வாய்ந்தனவாய்க் காணப்படுகின்றன. அம்மருந்து போல்வாரும் உண்டு. அம்மருந்துபோல் ஆபத்து வேளையில் வந்து உதவும் அற்றியரும் உண்டு. (ஆதவின்) உடன் பிறந்தார் சுற்றுத்தார் என்றிருக்க வேண்டா - உடன் பிறந்த சகோதரர் மட்டுமே உறவினர் என்று எண்ண வேண்டாம்.

உயயம்

A. K. L. TRADE CENTRE
General Merchants &
Commission Agents
216 Prince Street,
COLOMBO 11.
Phone : 327009

NEW
NOORJAHAN TRADERS
20,22. 4th CROSS STREET,
COLOMBO -11.
T'phone: 422208

இல்லாள் அகத்திருக்க இல்லாத தொன்றில்லை
இல்லாரும் இல்லாளே ஆமாயின் -இல்லாள்
வலிகிடந்த மாற்றம் உரைக்குமேல் அவ்வில்
புலி கிடந்த தூராய் விடும்.

இல்லாள் அகத்திருக்க - குணவதியான மனையாள் வீட்டில் இருப்பாள் ஆயின், இல்லாதது ஒன்று இல்லை - அவ்வீட்டில் இல்லாத பொருள் ஒன்றுமேயில்லையாம் (எல்லாம் நிறைவாக இருக்கும்), இல்லாரும் இல்லாளே ஆம் ஆயின் - மனையாள் இல்லாத வீடும், இல்லாள் வலிகிடந்த மாற்றம் உரைக்குமேல்-கடுஞ் சொற்களைக் கூறும் மனையாள் உறையும் வீடும், புலி கிடந்த தூராய் விடும் -புலி பதுங்கிக் கிடக்கும் பற்றை போலாகிவிடும்.

மாற்றம்- சொல். வலிகிடந்த மாற்றம் - கடுஞ்சொல்
தாறு - பற்றை, புதர்.

உயயம்

WELIGAMA STORES

General Merchants & Commission Agents for Local Produce

139, 4TH CROSS STREET, COLOMBO-11.

T'phone : 323271

சிவ நெறிச் செம்மல் இரா. சத்தியவான்,
தலைமையாசிரியர்
அறநெறிப் பாடகாலை,
(பஜுணைக் செயலாளர்),
முகத்துவாரம்.



இற்றைக்கு 42 வருடங்களுக்கு முன்பு எங்கள் சங்கம் நிறுவப்பட்டுள்ளது. வடகொழும்பு வாழ் இந்துப் பெரு மக்கள் என்றும் சமய வாழ்க்கையில் நிலை நிற்பவர்கள். அவர்களுக்கு வணங்குவதற்கு இரண்டு இறை தலைகள் இருந்தும், சமயவளர்ச்சிக்கு சங்கத்திற்கு நல்ல ஒரு மண்டபம் அமையாது இருந்தது. நமது இந்து பெருமக்களுக்கு சமய வளர்ச்சியை செய்வதற்கு ஒரு மண்டபம் தேவைப் பட்டது கண்டு நம் சங்கத்தில் இருந்த முன்னெண்ட தலைவர்களும், செயலாளர்களும், மற்றும் நிர்வாக உத்தி யோகத்தர்களும் பெருமுயற்சி எடுத்து சங்கத்தின் முன்னேற்றத்திற்காக மண்டபம் ஒன்றை அமைக்க அத்திவாரம் போட்டார்கள். குறிப்பாக, திருவாளர்கள் சொ. முத்து. ச. இ. இராசையா அவர்களை நாம் என்றும் மறக்க முடியாது. இவர்களின் முயற்சியால் எப்படியும் மண்டபம் அமைக்க வேண்டும் என்ற ஆவலுடன் அத்திவாரம் இட்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது. திரு. சொ. முத்து அவர்கள் தான் வேலை செய்த குண்டன்மால்ஸ் ஸ்தாபனத் தாருடன் தொடர்புகொண்டு அவர்களைக் கொண்டே அத்திவாரமும் நாட்சி செய்தார். அதன் பின்பு ஆமை வேகத்துடன் கட்டிடம் வளர்ந்து வந்தது. இதனைக் கண்ட திரு. இரா. சம்பந்தன் அவர்கள் இந்தியாவில் இருந்து குலமங்கலம் சகோதரிகளை அழைத்து நிகழ்ச் சிகிளை நடாத்தி பணம் வகுவித்து உதவி புரிந்தார் என்பது குறிப்பிடத் தக்கது. பலமாதிரியும் காக வகுல் செய்தும் கட்டிடம் கட்டமுடியாதது கண்டு நம் மக்கள் திரு. எஸ். பி. சாமி அவர்களை தலைவராக்கியும், திரு. என். கப்பிரமணியும் அவர்களை

பொது செயலாளராகவும், திரு. கே. செல்வரத்தினம் அவர்களை பொருளாளராகவும் தெரிந்து சங்கத்தை பொறுப்புக் கொடுத்தனர். அத்தோடு திரு. முத்து அவர்களின் வழித்தோன்றல் கேநாகதேவனையும், உப தலைவராக தெரிந்து மண்டபத்தை கட்டி முடிக்க ஒப்படைத்தனர். இற்றைக்கு 10 வருடங்களாக இவர்கள் செய்த, ஊக்கத்தாலும், ஆக்கத்தாலும் அயராத உழைப்பாலும் இம்மண்டபம் தலை ஒங்கி நிற்கின்றது. வடகொழும்பு வாழ் இந்துப் பெருமக்களுக்கு இது ஒரு சிறந்த மண்டபமாக அமைந்துள்ளது சிறப்பைக் கொடுக்கின்றது. எமது அறநெறிப்பாடசாலையை நடாத்தவும், சமய விழாக்களை நடாத்தவும் உதவியாக அமைந்துள்ளது.

எமக்கு சமய புத்தக நிலையம் (வாசி க்காலை) ஒன்று இல்லாத குறையையும் நீக்கும் என்று எண்ணுகின்றேன். அத்தோடு வடகொழும்புவாழ் இந்துபெருமக்களுக்கு தமது சமய சடங்குகளை செய்வதற்கும் ஏற்றதாக அமைந்துள்ளது என்பது சிறப்புடையதாகும்.

குறிப்பாக இம்மண்டபத்தை அமைப்பதற்கு அரும்பாடுபட்டும், பண உதவிபுரிந்தும், அயராது உழைத்தும் வந்த திரு. எஸ். பி. சாமி அவர்களுக்கும், திரு. எஸ். செல்வரத்தினம் பொருளாளர் அவர்களுக்கும், திரு. கே. நாகதேவன் உபதலைவர் அவர்களுக்கும் என்றும் சங்கம் கடமைப்பட்டுள்ளதை மறக்க முடியாது. மனிமண்டபம் என்றும் சிறப்புடன் வளர்ந்து விளக்க இறைவன் திருவருள் புரிவானாக என வாழ்த்துகிறேன்.

இரா. சத்தியவான்.

ஆற்றுப் பெருக்கற் றடிசுமீமந் நாளுமவ்வா(று)
 ஊற்றுப் பெருக்கால் உலகூட்டும் - ஏற்றவர்க்கு
 நல்ல குடிப்பிறந்தார் நல் கூர்ந்தார் ஆனாலும்
 இல்லையென மாட்டார் இசைந்து.

ஆற்றுப்பெருக்கு அற்று அடிசுமி அந்நானும் - ஆற்றில் நீர்ப்பெருக்கு வற்றி (அதன் அடியில் உள்ள மணல்) நடந்து செல்வோயின் பாதங்களைச் சுகின்ற காலத்திலும், அவ் ஆறு ஊற்றுப் பெருக்கால் உலகு ஊட்டும் - அந்த ஆறானது (மணலின் அடியில் தோண்டும்போது பெருகும்) ஊற்று நீரால் மக்களின் நீர்த் தேவையை நிறைவு செய்யும். (அதுபோல) நல்ல குடிப்பிறந்தார் - நல்ல குடியிலே பிறந்த பெரியோர், நல்கூர்ந்தார் ஆனாலும் - வறுமை அடைந்துள்ள வேளையிலும், ஏற்றவர்க்கு இசைந்து இல்லை என மாட்டார். தமிழிடம் வந்து இரந்தவர்களுக்கு மனம் ஒப்பி இல்லை என்று கூறுமாட்டார். (இயன்ற அளவு கொடுத்தே விடுவேர்)
 ஏற்றவர் - இரந்து நிற்போர் நல்குரவு - வறுமை: நல்கூர்ந்தார் - வறுமையற்றார்.

ஆண்டாண்டு தோறும் அழுது புரண்டாலும்
 மாண்டார் வருவரோ மாநிலத்தீர் - வேண்டா
 நமக்கு மதுவழியே நாம்போ மளவும்
 எமக்கென்னென் நிட்டுண் டிரும்.

மாநிலத்தீர் - இப்பொரிய பூமியில் உள்ள மனிதர்களே. ஆண்டு ஆண்டு தோறும் அழுது புரண்டாலும் - இறந்தோர்க்காக வருடத்தில் தோறும் அழுது புரண்டாலும், மாண்டார் வருவரோ - இறந்தவர் மீண்டும் உயிர்பெற்று வருவரோ (வரமாட்டார்) வேண்டா - (ஆதவினாலே) அழவேண்டியதில்லை. நமக்கும் அது வழியே - நமக்கும் அம்மரணமே இறுதியாகும். (ஆதவின் நாம் போமளவும் எமக்கு என் என்று - நாம் இறக்கும் வரையும் எமக்கு உறுதுணையாவது எது என்று உணர்ந்து, இட்டு உண்டு இரும் - இரப்போருக்குக் கொடுத்து நிவகங்கும் அநுபவித்துக் கவலை இன்றி இருங்கள்.
 எமக்கென் வென்றிட்டுண்டிரும் - எமக்கு என் என்று இட்டு உண்டு இரும்.

உயயம்

K. MALARMARAN

(PROPRIETOR)

ASIANS TRADERS

(WHOLESALE TEXTILE DEALERS)

VELONA SUPER MARKET

112/11; KEYZER STREET, COLOMBO - 11.

Tel : 341559

RES: 44A, Ginthupitiya Street, Colombo 13. Tel: 436223 -523859



வாழ்த் துச் செய்தி

அருணாசலேஸ்வரப் பெருமானின் அருட் கடாட்சத் தால் வடகொழும்பிலே நாவலர் மணி மண்டபம் ஒன்று திறக்கப்படும் செய்தி தமிழையும் சைவத்தையும் போற்றும் நமக்கெல்லாம் அளவிலாமலிழ்ச்சிக்குரியதொன்றாகும்.

வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம் கடந்த நாற்பதாண்டுகளாக ஆற்றிவரும் பெரும் பணிக்கு முத்தாய்ப்பு வைத்தது போன்று இது அமைகின்றது. நீண்ட காலமாக அறநெறிப் பாடசாலையையும், பெரியார் நினைவு தினங்களையும், மகா சிராத்திரி, கலைகள் விழாக்களையும் தொடர்ந்து இச் சங்கம் நடாத்தி வருகின்றது.

இச்சங்கத்துடன் பின்னிப் பிளைந்திருக்கும் நான் இவ்விழா சிறப்பாக நடைபெற அம்பாளை வேண்டுகின்றேன்.

செ. சோ. சந்திரசேகரம்
அதிபர் அறநெறிப் பாடசாலை
வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கம்.

சீரியர் கெட்டாலும் சீரியரே சீரியர் மற்று) அல்லாதார் கெட்டாலாவ் கென்னாகும் -சீரிய பொன்னின் குடம் உடைந்தாற் பொன்னாகும் என்னாகும் மண்ணின் குடம் உடைந்ததுக் கால்.

சீரியர் - நல்லோர். கெட்டாலும் சீரியரே - (தும்முடைய செல்வத்தை இழந்து) வறுமையற்றாலும் மேலோராகவே மதிக்கப்படுவர், சீரியர் அல்லாதார் கெட்டால் அங்கு என்னாகும் - நல்லோர் அல்லாத கீழோர் செல்வத்தையும் இழந்துவிட்டால் அவர்நிலை யாதாகும்? இகழுவேப்புவர். சீரிய பொன்னின் குடம் உடைந்தால் பொன்னாகும் - சிறந்த பொன்னாற் செய்யப்பட்ட குடம் உடைந்தாலும் அப்பொன்னுக்கு உரிய மதிப்புக் குறையாது, மன்னின் குடம் உடைந்தக்கால் என்னாகும்-மன்னாற் செய்யப்பட்ட குடம் உடைந்தவிட்டால் வெறும் ஒடேயாகும்.

சீரியர் - நல்லோர். உடைந்தக்கால் - உடைந்தவிடத்து. மற்று - அதை

2 шілд

S. P. S. AGENCY
General Merchants & Commission Agents For Local Produce

ஆழ அமுக்கி முகக்கிணும் ஆழ்கடல் நீர் நாழி முகவாது நானாழி - தோழி நிதியும் கணவனும் நேர்படினும் தந்தம் விசியின் பயனே பயன்.

தோழி - தோழியே, ஆங்கடல் நீர் - ஆழமான கடவிலுள்ள நீரில், ஆழ அமுக்கி முகக்கினும்- நன்றாக ஆழும்படி அமுக்கி அள்ளினாலும், நாழி நால் நாழி முகவாது- ஒரு நாழியானது நான்கு நாழி தண்ணீரைத் தன்னுள்ளே கொள்ளாது. (அதுபோலவும் பெண்களுக்கு) நிதியும் கணவனும் நேர்ப்படிடும்- செல்வழும் ஏற்ற கணவரும் வந்து வாய்த்தாலும் தமதம் விதியின் பயனே பயன் - அவரவரது விதிப்பயனுக்குத் தக்க கச்த்தையே அநுபவிப்பர்.

நாழி-படி - ஒரு முகத்தலைவை. இலங்கையில் கொத்து எனக் குறிக்கப்படுவதும் அதுவே. ஆணால் கொத்து என்பது Quart என்னும் ஆங்கிலச் சொல்லின் திரிபாகும்.

நால்+நாழி = நாணாழி. தம் + தம் = தந்தம் - தத்தம்

2 **пши**

SHANMUGA AGENCIES
DEALERS IN ALL KINDS OF LOCAL PRODUCE &
COMMISSION AGENTS

இந்துக்களே! சிந்தித்துப் பாருங்கள்!

கலாநிதி

வித்துவான் க. ந. வேலன் M.A. Ph.D.

உலகில் உள்ள ஒவ்வொரு தேசத் திலும் அவ்வத் தேசத்தின் இயற் கைக்குப் பொருத்தமாகவே உயிரி னங்களும் தாவரங்களும் மனித இனங்களும் அமைகின்றன.

மனிதர்களின், நிறம், உடலமைப்பு முதலிய புறத்தோற்றங்கள் மாத்திரமன்றி அகத்தோற்றமாகிய அறிவு, உணர்வு முதலியனவும் அவ்வத் தேச இயற்கைக்கு ஏற்பவே அமைகின்றன.

இதனை இந்து சமயக் கோட்பாட்டின் அடிப்படையில் கூறுவதானால் நமக்குப் பொருத்தமான தனு, கரண புன, போகங்கள் முன்னமே நம் வினைக்கு ஏற்ப அமைந்து கிடக்கின்றன. இந்த உண்மையினையே சிவ யோக சவாமிகள், “எப்பவோ முடிந்த காரியம்” எனத் திருவாய் மலர்ந்தருளினார்கள்.

இவற்றில் மனிதனின் புறத்தோற்றம் மாத்திரமன்றி கரணம் என்று கூறி யுள்ளபடியால் அகத்தோற்றமும் எப்பவோ முடிந்த காரியமாகி விட்டது.

இதனையே சவாமிகள், யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்த அன்பர் ஒருவருக்குக் காசியில் இருந்து எழுதிய கடிதத்தில் “இருந்த இருக்கின்ற இருக்கும் யாழ்யாணத்தாரெல்லாருக்குமாகக் கருமாதிகள் எல்லாம் செய்து முடிந்துவிட்டன”

என மற்றொரு விதமாக எழுதி யுள்ளார். இதுவும் நமக்குப் புரிய வில்லை.

இவற்றால் நாம் அறிய வேண்டிய உண்மைகள் பல. நமக்குப் பொருத்தமான அடிப்படைத் தேவைகள், நமக்கேற்ற மொழி முதலியன அமைந்து நமது அகப் புற வளர்ச்சியை வளர்ப்பது போல நமது ஆன்மாவை வளர்க்கும் சமயமும் இங்கேயே இயற்கையாய் அமைந்து கிடக்கிறது என்பது அவற்றுள் ஒன்றாகும்.

இன்று நமது நாட்டில் நமக்குப் பொருத்தமற்ற அந்நிய உணவுகள் அந்நிய உடைகள், அந்நிய மருந்து வகைகள், அந்நிய மொழி கள் முதலியன புகுந்து நமது அகத்தையும் புறத்தையும் கெடுத்து நோய் வாய்ப்படுத்தி இருப்பதை நம்மவரில் படித்தவர்களும் நன்கு உணர வில்லை.

இன்று நம் நாட்டில் 2000 ஆண்டுகளுக்கு முன் வந்த பொத்தும் 8ம் நூற்றாண்டளவில் வந்த இஸ்லாம், 16ம் நூற்றாண்டளவில் வந்த கிறிஸ்தத்தவம் முதலிய அந்நிய மதங்கள் நிலவுகின்றன. இவற்றில் பெளத்தும் இந்து சமயம் பெற்ற பிள்ளையாதலால் இலங்கையில் அரசு மரம் போலத் தளிர்விட முடிகின்றது. ஏனைய மதங்கள் மதமாற்றம் செய்வதன் மூலம் தம் மைப் பலப்படுத்தி வருகின்றன.

எல்லாப் படியாலும் எண்ணினால் இவ்விடம்பு
பொல்லாப் புழுமலிநோய்ப் புன்குரம்பை - நல்லார்
அறிந்திருப்பார் ஆதலினால் ஆங்கமல நீர்போல்
பிரிந்திருப்பார் பேசார் பிறர்க்கு.

இவ்வுடம்பு எல்லாப்படியாலும் எண்ணினால் - இந்த உடம்பானது
எவ்வகையில் ஆராய்துபார்த்தாலும், பொல்லாப் புழுமலி நோய்ப் புன்குரம்பை
- பொல்லாத புழுக்களுக்கும், அளவிறந்த நோய்களுக்கும் இருப்பிடமாக
வளங்கும் சிறு குடிலாகும். நல்லார் அறிந்திருப்பர் ஆதலினால் - இந்த
உண்மையை நல்லறிவினோர்கள் அறிந்துள்ளமையால், ஆம் கமல நீர்
போல்

பிரிந்து இருப்பர் - தாமரையிலையில் நீர் ஒட்டாது நிற்றல் போல பற்றற்று
வாழுந்திருப்பர், பிறர்க்குப் பேசார் - (தமது அறிவுரை பயண்படாத) பிறர்க்கு
உடம்பின் இழிநிலையை எடுத்துரையார்.

குரம்பை - சிறுவீடு - கொட்டில்
கமலம் - தாமரை

ஈட்டும் பொருள் முயற்சி எண்ணிறந்தவாயினும் ஊழ்
கூட்டும் படி அன்றிக் கூடாவாம் - தேட்டம்
மரியாதை காணும் மகிதலத்தீர் கேண்மின்
தரிபாது காணும் தனம்.

மகிதலத்தீர் கேண்மின் - இப்புழுமியில் வாழும் மனிதர்களே கேள்வுகள், பொருள்
ஈட்டும் முயற்சி எண்ணிறந்த வாயினும் - பொருளை ஈட்டுவதற்கு அளவிறந்த
வழிகளில் முயற்சி செய்தாலும், ஊழ் கூட்டும் படி அன்றி கூடாவாம் - விதிப்பயணால்
வந்தடையுமே அன்றி எமது முயற்சியால் வந்தடையாது. தனம் தரியாது - அவ்வாறு
வந்து சேரும் செல்வமும் நிலைத்து நிற்கமாட்டாது. (ஆதலின்) தேட்டம் மரியாதை
காணும் - ஒருவர் தேடிக் காப்பாற்ற வேண்டியது (பண்பாளன் என்னும்)
நற்செய்யரேயோதும்.

தேட்டம் - தேடிவைக்கும் செல்வம்
மகி - ழமி; மகிதலம் - ழதலம்
தனம் - செல்வம்

உயயம்



UDAYAMS

WHOLESALE & RETAIL
DEALERS IN TEXTILES

188, MAIN STREET;
COLOMBO - 11. TEL: 325388

கடந்த 800 ஆண்டுகளாக வணிக பலத் தோடு இஸ்லாமும் 400 ஆண்டுகளாக ஆட்சிப் பலத் தோடு கிறிஸ்ததுவமும் இங்கு வேர் கொள்ளப் பெருமயற்சி எடுத்து வந்துள்ளன. இன்று இலங்கையில் கி. மு. 3ஆம்நூற்றாண்டளவில் புகுத்தப் பட்ட பொத்தத்தைப் பின்பற்று வோர் ஏறக்குறைய 10,288,325 பேர் இந்துக்கள் 2,297,806, கிறிஸ்த துவர்கள் 1,130,568, இஸ்லா மியர்கள் 1,121,717 பேர் எனப் புள்ளி விவரம் கூறுகிறது.

இலங்கைத் தமிழர்களிடமும் இந்திய வம்சாவழியினரிடமும் உள்ள பிரச்சினைகளைத் தமக்குச் சாதகமாக்கி இவை மதமாற்றத்தில் ஈடுபட்டு வருகின்றன.

இந்து பொத்த மதங்கள் இலங்கை, இந்தியா போன்ற நாடுகளுக்கும் இஸ்லாம் மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கும் கிறிஸ்த துவம் மேல் நாடுகளுக்கும் உரீய இயல்பான சிற்தனைகளைக் கொண்ட மதங்களாகும். அவற்றை மற்றைய நாடுகளில் பரப்ப முயலுவது தவறு என்பதை இந்து சமயம் தவிர்ந்த ஏனைய மதத் தினர் இன்னும் உணரவில்லை.

உலகில் தோன்றிய எந்த ஞானியாவது தத்தம் மதங்களுக்கு மற்ற மதத்தினரை மதமாற்றம் செய்ய வேண்டுமெனக் கூறியதுண்டா? தாம் இறையருளால் பெற்ற அருளை மக்கள் நலன் கருதிப் பரப்புங்கள் என்று சொன்னார்களேயன்றி, மத மாற்றம் செய்யுங்கள் என்று அவர்கள் எங்கேயாவது கூறி

யுள்ளனரா? போதி மாதவனும் யேசு பெருமானும் தம் சீடர்கள் மூலம் அன்பு வழியில் மக்களைப் பயிற்று வித்தனர். ஆனால் சீடர்களோ மத மாற்றத்தில் ஈடுபட்டு மதத்தை ஸ்தாபன ரீதியான கட்டுக்கோப் படைந்த அதிகார பீரமாக்கி விட்டனர். இந் தக் கட்டுப்போப்புக்குக் கத்தோலிக்க மதம் ஓர் உதாரணமாகும். அதனால் வத்திக்கானில் அது ஒரு கத்தோலிக்க அரசையே நடத்துகின்றது.

கட்டுக்கோப்போடு கூடிய ஸ்தாபனரீதியாக இயங்காத மதம் இந்து மதமாகும். இதுவே இந்து மதத்தின் பெலவீனமும் பெலமுமாகும்.

இந்நிலையினால் மதங்களால் ஏற்பட்ட சீரழிவுகளை உணர்ந்த கால் மாக்கல் என்னும் சித்தர் நிர் மாணிக்கப்பட்ட மதம் மக்களுக்கு அபின்போன்றது (ORGANISED RELIGION IS THE OPIUM OF THE MASS) என்று கூறினார். இந்த வாசகத்திலுள்ள நிர்மாணிக்கப்பட்ட (ORGANISED) என்னும் சொல்லை நீக்கிட்டு மதம் மக்களுக்கு அபின்ப (RELIGION IS THE OPIUM). எனக்கால் மாக்கல் கூறினார் என மதத்தால் பிழைப்பு நடத்துவோர் கூறி வருகின்றனர்.

உலகில் உள்ள மதங்களுள்ளதான் மை வாய்ந்தது இந்து மதமாகும். இந்து மதத்திலில்லாத தத்துவமோ, சமயநெறிகளோ, கலை, கலாசாரச் செழுமையோ வேறு எந்த மதத்திலுமில்லை. ஆனாலும் இன்று இந்து மதம் மிகத் தளர்ச்சி அடைந்துள்ளது. மதங்க

கண்ணிடருந்த வாண்கோழி
 தானும் அதுவாகப் பாவித்துத்- தானுந்தன்
 பொல்லாச் சிறகை விரித் தாடினாற் போலுமே
 கல்லாதான் கற்ற கவி.

கல்லாதான் கற்ற கவி - (இலக்கண இலக்கியங்களைக் கற்றோர் பொருத்தமான பாடல்களைக் கூறிப் பொருள் உரைப்பதையும், அதனைப் பலரும் பார்ட்டுவதையும் பார்த்து) கல்வியறிவற்ற ஒருவன் பொருத்தமற்ற இடத்தில் தான் கற்ற மிகூறியான பாடலைக் கூறுதல், கான மயிலாடக் கண்டிருந்த வாண்கோழி - காட்டிலுள்ள மயிலானது (தனது அழகிய சிறகை விரித்து) நடனமாட, கண்டிருந்த வாண்கோழி - அதனைப் பார்த்த ஒரு வாண்கோழியானது, தானும் அதுவாகப் பாவித்து - தன்னையும் அந்த மயிலாகப் பாவனை செய்து, தன் பொல்லாச் சிறகைத் தானும் விரித்து ஆடினாற் போலும் - அழகு குறைந்த தனது சிறகை விரித்து ஆடுவதற்கு ஒப்பர்கும்.

உயயும்

T.M.B. ENTERPRISE
 GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS
 18, FOURTH CROSS STREET,
 COLOMBO - 11.
 TELEPHONE : 434244, 338239

வேங்கை வரிப்புலிநோய் தீர்த்த விடகாரி
 ஆங்கதனுக் காகாரம் ஆனாற் போல் - பாங்கறியாப்
 புல்லறிவாளர்க்குச் செய்த உபகாரம்
 கல்லின் மேல் இட்ட கலம்.

வரிப்புலி வேங்கை நோய் தீர்த்த விடகாரி - வரிகளோடு கூடிய வேங்கைப்புலி விடற் தீண்டியதால் உற்ற நோயைக் குணப்படுத்திய விட வைத்தியன், ஆங்கு அதனுக்கு ஆகாரம் ஆனால் போல் - அப்புலிக்கே அவ்விடத்தில் ஆகாரம் ஆகியது போன்று, (தமக்கு அழிவுவரும் என்பதைச் சிரிதும் சிந்தியாது) பாங்கறியாப்புல்அறிவாளர்க்குச் செய்த உபகாரம் - நன்மை என்பதை அறியாத அற்பு புத்தியிடையவர்களுக்குச் செய்யும் உபகாரம் கல்லின்மேல் இட்ட கலம் - கல்லின்மேற் போடப்பட்ட மன்ன பாத்திரம் உடைவது போல உடனேயே அழிந்து விடும்.
 விடகாரி - விடற்தீர்க்கும் வைத்தியன், பாங்கு - நன்மை புன்மை - அற்பம்- புல்லறிவு-அற்பபுத்தி, கலம் - மட்கலம்- மண்பாத்திரம்.

உயயும்

NEW NIROSHAN TRADERS
 Wholesale, Retail & General Merchants
 141, 5th Cross Street, COLOMBO - 11.
 T'phone : 423297

எனின் ஆட்சி அதிகாரமோ, ஆட்சி யினரின் ஆதரவோ, அற்றதும் வறுமை மிகுந்ததும் இந்து மதமே. இவற்றால் செல்வமும் அதிகாரமுமுடைய ஏனைய மதத்தினர் இந்துக்களை எளிதாக மதமாற் றம் செய்கின்றனர்.

பல்லாயிரம் ஆண்டுப் பழமையுடைய இந்துக்களின் தொகையும் 1400 ஆண்டுப் பழமையுடைய இஸ்லாமியரின் தொகையும் ஏறக்குறையச் சமமானவையே.

ஐ.நா. சபையில் இஸ்லாத் தின் சார்பில் 27 நாற்காலிகள் இருக்கின்றன. அதெப்படி - உலகில் தன்னாதிக்கம் உள்ள 27 இஸ்லாமிய நாடுகள் இருக்கின்றன. இந்துக்களின் சார்பில் ஒரே ஒரு நாற்காலி, நேபாள நாற்காலி, அதுவும் ஆடிக்கொண்டிருக்கிறது. மூல்லீம் களுக்காக 27 பிரதி நிதிகள் ஒ. நா. சபையில் குரல் கொடுக்க இருக்கிறார்கள். இந்துக்களின் நிலைமை என்ன?

நம் நாட்டுக்குப் பக்கதிலுள்ள சிறிய மாலைதீவின் மக்கள் தொகை 2 மில்லியன். அதற்கு ஒரு நாற்காலி ஐ.நா. சபையிலுண்டு.

இந்தப் பெண்ணம்பொயி-இந்து மதப் பழமைவாய்ந்த இந்தியாவில் இந்துக்களின் சார்பில் ஒரு நாற்காலி கூட இல்லையே, ஏன்? இந்துக்களிடம் எல்லாம் இருந்தும் இந்து சமூகம் சமூக உணர்வில்லாத ஒரு சமூகம். இந்தியா மதச் சார்பற்ற நாடு என்று

பெரிதாக பீற்றிக் கொள்கிறது. அதுவே இந்தியாவின் பெலமும் பெலவீனமுமாகும். இந்தி யாவில் இஸ்லாமியரின் தொகை 11 வீதமாகும். இருந்தும் ஆட்சியையே அசைக்கும் சக்தி பெற்றவர்களாக அவர்கள் விளங்குகிறார்கள். காரணம் என்ன? அடம்பன் கொடியும் திரண்டால் மிடுக்கு என்பதுதான். உள்ள 11 வீதமும் திரண்டு மிடுக்காக இருக்கிறது. ஏறக்குறைய 88 வீதமான் இந்துக்கள் இருந்தும் இவர்களுக்கு இல்லாத மிடுக்கு அவர்களுக்கு இருக்கிறது. காரணம் அவர்கள் சமுதாய உணர்வுள்ள ஒரு சமுதாயம். இந்துக்கள் சமுதாய உணர்வற்ற ஒரு சமுதாயம். அவ்வளவுதான்.

மாண்மதுரைக்குப் பக்கத்தே மைல் தொலைவில் இளையான் குடி என்னும் கிராமம் இருக்கிறது. இளையான்குடி மாற நாயனார் என்னும் மாபெரும் ஞானி அவதரிக்கத்தவம் செய்த சிற்றார் அது. அங்கு ஒரு காலத்தில் எல்லோரும் இந்துக்களே. இன்று அங்கு ஒரு இந்துவும் இல்லை. ஏன்? என்னவாயிற்று? எல்லாரும் இஸ்லாமாயிற்றாங்க. மதத்திய கிழக்குப் பணம் வந்து தாராளமாக விளையாடுகிறது.

மாலைதீவு என்னும் பெயர், மாலை போல் பல தீவுக் கூட்டங்கள் அமைந்த தீவு என்னும் காரணத்தால் அமைந்த துமிழுப் பெயராகும். அங்கு மொகுஞ்சதாரோ, கரப்பா காலத்தைச் சேர்ந்த இந்து மதம் செழித்திருந்தது. இன்று அங்கு வாழ் வோரின் முன்

வேதாளம் சேருமே வெள்ளெருக்குப் பூக்குமே
 பாதாள மூலி படருமே - மூதேவி
 சென்றிருந்து வாழ்வனே சேடன் குடிபுகுமே
 மன்றோரஞ் சொன்னார் மனை.

மன்று ஓரம் சொன்னார் மனை - நீதி மன்றத்திலே ஒருபக்கம் சார்ந்து பொய்ச்சாட்சி சொன்னவருடைய வீட்டிலே, வேதாளம் சேரும் - பேய் குடிபுகும், வெள்ளெருக்குப் பூக்கும் - வெள்ளெருக்கு முனைத்து ப் பூக்கும், பாதாள மூலி படரும் - பாதாள மூலி எனப்படும் சிறுநெந்றுகுசில் படரும், மூதேவி சென்றிருந்து வாழ்வான் - மூதேவியும் நிரந்தரமாகத் தங்கி வாழ்வான், சேடன் குடிபுகும் - பாம்புகளும் தங்கி வாழும்.

சேடன் - ஆதி சேடன் - பாம்பு
 மன்று - சபை-நீதிமன்றம் அல்லது
 பஞ்சாயத்துச்சபை
 ஓரம் - படசபாதம் - ஒரு பக்கம் சார்தல்

நீறில்லா நெற்றிபாழ் நெய்யில்லா உண்டிபாழ்
 ஆறில்லா ஊருக்கு(கு) அழகுபாழ் - மாறில்
 உடற்பிறப் பில்லா உடம்புபாழ் பாமே
 மடக்கொடி இல்லா மனை.

நீறில்லா நெற்றிபாழ் - விழுதி அணியாத நெற்றி பாழாகும், நெய்யில்லா உண்டிபாழ் - நெய் இல்லாவிடின் உணவு பாழாகும், ஆறில்லா ஊருக்கு அழகு பாழ் - ஆறு இல்லாவிடின் ஊரின் அழகு பாழாகும் மாறு இல் உடன் பிறப்பு இல்லா உடம்பு பாழாகும் - தம் மோடு மாறுபாடு கொள்ளாத சகோதரர் இல்லாது விடின் உடம்பு பாழாகும். (அவ்வாறே) மடக்கொடி இல்லாமனை பாழ் - பாராட்டத் தக்க பண்புகளமைந்த இல்லாள் இல்லாத மனையும் பாழாகும்.

நெய் - திருந்து
 பாழ் - பாழ்ப்படும் - வீணாகும் - கெடும்
 மடக்கொடி - இளங்கொடி - பெண்

உயயம்

SARITA
 TEXTORIUM

Sarees & Dress Materials

99, Main Street,
 Colombo- 11.
 Phone : 446023

னோர்கள், தமிழர்களே, இந் தூக்களே. அங்குள்ள இந்து மதத்தின் பழமை நோர்வே ஆராய்ச்சியாளர்களால் நிறுவப்பட்டுவிட்டது. அதன்பின்னர் பொத்தம் பரவியது. அராயிய வர்த்தகர்களின் வருகையால் எல்லோரும் இஸ்லாம் ஆக்கப்பட்டுவிட்டார்கள்.

இலங்கைக்குப் பொத்தம் வருவதற்கு முன் இங்கு வாழ்ந்த மக்கள் யாவர்? அவர்களின் மதம் யாது? இன்று இலங்கையில் வாழும் இலங்கைத்தமிழர்களினதும் சிங்கள மக்களினதும் காடுகளில் ஒதுப்பிவாழும் வேட இன்ததவர்களினதும் முன் னோரே இங்கு வாழ்ந்த மக்களாவர். இவர்கள் எல்லோரும் ஓரினத்தவராகவே வாழ்ந்து வந்தனர்.

இன்று இந்துமதம் என அழைக்கப்படும் சைவமதத்தின் தொன்மை மதமே அவர்களின் மதமாகும்.

நமது முன்னோரின் குறைகளைப் பயன்படுத்திப் பொத்தம், புகுந்தது. சிங்களவர், தமிழர், வேடர் என நம்முன்னோர் பிளவு பட்டனர். அதன் பிறகு இஸ்லாமும் கிறிஸ்ததுவமும் புகுந்து மேலும் பிளவுபடுத்தி விட்டன.

இலங்கை முழுவதும் இந்துமதம் பரவியிருந்ததற்கான சான்றுகள் பலவுண்டு. இலங்கையில் நாலாபக்கங்களிலும் பழமை வாய்ந்த திருக்கோயில்களே சான்று. தெகிவளையின் இன்று புகழோடு விளங்கும் விஷ்ணுகோவில் அமைந்துள்ள

ஹரின் பெயர் நெடுமாலீய என்பதாகும். நெடுமால் என்பது விஷ்ணுவைக் குறிக்கும் தூயதமிழுப் பெயராகும். இங்ஙனம் தென்னிலங்கை முழுவதும் தமிழின் மூலக் கூறுகளையும் இந்து சமபத்தின் தடங்களையும் நாம் காணலாம்.

இலங்கையில் யார் ஆடசியில் அமர்ந்தபோதும் அவர்களின் ஆதரவுபென்தத்துக்கு உண்டு. ஏனெனில் பொத்தத்தின் ஆதர வில்லாமல் இலங்கையில் யாரும் ஆடசியை அமைக்க முடியாது.

இஸ்லாத்துக்கு உலகிலுள்ள இஸ்லாமிய நாடுகளின் தார்மீக பொருளாதார உதவிகள் நிறையவுண்டு. கிறிஸ்ததுவத்துக்கும் பலம் வாய்ந்த வத்திக்கான் அரசு மாத்திரமன்றி ஜோப்பிய நாடுகளின் ஆதரவும் உண்டு.

பாவம்! இந்துமதம் இதற்கு யார் உதவப் போகிறார்கள்? இத்தகைய பரிதாபகரமான நிலையில் வெளிநாடுகளில் மாத்திரமல்ல. இலங்கையிலே இந்துக்கள் அகதிகளாக்கப்பட்டுவிட்டனர். வெளிநாடுகளிலுள்ள இந்துக்கள், பொருளாதார நிறைவுபெற்றுள்ள போதிலும் அந்த அந்த நாடுகளில் வதியும் உரிமை முதலியன் பெறுவதற்காக மதம் மாறி வருகிறார்கள். அதுபோலவே இலங்கையிலும் “நான் மதம் மாறி விட்டேன்” என்று தினசரி களில் விளம்பரங்கள் வந்து கொண்டிருக்கின்றன. வெளிவராத மதமாற்றங்கள் மிகப்பல

எழுதியவா ரேகான் இரங்கு மட்செந்தே
 கருதியவா ராமோ கரும் - கருதிப்போய்க்
 கற்பக்ததைச் சேர்ந்தோர்க்குக் காஞ்சரங்காய் ஈந்ததேல்
 முற்பவத்திற் செய்த வினை

இரங்கும் மட்செ - துன்பங்கண்டு வருந்தும் அறிவற்ற மனமே, கருதியவாறு
 ஆமோ கரும் - என்னியவாறு யாவும் நடந்து விடுமா, எழுதியவாறே கான் -
 தலையெழுத்து என்று சொல்லும் விதிப்படியே தான் எதுவும் நடக்கும் என
 அறிவாயாக.

கருதிப் போய்க் கற்பக்ததைச் சேர்ந்தோர்க்கு - கேட்பதைத் தரும் என எண்ணிக்
 கற்பக் மரத்தை நாடிக் சென்றோர்க்கு, காஞ்சரங்காய் ஈந்ததேல் - அம்மரம்
 எட்டிக்காய் எண்படிம் நஞ்சக்காய்விடக் கொடுப்பின, (அதற்குக் காரணம்)
 முற்பவத்திற் செய்த வினை- முற்பியதைக் கொடுக்கவல்ல மரம்
 காஞ்சரங்காய் - எட்டிக்காய் - பயங்கர நஞ்சக்காய்
 பவும் - பிறவி

உபயம்

CHELLA TRADERS

General Merchants & Commission Agents for Local Produces

49A, Fourth Cross Street, COLOMBO - 11.
 Phone : 438932, 422971

கற்பிளவோ டொப்பர் கயவர் கடுஞ் சினத்துப்
 பொற்பிளவோ டொப்பாரும் போல்வரே - விற்பிடித்து
 நீர் கிழிய எய்த வடுப்போல மாறுமே
 சீர் ஒழுகு சான்றோர் சினம்.

கயவர் கடுஞ் சினத்துக் கல்பிளவோடு ஒப்பர் - தீழுக்கள் கடுங்கோபம் கொண்டால்
 கல் மின்தது போல உறவுப் பின்து கொள்வர். (அவ்வெடிப்புப் பின்னர் ஒன்று
 சேராது) கடுஞ்சினத்துப் பொற்பிளவோடு ஒப்பாரும் போல்வர் - நல்லோர்
 கடுஞ்சினத்துப் பின்துவிடத்தும் பின்பு மினம் - நல்லொழுக்கமுடைய அறிவுடையார்
 கோபம், விற்பிடித்து நீர்கிழிய எய்த வடுப்போல மாறும் - விற்பிடித்து எய்த அம்பினால்
 நீரில் ஏற்படும் வடு டட்னோயே மறைந்து விடுவது போல, தோன்றிய டட்னோயே
 மறைந்துவிடும்.

உபயம்

KUMARAVEL COY.

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS
 Dealers In: Provisions

Phone : 421057

217, FIFTH CROSS STREET,
 COLOMBO - 11.

இலங்கையில் பொத்தன் மதம் மாறுவதில்லை. இஸ்லாமியனோ கிறிஸ்துவனோ மதம் மாறுவதில்லை. இந்து மதம் மாறுகிறான். மாற்றப்படுகிறான். இந்த நிலை நீடித்துக்கொண்டே போனால் இலங்கையில் இந்துக்களின் நிலை என்ன? இவற்றைத் தடுத்து நிறுத்த இந்துமத குருமார் இந்து பாரிபாலன சங்கங்கள், இந்து சமயப்பேராசிரியர்கள், இந்து சமயப் பெரியோர்கள் ஆற்ற வேண்டிய பணிகள் யாவை என்று நாம் சிந்தித்து உடனே செயற்பட வேண்டாமா?

கொழும்பு மாநகரத்தில் மாத்திரம் ஏறக்குறைய 30 இந்து சமய நிறுவனங்கள் உள்ளன, பல்லாண்டுகாலமாகப் பல நல்ல ஆக்கப் பணிகளைச் செய்து வருகின்றன. தெய்வ நம்பிக்கை உடைய பொதுமக்களும் தாழ்விலாக் செல்வர்களும் தாராளமாகப் பொருள் வழங்கி வருகின்றனர்.

நிர்வாகத்தில் தலையிடாத இந்த மேன்மக்கள் வழங்கிவரும் உதவிகள் இருந்தும் நமது கோவில்களும் சங்கங்களும் சிறப்பாக நடைபெறாமைக்குக் காரணம் என்ன? இவற்றின் நிர்வாகிகள் தயவுசெய்து சிந்தித்துப் பார்க்க வேண்டும். மதமாற்றத்தின் மூலம் இந்து மக்கள் அற்றின் நமது நிலை என்ன?

இந்து சமயத்தின் அறங்காவலர்களாகவும் நீதி நிர்வாகிகளாகவும்

உடையோர் பொதுப்பணியை இறைப்பனியாகச் செய்ததற்குரியோர்; தமக்குள் பின்க்குற்று நீதிமன்றேறித் தம்மைவிடத் தகுதி குறைந்தோரிடம் நீதிக்குப் பொதுப்பணத்தைக் கொட்டிப் போராடும் நிலை வருந்தத்தக் கதல்லவா?

தெய்வபக்தியோடு தம் மை ஒருத்து ஏழைகள் தெய்வப்பணிக்கு வழங்கிய பொருளைப் போலிக் கொரவத்திற்காக வழக் காடிச் செலவழிக்கலாமா? பொறுத்திருந்து நீதி வழங்கும் தெய்வத் தண்டனையில் இருந்து இவர்கள் தப்பமுடியுமா? சிவச் சொத்தைத் தீண்டியோருக்கு எத்தகைய நரகவேதனை கிடைக்குமெனத் தரும் சாத்திரங்கள் விதிக்கின்றன என்பதைக் கோயிற்குருமார் இவர்களுக்கு விளக்கமாகக் கூற வேண்டும்.

இந்து சமய மக்கள் மதம் மாறி இந்து சமயம் பெலவீனப்பட்டு இறுதியில் இலங்கையில் இந்து சமயமே அழிந்தபின் இந்து சமக்கங்கள் இருக்க முடியுமா? பழம்பெருமை வாய்ந்த திருக்கோயில்களின் கதிரென்ன? புகழ்வாய்ந்த அம்மன் கோவில்லவா மடுமாதாவாக மாற்றப்பட்டுள்ளது. இலங்கையில் இந்து சமயத்தை அழித்தவர்கள் என்று வருங்காலம் கூறும் பழிச் சொல்லை நாம் ஏற்றுக் கொள்ளப் போகிறோமா?

சாந்தனையும் தீயனவே செய்திட்டனும் தாமவரை
ஆந்தனையும் காப்பர் அறிவுடையோர் - மாந்தர்
குறைக்குந் தனையும் குளிர்நிழலைத் தந்து
மறைக்குமாம் கண்ணர் மரம்.

மரம் - மரங்களானவை, மாந்தர் குறைக்குந்தனையும் - தம்மை மனிதர் வெட்டி வீழ்த்தும்
வரையும், குளிர்நிழலைத் தந்து மறைக்கும் - வெயில் அவர்மேலே படாதுதனது குளிர்நிழல்
கொடுத்து மறைக்கும். (அதுபோல) தீயனவே சாந்தனையும் செய்திட்டனும் - தமக்கு ஒருவர்
சாகுமுறையும் திமையே செய்தாறும், அறிவுடையோர் தாம் அவரை ஆந்தனையும் காப்பர்-
அறிவுடையோர் அவரைத் தம்மாஸ முடிந்தளவும் காக்க முயல்வர்.
குறைத்தல் - வெட்டுதல்.

பாலுந் தெளிதேனும் பாகும் பருப்புமினவ
நாலுங் கலந்துனக்கு நான் தருவேன் - கோலஞ் செய்
துங்கக் கரிமுகத்துத் தூமணியே நீ எனக்குச்
சங்கத் தமிழ் மூன்றுந் தா.

பதவரா: கோவம் செய் அழகு தருகின்ற. துங்கக் கரிமுகத்துத் தூமணியே - உயர்ச்சி
பொருந்தியயானை முகத்துடன் விளங்கு கிள்றவரும் தூய்னம் பொருந்திய இரத்தினம்
போன்று ஒனி பொருந்திய திருமேனியை உடை யவருமாவிய விநாயகப் பெருமானே, பாலும்.
தெளிதேனும் பாகும் பருபும் இவை நாலுங்கள்து - பாலும் தெளிந்த தேனும், வெல்லப்
பாகும், பற்றும் பருபும் ஆகிய நான்கினையும் கலந்து, நான் உடனக்குத் தருவேன் -
அடியேன் உமக்குப் படைப்பேன். நீ எனக்குச் சங்கத் தமிழ் மூன்றும் தா - தேவீர் எனக்குச்
சங்கத்தில் வளர்ந்த இயற்றமிழ். இசைத்தமிழ். நாடகத்தமிழ் ஆகிய முத்தமிழின் ஆற்றனலையும்
தந்தகருஞ்வரீகா.

துங்கம் - உயர்ச்சி

2 பயம்

ST ANNES CENTRE (PVT) LTD.

(IMPORTERS & EXPORTERS)

48, GINTHUPITIYA ST.,
COLOMBO- 13.

Telephone: 439933 (Off)
446893 (Res)

இந்நிலையில் பெரியோர்களே!

இன் ராவது எமது சமயத்தைக் காக்க விரும்பினால் நீதி கேட்டு நீதி மன் றங்களுக்குப் போவதை உடனே கைவிடவேண்டும்.

அரசிடம் ஆலோசனை கேட்பதையும் தவிர்த்துக் கொள்ள வேண்டும். திருக்கோவில் நிர்வாகத்திற்கும் இந்து சமய மன்றங்களின் நிர்வாகத்திற்கும் ஆலோசனை வழங்கத்

தக்க நடுநிலையுடையதுக்கார் சபை ஒன்றினை அமைத்துக் கொள்ளுங்கள். அவர்கள் மூலம் பிரச்சினை களைச் சமுகமாகத் தீர்த்து இலங்கையில் இந்து சமயத்தை மறுமலர்ச்சியடைச் செய்யுங்கள்.

இந்துக்கள்.

தெய்வம் யறவார் செய்வினை பிழையார் ஏதுதாம் செய்தினும் ஏதுதான் வருந்தினும் இறதியில் பெருமையும் இன்பமும் பெறுவார்.

பாரதி.



மன்னளும் மாசறக் கற்றோனும் சீர் தூக்கின் மன்னனிற் கற்றோன் சிறப்புடையன் - மன்னந்துத் தன் தேசம் அல்லால் சிறப்பில்லைக் கற்றோற்குச் சென்ற இடம் எல்லாம் சிறப்பு.

மன்னளும் மாசு அறக் கற்றோனும் சீர்தூக்கின் - அரசனையும், குறைவு அறக் கற்றோனையும் ஒப்பு நோக்கி ஆராய்ந்தால், மன்னனில் கற்றோன் சிறப்புடையன் - அரசனையும் பார்க்கக் கல்வியில் மிகக் வித்துவானே கூடிய சிறப்பை உடையவணாவன், (ஏனெனில்) மன்னந்து - அரசனைக்கு. தன் தேசம் அல்லால் சிறப்பில்லை - தன்னுடைய தேசத்தில் அன்றிப் பிறதேசங்களில் சிறப்பு இல்லை, கற்றோற்குச் சென்ற இடம் எல்லாம் சிறப்பு - வித்துவானுக்குச் செல்லும் தேசங்கள் தோறும் சிறப்பு உண்டாகும்.

மாசு - குற்றம். சீர்தூக்கல் - ஒப்பு நோக்குதல்.

2_பயம்

Araliya Impex (Pvt) Ltd.

No. 69, Old Moor Street,
Colombo 12.

Telephone : 327901/445322/343315

கல்லாத மாந்தர்க்குக் கற்றுணர்ந்தார் சொற் கூற்றம் அல்லாத மாந்தர்க் (கு) அறம் கூற்றம் - மெல்லிய வாழைக்குத் தான் என்ற காய் கூற்றம் கூற்றமே இல்லிற் (கு) இசைந்து ஒழுகாப் பென்.

மெல்லிய வாழைக்குத் தான் என்ற காய் கூற்றம் - மென்மையான வாழை மரத்துக்குத் தான் குவை தள்ளிய காய்களே யமனாகும். (அதுபோல) கல்லாத மாந்தர்க்குக் கற்று உணர்ந்தார் சொல் கூற்றம் - கல்வி கற்காத மனிதர்களுக்கு அறிவுபடைத்தோர் கூறும் அறிவுரைகள் யமனாகும். அவ்வாத மாந்தர்க்கு அறம் கூற்றம் - நல்லோர் அல்லாத தீயோருக்குத் தரும்பே யமனாகும். (அவ்வாறே) இல்லிறு இசைந்து ஒழுகாப் பென் கூற்றம் - கணவன்து கருத்தறிர்து ஒழுகத் தெரியாத பெண்ணும் கூற்றமாகும்.

2_பயம்

E. K. T.

Ekhthan Co., (Pvt) Ltd.

GENERAL RICE MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

29, OLD MOOR STREET, COLOMBO - 12..

T'grams : EKHANTHAN

T'phone : 431830, 445595, 330192



ஆசிச் செய்தி

வடகொழும்பிலே இந்து, தமிழ் பண் பாட்டுக் கலாசார வளர்ச்சிக்காக வடகொழும்புஇந்து பரிபாலன சபை பலகாலமாக தன்னாலான சிறப்புப் பணியை ஆற்றிவருவது யாமறிந்ததே.

இச்சபை ஞாயிறுதோறும் மாணவர் களுக்கு அறநெறிப்பாடசாலையை நடாத்துவதன் மூலமாக அவர்களின் அறவாழ்க்கைக்கான வழிசௌமத் தல், வருடந்தோறும் நாவள்ளமை, கட்டுரை, பாட்டு எழுத்துப்போட்டிகள் யாவற்றையும் நடாத்துவது டன் பரிசில்களும் வழங்கி கெளர வித்து ஊக்கப்படுத்தி, அவர்களை மொழி அறிவிலும் ஆளுமையிலும் சிறப்புத் தேர்ச்சியடையவழிசௌமத் தல் போன்ற இன்னோரன்ன சிறப்புப் பணிகளை ஆற்றுவதுடன் தமிழ் தேசியதலைவர்களின் நினைவுதினா நிகழ்ச்சிகளிலேயும் இச்சபையின் பங்களிப்பு போற்றுத்துக்கியதாகும். இச்சபையின் பணிகளான து நாடளாவிய ரீதியில் விரிவுபடுத்தப் படவேண்டும் என்பது எமது பேரவா வாகும்.

வடகொழும்பு இந்து பரிபாலன சபை சைவத்தமிழ் மக்களின் நன்மை கருதியும், சபையினால் மேற்கொள் எப்படும் பணிகளுக்கான வசதி கருதியும் நிர்மாணித்த ஒரு மன்ற

பத்தின் வேலைகள் யாவும் பல்வேறு பட்ட கஷ்டங்களுக்கு மத்தியிலும் தற்பொழுது நிறைவுபெற்று “நாவலர் மணிமண்டபம்” என்னும் பெயர் கொண்டு திறப்பிலிரு நடைபெறு வதற்கு இறைவன் திருவருள் பாலித்திருப்பைதயிட்டு நாம் பெரு மகிழ்வடைகிறோம்.

“நல்லவந்கர் நாவலர் பிறந்தில்லேல் சொல்லு தமிழ் எங்கே கருதி எங்கே”

என்று தமிழ்ச்சாலை நல்லவுலகப் போற்றுதலுக்கும், நாற்றுக்கணக்கான சைவத்தமிழ் நால்களை அச்சேற்றிய பெருமைக்கும் உரிய ஸ்ரீவழநி ஆறுமுக நாவலர் சைவத்துக்குமதமிழுக்கும் ஆற்றிய அரும்பெரும் தொண்டினை நெஞ்சாற நினைவு கூறுமுகமாக நாவலர் அரங்கினை யும் சிறப்பாகக் கொண்ட, நாவலர் மணிமண்டப திறப்பு விழாவினை யொட்டிய சிறப்பு மலருக்கு ஆசிச் செய்திவழங்குவதில்நான் பெருமை அடைவதோடு விழா சிறப்பாக அமைவதற்கு எமது நல்லாசிகளை வழங்குகின்றேன். அத்துடன் சபையின் பணிகள் யாவற்றிகும் என்றென்றும் எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள் பாலிக்க வேண்டுமென பிரார்த்திக்கிறேன்.

மேன்மைகொள் சைவ நீதி விளங்குக உலகமெல்லாம்.

ஆர். சிவநாதன்,
அதிபர்,
கொஇந்துக்கல்லூரி
முசுத்துவாரம்.

சேவித்தும் சென்றிரந்தும் தெண்ணீர்க் கடல்கடந்தும்
பாவித்தும் பாராண்டும் பாட்டிஷைத்தும் - போவிப்பம்
பாழின் உடம்பை வயிற்றின் கொடுமையால்
நாழி அரிசிக்கே நாம்.

வயிற்றின் கொடுமையால் - வயிற்றுப் பசிக் கொடுமையால் நாழி அரிசிக்கே -
ஒருபடி அரிசி பெறுவதற்காக, உடம்பை - எமது உடலை, சேவித்தும் - பிறரை
வணங்கவும். சென்றிரந்தும் - செங்வரிடம் சென்று இரந்து நிற்கவும். தெண்ணீர்க்
கடல் கடந்தும் - தெளிந்த நீர்ப்பெயருக்குடைய கடல் கடற்று சென்று திரவியம்
தேடவும் பாவித்தும் - (அற்பாக்களையும் பொயிவர்களாகப்) பாவிக்கவும். பார் ஆண்டும்
- முயியை ஆஸ்வும், பாட்டு இவைச்தும் - செல்வரைப் புகுந்து பாட்டுப்பாடி நிற்கவும்.
நாம் பாழின் போவிப்பம் - நாம் பழாகப் போக்கி நிற்கின்றோம்.

சேவித்தல் - வணங்குதல் தெண்ணீர் - தெளிந்த நீர்
பாவித்தல் - ஒன்றை இன்னொன்றாகப் பாவனைசெய்தல்
பாம் - அழிவு (முத்தி அடைவதற்கான வழிகளைத் தேடப் பயன்படுத்து
வதற்காக இறைவன் படைத்த உடலை வயிற்றுப் பசி தீர்க்கப் பழாக்கு
கின்றோம்.)

அம்மி துணையாக ஆழிழிந்த வாறோக்கும்
கொம்மை முஸைபகர்வார் கொண்டாட்டம் - இம்மை
மறுமைக்கு நன்றன்று மாநிதியம் போக்கி
வெறுமைக்கு வித்தாய் விடும்.

கொம்மை முஸைப பகர்வார் கொண்டாட்டம் - திரண்ட முஸைகளை வினவபேசும்
பரத்தையரோடு கொள்ளும் உரவு. அம்மி துணையாக ஆறு இழிந்தவாறு ஒக்கும்-
அம்மிலைய துணையாகக் கடடிக் கொண்டு ஆற்றில் இறங்குவதற்குச் சமமாகும்.
(மீன் முடியது அமிழ்ந்து போக நேரிடும். அன்றியும், மாநிதியம் போக்கி வெறு
யைக்கு வித்தாய் விடும் - கையிலுள்ள மிக்க செலவுத்துக்கு அழிவு தேடுவதோடு
வறுமைக்கும் காரணமாகி விடும். (ஆதவினாலே) பரத்தையர் தொடர்பு இம்மை
மறுமைக்கும் நன்று அன்று இப் பிறவிக்கும் நன்று அன்று. வரப்போகும் பிறவிக்கும்
தீயையே தரும்.

இழிதல் - இறங்குதல் கொம்மை - திரட்சி இம்மை - இப்பிறவி மறுமை - மறுபிறவி
வெறுமை - இல்லாமை - வறுமை

2 பயம்

KANNAN CLEARING & FORWARDING AGENCY

&
SUN FREIGHTERS
CUSTOMS HOUSE AGENT
T. SUVENTHIRARAJAH
PROPRIETOR

Residence:
65/111, CROW ISLAND
MATTAKKULIYA ROAD,
COLOMBO- 15.
Tele : 522732

Office:
MULTI PLAZA COMPLEX
93-2/10, 12, MAIN STREET,
COLOMBO-11.
Tele No. 421967, 331491
Fax No. 331491

நாவலர் பற்றி ஒரு நோக்கு

“ஒலகத்திற்குக் கருத்தா யாவர்?
சிலபெருமான்.

சிலபெருமான் எப்படிப்பட்டவர்?

என்றும் உள்ளவர், எங்கும் நிறைந்தவர், எல்லாம் அறிவார், எல்லாம் வல்லவர்”

நாவலர் பெருமானின் சைவசமய வகுப்புத் தான் நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்தது.

வினாவிடைகள் தொடர்கின்றன.

“பாவங்கள் யாவை?
கொஸல், காவு, கன்ஞக் குடித்தல், மாமிசம் புசித்தல், பொய் பேசுதல், விபசாரம், சூதாடுதல்”

எங்கள் இறைவனின் இயல்புகளும் இறை நெறியின் அறப்யண்புகளும் கற்பிக்கப்படுகின்றன. எங்கள் கலைத் திட்டத்திலே சமயக் கல்விக்கு இன்று முக்கியத்துவம் தருகின்றோம். இதனை ஒரு நாற்றாண்டுக்கு முன்னரே உணர்ந்து எங்கள் நாவலர் பெருமான் நடைமுறைப்படுத்தினார். இவைசுக்கல்வி, இவைசு நால்கள், தாய் மொழிக் கல்வி என்று நாம் பெருமைப்படுங் கல்விச் சாதனங்களை அன்றே நிலைநாட்டினார் நாவலர், கல்வியழகும், தெய்வ நெறியும் பொலிந்து விளங்கும் ஒரு சமூகத்தைக் காணத் தூட்டிதார்; அதற்காக உழைத்தார். அவர் வாழ்வின் இலட்சியமே இதுதான்.

வசதியான உத்தியோகத்தைப் பெறும் வாய்ப்பிருந்தும் அவர் அதனை விரும்பவில்லை. இவ்வாழ்க்கையிற் புகவில்லை. இவையனைத்துக்குங் காரணம் சைவ சமயத்தையும் அதற்குக்

கருவியாகிய கல்வியையும் வளர்த்தல் வேண்டும் என்ற பேரானையேயாகும் என ஒரு சந்தர்ப்பத்திலே தம் உள்ளக்கிடக்கையை வெளிப்படுத்துகின்றார் எங்கள் நாவலர்.

நெற்றியிலே நீறு பூசுவும், வாழையினையிலே அமுதுண்ணவும் கூட நம்ம வர்கள் அனுசீயக்குச் சாழ்ந்து கொண்டிருந்த அவைங்கள் மாறவும், அன்று அந்தியின் இன்னல் தாங்காது நாட்டை விட்டே வெளியேறிய ஞானப் பிரகாசர் போன்றோரின் பிரார்த்தனைகள் பலிக்கவும் நாவலர் எழுந்தார்.

எங்கள்க்ளாசாரம் பின்றுத்துக் கொண்டது சிவநெறி தழைத்தது.

“முன்னிருந்த எங்கள் சமாயாசாரியர்கள் தாம் தரிசனம் செய்யப்போன தலங்களிலெல்லாம் பதிகங்கள் அருளிச் செய்தார்கள். இவரோ தாம்போன இடங்களிலெல்லாம் லோகோபகாரமாகச் சைவப் பிரசங்கங்களைச் செய்து வந்தார்” என்று நாவலர் சரித்துதிலே குறிப்பிடுகின்றார் கைவாசபிள்ளை.

சமயப் பிரசங்கங்களுடன் சமயாசாரியரின் தேவார திருமுறைகளையும் விளங்கச் செய்தார் நாவலர்.

அன்று 1894ஆம் ஆண்டில் நல்லூராக் கந்தசாமி கோயிலிலே நிகழ்ந்த ஒரு அற்புதக் காட்சியை நாவலர் சரித்துதிலே பின்வருமாறு வர்ணிக்கின்றார் கனகரத்தினம்பிள்ளை.

“கந்தசவாமி கோயிற்றிருவிழாச் சமீபித்துபடியால் தேவாரத் திருக்கூட்டச் சிறப்பையும், தேவாரம் முதலியலை திருவிழாக் காலத் திலே சுவாமிக்குப் பின்னாக ஒதுவதார் சனங்களுக்குண்டா

ஒருநாள் உணவை ஒழி என்றால் ஒழியாய்
 இரு நாளுக்கு ஏல் என்றால் ஏலாய் - ஒருநாளும்
 என்னோ அறியாய் இடும்பைசூர் என்வயிரே
 உன்னோடு வாழ்தல் அரிது.

இடும்பை சூர் என்வயிரே - துன்பத்தையே மிகச்செய்கின்ற என்னுடைய
 வயிரே, ஒருநாள் உணவை ஒழி என்றால் ஒழியாய் - ஒருநாள் உணவு
 உண்ணாது இரு என்றாலும் இருக்கின்றாய் இல்லை, இருநாளுக்கு ஏல்
 ஏன்றால் ஏலாய்- உணவுவசதியாகக் கிடைக்கும் இடத்தில் இரு நாட்களுக்குப்
 போதிய உணவை ஏற்றுக் கொள் என்றாலும் ஏற்கின்றாய் இல்லை. ஒருநாளும்
 என்னோ அறியாய் அறிகின்றாயும் இல்லை, (அதவினால்) உன்னோடு வாழ்தல்
 அரிது- ஆதலால் உன்னோடு கூடிவாழ்தல் அரிதினும் அரிது.
 ஏல் - ஏற்றுக்கொள் இடும்பை - துன்பம் அரிது - செய்ய முடியாது - அருமை

பயம்

Silver Strings

SPECIALISTS IN GENTS WEAR

MULTY PLAZA
 93/2 MAIN STREET,
 COLOMBO-11.

T'Phone : 433771
 332387

ஆற்றங் கரையின் மரமும் அரசநிய
 வீற்றிருந்த வாழ்வும் விழுமன்றே - ஏற்றம்
 உழுதுண்டு வாழ்வதற்கு ஒப்பில்லைக் கண்மர்
 பழுதுண்டு வேறோர் பணிக்கு.

ஆற்றங்கரையில் மரமும் விழும் - ஆற்றங்கரையில் நிற்கின்ற மரமும் (மண்ணாரிப்பால்)
 விழுத்துவிடும், அரச அறிய வீற்று இருந்த வாழ்வும் விழும், அரசனும் அறியக் கூடிய பெருஞ்
 செல்வணாய் அதிகாரங் செய்து வாழ்ந்த வாழ்க்கையும் அழிந்துவரும் உழுது உண்டு வாழ்
 வதற்கு ஓய்து இல்லை- ஆதலில்லயிர்த்தொலில் செய்து உண்டு வாழும் வாழ்க்கைக்கு
 தீகர் வேறு இல்லை. ஏற்றம் - அதுவே மிக உயர்ந்ததும் ஆகும், வேறோர் பணிக்குப் பழுது
 உண்டு கண்மர். வேறு தொழில்கள் கேட்டையக் கூடியன் என அறிந்து கொள்ளுவதுகள்.
 ஏற்றம் - உயர்வு, உழுதுண்டு வாழ்வது ஏற்றம், அதற்கு ஒப்பில்லை எனவும். உழுதுண்டு
 வாழ்வதற்கு ஒப்பு ஏற்றம் இல்லை - உழுவங்கு ஒப்பானதும் மிக்கானதும் இல்லை எனவும்
 பிரித்தும் பொருள் கூறவாம்.

பயம்

FARZANA EM PORIUM

Specialists in Salwar Kits.

All type of Indian Sarees, Japanese Sarees and Fancy Goods

'MAIN PLAZA'

141/6, 141/11, Main Street, Colombo - 11.

Tel : 344100

கும் கடவுட் பத்தியையும், யாழிப் பாணத்துச் சனங்களுக்குக் காட்ட நினைத்து திருவா வடிதுறையினின்று ஒதுவார் சிலரை அழைப்பித்து, திருவிழாக் காலத்திலே அவர்களுக்கும் இங்குள்ள மற்றைக் கைவர்களுக்குந் தெற்கு வீதி மட்டத்திலே புண்ணியவான்கள் சிலரைக் கொண்டு மகேகர பூசை செய் வித்து, சுவாமி வீதியிலே உற்சவங் கொண்டிருஞும் போது சுவாமிக்குப் பின்னாக அவர்களைக் கொண்டு தேவாரம் ஒதுவித்துக் கொண்டு வந்தார். இவர்கள் தமிழ் வேதமாகிய தேவாரத்தை ஒது. அதனைக் கண்ட பிராமணர் தாங்களும் வந்து சுவாமிக்குப் பின்னாக வேதம் ஒதுவாராயினார்கள். நாவலரும் விழுதி உத்தாளனஞ்சு செய்து திரிபுன்டரந் தரித்துத் தலைப்பிலே சீர் மாஸையும் கழுத் திலே கண்டிகையுங் கையிலே பெளத்திருமந் தரித்து யாவருக் கும் பத்தியைவிளைவிக் கத்துக்க சிவ வேடப் பொலிவோடு திருக் கூட்டத் தலைவராய் நின்றார். அத்திருக் கூட்டத்தின் சிறப்பை என் னென்று சொல்வோம்! எதற்கொப்பிடுவோம்!! ஆதி யிலே கம்பிரமணிப் பெருமானின் அவதாரமாய் விளங்கிய திரு ஞானசம்பந்தமுற்றத்தி நாயனார் பத்னாறாயிரம் திருக்கூட்டத் தோடு தோற்றிய சிறப்புக்கொப் பிடலாம். தேவார திருவாசகங்களின் வழியாகவும் புராணங்களின் வாயிலாகவும் எங்கள் சமய உண்மைகள் துலங்கின, சிவ சின்னங்களின் பெருமைகள் விளங்கின, சிறப்பாகக் கந்த புராண படன்ததினால் எங்கள் சிற்றை தெளிந்தது. நாவலர் பெரு மானின் பணிகள் நமது நாட்டு டன் அனையவில்லை. "யாழிப்பா

ணத்து, நல்லூர் ஆறுமுக நாவலர் அவர்கள் ஓர் அவதார புருஷர், இடையிருட கடைக் காலத்தில் விடியுமன் விகம்பில் விளங்கும் வெள்ளி போலத் தமிழகத்தில் தளரும் சைவமும் தமிழும் தழைய, அவ்விரண்டிற்கும் புது துயிர் வழங்கலாணார், முன்னே பல காலங்களிலும் தமிழகத் திலிருந்து தாம் பெற்ற சில சிறு நன்மைகளை வட்டியுடன் பெருக்கி, ஒரு காலத்து ஒரு முக மாகப் பறங்கடனைத் தீர்த்து என்றந் தீர்க்கொணாதவாறு தமிழகத்தை ஈழ நாட்டுக்குக் கடமைய்டுத்திய பேருபகாரி நாவலரின்றால் மினக்யாகாது".

நாவலரைப் பற்றிய சோமகந்தர பாரதியின் இந்தக் கருத்து உண்மை நிலையினைக் காட்டும்.

"நாவலர்" என்ற பட்டத்தை அவருக்கு வழங்கிக் கொரவித்ததும் தமிழ சக்துத் திருவாவடிதுறை ஆதீனம் தான் என்பதனையும் இங்கு நினைவிற் கொள்ளலாம்.

சைவ உலகம் முழுவதும் அவரால் வழிப் பெற்றது.

அந்த நன்னெறிப் பயணத்திலே தான் எத்துணை இடர்கள். ஆதரவில் ஸாத அந்தியரிமூத்த இன்னல்கள் ஒரு பூம்: அடியவர் போன்று வேவுமிட்டு ஏமாற்றும் நம்மவர் செய்கை மறுபுறம்.

அனைத்தையும் தம் உறுதியான தெளிந்த உள்ளத்தினால் வென்றார் நாவலர்.

"நிலையில்லாத என் சரீரம் உள்ள போதே என் கருத்து நிறை வேறுமோ, நிறை வேறாதோ என் னும் கவலை என்னை இரவு பகலாக வருத்துகின்றது. அக் கருத்து இது. தமிழக் கல்வியும் சைவ சமயமும் அபிவிருத்தியா

நீரும் நிழலும் நிலம் பொதியும் நெற்கட்டும்
பேரும் புகழும் பெருவாழ்வும் - ஊரும்
வருந்திருவும் வாழ்நாளும் வஞ்சமிலார்க்கு) என்றும்
தருங்சிவந்த தாமரையாள் தான்.

வஞ்சம் இலார்க்கு - வகுசகம் இல்லாத மனத்தினையுடைய நல்லோருக்கு நீரும் - நிர்வளத்தையும், நிழலும் - சோலைக்களையும். நிலம் பொதியும் நெற்கட்டும் - வயல் நிலத்தை மூடிறிருக்கும் நெறி யிரிக் கூட்டத்தையும், பேரும் - நல்லோளன் என்ற சிறபையும், புகழும் - புகழையும், பெருவாழ்வும் - செல்வ வளம் மிக்க வாழ்வையும். ஊரும் நல்லோர் வாழும் நல்லூரில் வாழும் பாக்சியுத்தையும் வரும் - திருவும்-மேன்மேறும் வந்து குவிகின்ற செல்வத்தையும் (தருவதோடு) வாழ்நாளும் - நீண்ட ஆயுணையும், சிவந்த தாமரையாள் தான் என்றுந் தரும் - செந்தாமரை மலரை ஆசனமாகக் கொண்ட மகாவட்கமி எப்பொழுதும் உதவி நிற்பான்.

நிழலும் என்பதற்கு - நிழல் தரும் பெரிய
மாளிகையும் எனவும் பொருள் கூறுவாம்.
நீரும் நிழலும் என்பது நீரும் நிழலும் என
இருப்பது பொருத்தம் போற் காணப்படுகின்றது.
திரு - செல்வம்
சிவந்த தாமரையாள் - இலக்குமி.

பாடுபட்டுத் தேடிப் பணத்தைப் புதைத்து வைத்துக்
கேடு கெட்ட மானிடரே கேளுங்கள் - கூடுவிட்டிங்கு)
ஆவிதான் போயினபிள் யாரே அநுபவிப்பார்
பாவிகாள் அந்தப் பணம்.

பாடுபட்டுத் தேடிப் பணத்தைப் புதைத்து வைத்து - மிகவும் வருந்தித் தேடிய பணத்தை (தானும் அநுபவியாமல் பிறர்க்குக் கொடாமல்) புதைத்து வைக்கும், கேடுகெட்ட மானிடரே கேளுங்கள் - அறிவுகெட்ட மனிதர்களே யான் சொல்லும் அறிவுரையைக் கேட்பிரகளாக, கூடுவிட்டு ஆவிதான் போயின பின் - இந்த உட்டை விட்டு உயிர் பிரிந்த பின்பு பாவிகாள் - ஒ பாவிகளே, அந்தப் பணம் ஆரே அநுபவிப்பார் - நீங்கள் புதைத்து வைத்த பணத்தை எவர் அநுபவிக்க முடியும்? (வீணை மன்னிற் புதைத்து கிடக்கும்.

கூடு - உடாம்பு
ஆவி - உயிர்

உபயாம்

CITYTEX - TRADERS

DEALERS IN TEXTILES & FANCY GOODS

87, MAIN STREET,
COLOMBO - 11.

TEL : 324852 / 448413

தற்குக் கருவிகள் முக்கியஸ்த
ஸங்கள் தோறும் வித்தியாசாலை
தாபித்தலும் சைவப் பிரசாரஞ்
செய்வித்தலுமாகும். இவற்றின்
பொருட்டுக் கிரமமாகக் கற்று
வல்ல உபாத்தியாயர்களும்,
சைவப் பிரசாராகனும் தேவைப்
படுவார்கள்"

என்ற நாவலரின் ஏக்கம் தீர
இளைய நாவலர்கள் பலர் எழுந்தார்கள்.
பெருமானின் பணிகளிலே இவர்களும்
சுலந்தார்கள்.

நாவலர் காலத்தவரான சிவசங்கர
பண்டிதர் "பரமதகண்டன சமயத ஸ்தா
பன சங்கம்" என்ற ஒரு சங்கத்தையே
ஆரம்பித்து நடத்தினார். நாவலர் பெரு
மான் இந்தியாவிலிருந்த காலப்பகு
தியில் சங்கர பண்டிதரின் பொறுப்பும்
பணிகளும் அதிகமாயின.

அருந்தமிழ் இலக்கியங்களையும்,
சைவத் திருநூல்களையும் பிழையறப்
பதிப்பித்த நாவலர் பெருமானின்
தொண்டினைத் தொடர்ந்தார் சி.வெ.
தாமோதரம்பிள்ளையவர்கள்.

நல்லைநக ராறுமுக நாவலர் பிறந்திலரேல்
சொல்லுதுமி மூங்கே குருதியெங்கே-
எல்லவரும்
ஏத்துப்பாரா னாகமங்கள் எங்கேபிர சங்க
மெங்கே
ஆத்தனரி வெங்கே அறை

என்று பெருமானை நினைந்துப்
பிரலாபிக்கின்றார் பிள்ளையவர்கள்.

நாவலர் அவர்களின் மரபிலே பண்
டைய இதிகாச புராணங்கள் பலவற்
நிற்கும் உரை விரித்த பொன்னம்பல
பிள்ளை, எங்கள் புராண படன் நெறியை
யும் வளர்த்தவர்.

தேவாரம் யான் சொல்லக்கேட்டு
மகிழ்ந்து சிரத்தையடன்
பூவாதி கொண்டு புரிசில
பூசைப் பொலிவழகும்
பாவாணர் மெச்சக் செயும்பிர
சங்கமும் பாரத்தினிநான்
நாவார வாழ்த்திடு நாளுமுன்
கோ நல்லை நாவலனே.

என்று ஏங்கி நின்ற செந்திநாத
ஐயர், நாவலரின் வண்ணார்பண்ணை
சைவப் பிர காச வித்தியாசாலையிலும்,
ஆங்கில வித்தியாசாலையிலும் ஆசிரி
யராகப் பணிப்பிந்தவர். நாவலர் பெருமா
னிடம் ஆற்றுத் தூபாடு கொண்டவர்.
அன்று முன்னோடியாக குானப்பிரகா
சர்வத்தகே சென்று குான நூல்களைக்
கற்று, சைவ சித்தாந்த ஆராய்ச்சிகளை
மேற்கொண்டமை போன்று இவரும்
காசிலிருந்து பல ஆராய்ச்சிகளைச்
செய்தவர். வேதாந்தம், சித்தாந்தம்
என்ற வாதங்களிற் குழம்பி, வேதப்
பிரமமும் சித்தாந்த சிவமும் வேறு
வேற்று மயங்கி, எங்கள் சமய உலகு
தடுமாறிய வேளையில், அவரின் சைவ
வேதாந்தம், தேவாரம், வேதசாரம்
போன்ற நூல்கள் வழிகாட்டிகளாயின.

நாவலர் வழியிலே சபாபதி நாவலர்,
சுதாவதானம் கதிரைவேற்பிள்ளை என
குானச் சுடர்கள் பல எழுந்தன.

நாவலர் பெருமானைப் போன்றே
நீதிமன்று வரை சென்று எங்கள்
பன்னிரு திருமுறைகளின் அருட்டிறத்
தினை விளங்கச் செய்தவர் கதிரை
வேற்பிள்ளை.

"மானவர் நீதி மன்றினி வேறிப்
பன்னிரு முறையே உன்னருட் பாவென
ஆணி பக்மரத் தனைந்தா ஸென்னக்
காட்டிச் சாத்திரம் நாட்டின னெவணோ
சிற்றும் பலத்திலும் மற்றத் தலத்திலும்
வளவன் நடாத்திய வளமார் திருமுறை
விழாவை இந்தாள் வழாமல் நீகழுத்தி
உண்மையுருட்பாவள்ளமையை முன்போல்
எங்களும் பரப்பியக்கணன் எவ்னோ...."

நற்றாமரைக் கயத்தில் நல்அன்னம் சேர்ந்தாற்போல்
 கற்றாரைக் கற்றாரே காமுறுவர் - கற்பிலா
 மூர்க்களை மூர்க்கர் முகப்பர் முதுகாட்டில்
 காக்கை உவக்கும் பிணம்.

நல்தாமரைக் கயத்தில் நல் அன்னம் சேர்ந்தால் போல் - நல்ல தாமரைப் பூ நினைந்த
 களத்தை நல்ல அன்னப்பறவை தேடி அடைவதைப் போல, கற்றாரைக் கற்றாரே
 காமுறுவர் - கற்றவர்களைக் கற்றவர்களே விரும்புவர், (அவ்வாறே) கற்பிலா
 மூர்க்களை மூர்க்கர் முகப்பர் - கல்வியறிவற்ற மூட்டரை மூட்டே விரும்பிக்
 கொண்டாடுவர், முதுகாட்டிற் காக்கை உவக்கும் பிணம் - சுடுகாட்டிலே (ராறும்)
 பிணத்தையே காகம் விரும்புவது போன்று

நல் +தாமரை - நற்றாமரை. கயம் - சூளம்.

உபயம்

SRI THIRUPPATHY AGENCY

General Merchants, Commission Agents & Importers

130, Fourth Cross Street, Colombo-11.

T phone: 342682, 329676

நஞ்செட்டமை தானிந்து நாகம் கரந்துறையும்
 அஞ்சாப் புறங்கிடக்கும் நீர்ப்பாம்பு - நெஞ்சிற்
 கரவுடையார் தம்மைக் கரப்பர் கரவார்
 கரவிலா நெஞ்சத் தவர்.

நாகம் தான் நஞ்செட்டமை அறிந்து - நாகபாம்பு தன்னிடம் விஷம் இருப்பதை
 அறிந்து, கரந்துடையும் - மறைந்துவாழ்கின்றது நீர்ம்பாம்பு அஞ்சாப் புறங்கிடக்கும்
 (நஞ்செட்டமை) நீர்ப்பாம்பு அச்சமற்று வெளியிலே திரியும், (அவை போன்று)
 நெஞ்சிற் கரவுடையார் தம்மைக் கரப்பர் - உள்ளத்திற் கள்ளம் உடையோர் தம்மை
 மறைத்துக் கொள்ள முயல்வர், கரவ இலா நெஞ்சத்தவர் கரவார் - வஞ்சகம்
 இல்லாத மனத்தையுடையோர் தம்மை மறைக்க மாட்டார்.

கரத்தல் - மறைத்தல். கரவ - வஞ்சனை.

உபயம்

Jayanathan Stores

GENERAL RICE MERCHANTS, SPECIALIST IN ALL KINDS OF RICE
 EXPORTERS & IMPORTERS

88, OLD MOOR STREET,
 COLOMBO-12.

T'phone : 433646, 445515
 Residence : 25734

என்று பிள்ளையவர்களைக் குருவாகக் கொண்ட தமிழறிஞர் திரு.வி.கல்யாணசுந்தரானார் பாடுவதை இங்கு குறிப்பிடல் வேண்டும்.

“சொல்லுதல் வல்லான் சோர்விலான் அஞ்சான் தூணிவ் கொள் சிர்தூயான் அவனை வெஸ்துதல் யார்க்கும் அரிதென உரைத்த மெய்ம்மறைப் பொருட் கிளாக்காவி நல்லையிலுதித்த நாவலர் பெருமான்.....

என்று பாடும் விடுபலனாந்த அடிகளார் நாவலரின் வழியிலே நற்பணி புரிந்தார். சமயம், கல்வி, கலை இலக்கியம் எனப் பல்வேறு துறைகளிலும் இவருடைய பணிகள் சிறந்து விளங்கின. துறவறம் பூண்டு இவர் புரிந்த சுழக, சமயப் பணிகள் ஈடுண்ணயற்றன. திருவேட்களுக்கேரியிலே இராப்பள்ளியிடான்றை ஏற்படுத்திச் சேரி மக்கள் கல்லிக்காக உழைத்தமை இவர் தொண்டின் சிறப்பினைக் காட்டும். இந்திய இலங்கைப் பஸ்கலைக் கழங்களின் தமிழ்ப் பேராசிரியராகவும், பல பள்ளிக்கூடங்களின் காலராகவும் விளங்கிய அடிகளாரின் பணியினால் நாவலர் நன்னென்றி மேலும் செழுமை பெற்றது.

வெள்ளைறு மல்லிகையோ வேறிற்ற மாமல்ரோ வள்ளல் ஆடியினைக்கு வாய்ந்த மாமிருதேயா வெள்ளைறுப் பூவுவல் வேறிற்ற மலருமல் உள்ளக் கமலமடி உத்தமானார் வேண்டுவது.

என அவர் வளர்த்த அன்புறை தழைத்தது.

இவ்வாறு வாழையடி வாழையாக நாவலர் நன்னென்றி வளர்ந்தது. காலத் துக்குக்காலம் சமூகத்தின் தேவைகளுக்கேற்ப பணிகளும் தொடர்ந்தன. ஏடுத்துக் காட்டாக அண்மைக் காலத்தில் நாவலரின் வழியிலே அருமபணி புரிந்த சிவப்பாதசுந்தரானாரைக் குறிப்பிடலாம்.

“எத்தனையோ ஆயிரம் பேர் ஏறிய பிரமாண்டப் புகைக் கப்பல் கள். பலி கொடா தொழியவாகு சமுத்திரத்திலே நெடுந்தூர் மீடி இடையூறு ஒரு சிறிதும் அடையாது திரும்புகின்றனவாம். இவ்வியாழ்ப் பாணத்தில் இல்லொரு சிறுதேரோ பலி கொடாதொழியின் ஒடி நிலைக்க வாராதாம்”.

என்று நல்லூர்த் தேரிலே உபிரப்ப வியிடும் வழக்கத்தை எதிர்த்து ஒலித்த நாவலர் பெருமானின் பகுததறிவகுக் குரவின் தேவை ஆங்காங்கே இன்னும் பலவித நிலைகளில் அங்கியமானபோது சிவப்பாதசுந்தரானார் எழுந்தார். எங்கள் நன்னென்றைய வளர்த்து நின்றார். நாவலர் பெருமானின் வழியிலே நமக்கெலாம் அறிவுதரும் நல்ல நல்ல நூல்களைத் தந்தார். சைவ போதும், சைவ சமய சாராம், சைவக் கிரியை விளக்கம் எனப் பல தமிழ் நூல்களை ஆக்கியதுடன் ஆங்கிலத்திலும் எங்கள் சில நெரியை விளக்கினாரா.

மேன்மை கொள் சைவநீதி உலகெலாம் விளங்கியது.

நாவலர் வளர்த்த நன்னென்றி நானிலம் எங்களும் நலம் விளைக்கின்றது.

செய்தி விணையிருக்கத் தெய்வத்தை நொந்தக்கால்
 எய்த வருமோ இரு நிதியம் - வையத்(து)
 அறும்பாவும் என்ன அறிந்து அன்றிடார்க்கின்று
 வெறும் பானை பொங்குமோ மேல்.

வையத்துப் பாவும் அறும் என்ன அறிந்து - இப்புயின் கண்ணே செய்யும் நல்ல
 தான் பணால் நாம் முன் செய்த பாவங்கள் நங்கும் என்பதைன் உணர்ந்து, அன்று
 இடார்க்கு - முற்பிறவியிலே கொடாதவர்கள், செய் தீவினை இருக்க - தாம்
 செய்த தீவினைக் கேற்ப வழுமையற்றிருந்து, தெய்வத்தை நொந்தக்கால் -
 இப்பொழுது கடவுளை வருந்தி வேண்டினாலும், இரு நிதியம் எய்த வருமோ-
 பெரிய செல்வும் வந்து வாய்க்குமோ? வாய்க்காது, வெறும் பானை பொங்குமோ
 மேல்- வெறும்பானையை அடுப்பில் வைத்து ஏரித்தாலும் மேலே பொங்கி வராத
 தன்மை போல.

நேர்தல் - வருந்துதல், குறைகூறல்
 நிதி - செல்வும், இருந்தியம் - பெருஞ் செல்வும்

பெற்றார் பிறந்தார் பெரு நாட்டார் பேருலகில்
 உற்றார் உகந்தார் எனவேண்டார் - மற்றோர்
 இரண்டு கொடுத்தால் இடுவர் இடாரே
 சரணம் கொடுத்தாலும் தாம்.

பேர் உலகில் - இப்பெரிய முமியின் கண்ணே (கொடுக்கும் குணமில்லாத
 உலோபிகள்) பெற்றார் - தாய் தந்தையரும், பிறந்தார் - உடன் பிறந்த
 சகோதரர்களும், பெருநாட்டார் - தமது வளரினரும், உற்றார் உறவினர்களும்,
 உகந்தார் - சிறேகிதர்களும், எனவேண்டார் - எனக் கருதாது, சரணம்
 கொடுத்தாலும் தாம் இடாரே - அவர்கள் வணங்கி வேண்டினின்றாலும் எதனையும்
 கொடுக்க மாட்டார்கள், மற்றோர் அந்தியராயுள்ளோர், இரண்ம் கொடுத்தால்
 இடுவர் - தம் உடம்பிலே காயம் உண்டாகும் வண்ணம் தண்டனை கொடுத்தால்
 மட்டும் கைப்பொருளைக் கொடுப்பர்.
 உகந்தோர் - சிறேகிதர் இரண்ம் - ரணம் - புன் சரணம் - காலில் வீழ்ந்து வணங்குதல்

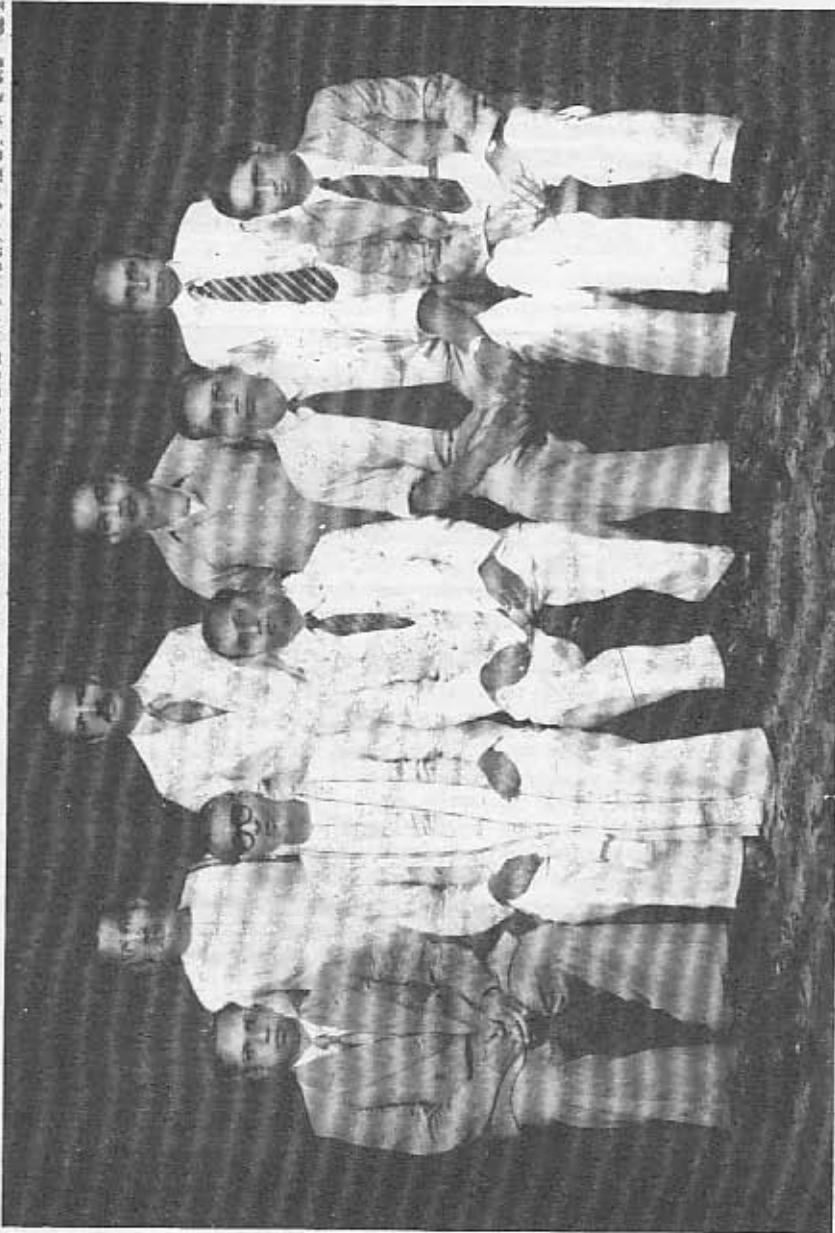
உயயும்

WINSHIELD (PVT) LTD.

Dealers in Textiles, Readymade Garments,
 Fancy goods, Cosmetics & General Importers.

Phone : 546323
 Cable : RANGES

159, MAIN STREET,
 COLOMBO - 11,
 SRI LANKA.



வட_கொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்க ஆரம்பகால அங்கத்தவர்கள் முறையே இடமிருந்து வலம்.

1. சௌ. முத்து சௌ. சின்னத்துவரை
2. ஸல. முத்துமாரகவாமி B.A.
3. திரு. சிவலிங்கம்
4. எஸ். சின்னத்துவரை
5. எம். கோவத்திவெங்கம்
6. க. இ. இராமச்யா
7. எஸ். சபாநாயகம்
8. திரு. கந்தையா
9. திரு. பி. திருநாவுக்கரசு

கொழும்பு தமிழ்ச் சந்தே

புண்ணியமாம் பாவும் போம் போனநாட் செய்தவவை மன்னிற் பிறந்தார்க்கு வைத்தபொருள் - என்னுங்கால் ஈதொழிய வேறில்லை எச்சமயத் தோர் சொல்லும் தீதொழிய நன்மை செயல்.

புண்ணியம் ஆம் - புண்ணியமே செய்ததக்கது; பாவும் போம் - பாவுச் செயல்களே விட்டுவிடத் தக்கன, போன நாட் செய்த - அவை முற்பிறவிகளிலே அவரவர் செய்த புண்ணிய பாவுகளே, மன்னிற் பிறந்தார்க்கு வைத்தபொருள் - இப்பிறவியில் இப்பூமியிற் பிறந்தார் அருவியிப்பதற்குரிய வைப்பு நிதியாகும். என்னுங்கால்-ஆராய்ந்து பார்க்குமிடத்து, எச்சமயத் தோர் சொல்லும் ஈது ஒழிய வேறில்லை- எல்லாச் சமயங்களும் இதனையே கூறுகின்றன. வேறு காரணம் கூறப்படுவதில்லை, தீது ஒழியறந்மை செயல் - ஆதவினாலே நாம் பாவத்தை ஒழித்துப் புண்ணியத்தையே செய்தல் வேண்டும்.

உயயம்

Morris Fernando & Company

IMPORTERS & EXPORTERS DRYFISH MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

190, BANKSHALL STREET
COLOMBO-11

Telephone : 432649

சாதி இரண்டு ஒழிய வேறில்லைச் சாற்றுங்கால் நீதி வழுவா நெறி முறையில் - மேதினியில் இட்டார் பெரியோர் இடாதார் இழிகுலத்தோர் பட்டாங்கி வூன்ஸ படி.

சாற்றுங்கால் மேதினியில் சாதி இரண்டு ஒழிய வேறில்லை - ஆராய்ந்து சொல்லுமிடத்து இப்பூமியில் (டயர்ந்த சாதி, தாழ்ந்த சாதி என்னும்) இரண்டு சாதிகளையன்றி வேறு ஒன்றும் இல்லை. (அவ்விரு சாதியிருள்) நீதி வழுவா நெறியில் தம்முடைய வாழ்வை அமைத்துக் கொண்டவர்கள் பெரியோராவர், நீதி வழுவா நெறிமுறையில் இட்டார் பெரியோர் - நீதி வழுவாத அறநெறி முறையில் இடாதார் இழிகுலத்தோர் - அறவழியில் தம்முடைய வாழ்வை அமைத்துக் கொள்ளாதவர்கள் இழிந்தோராவர். பட்டாங்கில் உள்ளபடி - இதுவே நீதிநூல்கள் கூறும் கருத்தாகும். சாற்றுஞ்சு - சொல்லுதல்: மேதினி - பூமி: பட்டாங்கு - அறநூல் நெறி

உயயம்

OCEANICK IMPEX

IMPORTERS, EXPORTERS OF TEXTILES & GROCERIES

133/1, KEYZER STREET, COLOMBO-11, SRI LANKA.
T. P. 446720, 446721

ஆவாரை ஆரே அழிப்பார் அதுவன்றி
சாவாரை ஆரே தவிர்ப்பார் - ஓவாமல்
ஜயம் புகுவாரை ஆரே விலக்குவார்
மெய்யம் புவியதன் மேல்.

அம்புவி அதன் மேல்- அழகிய இந்தப் பூமியில். ஆவாரை ஆரே அழிப்பார் - நில்வினைப் பயணால் நீண்ட காலம் வாழ வேண்டியவரை (இடையிலே) அழிக்க யாரால் முடியும். அது அன்றிச் சாவாரை யாரே தவிர்ப்பார் - அதுவமல்லாமல், தவினைப் பயணால் (இடையிலேயே) இருக்க வேண்டியவரின் மரணத்தைத் தடுத்து நிறுத்த வஸ்வவர் யார்? ஓவாமல் ஜயம் புகுவாரை ஆரே விலக்குவார்- செல்வம் அழிந்துபடாத நிலையிலும் பிச்சை எடுக்கச் செல்வரை தடுக்க வஸ்வவர் யாவர். (இம்முன்றும் சாத்தியமற்றவை என்பது) மொய் - உண்ணமேயாகும்.

ஓவதல் - ஒருவதல் - விட்டு நீங்குதல்
அம்புவி - அழகிய பூமி

பிச்சைக்கு முத்த குடவாழ்க்கை பேசுங்கால்
இச்சைபல சொல்லி இடித்துண்ணைக் - சிச்சீ
வயிறு வளர்க்கைக்கு மானம் அழியா(து)
உயிர்விடுகை சால உறும்.

பேசுங்கால் - ஆராயந்து சொல்லுமிடத்து, பிச்சைக்கு முத்த குடவாழ்க்கை - பிச்சை எடுத்து உண்ணும் அவமானத்தால் அதி கூடிய வாழ்க்கை என்பது. இச்சைபல சொல்லி இடித்து உண்ணைக் - செல்வரை அடைந்து அவர் மகிழ அவரைப் பற்றிப் பலவாறு புகழ்ந்து பேசி (ஏதாவது தகுமாறு அவரை) நெருக்கி பெற்று வந்து உண்ணும் இழிசெயலாம், சிச்சீ - சீ சீ இது என்ன இழிந்த செயல். வயிறு வளர்க்கைக்கு மானம் அழியாது - (இந்த ஒருசான்) வயிற்றை நிரப்புவதற்காக மானம் அழிந்து பிச்சை எடுப்பிலும் பார்க்க, உயிர் விடுகை சால உறும் - உயிரை விட்டு விடுவது மிக உயர்ந்த செயலாகும்.

சிச்சீ - சீ அருவருப்பைக் குறிக்கும் சோல்
சால உறும் - மிகப் பொருத்தமாகும். (சால - மிக)

உயயும்

ARTHUR

DE SILVA & SONS

22 K. GOLD JEWELLERY

Factory:

439, Pahala Biyanwila,
Kadawatha.
Tel: 071 24943.

Show Room:

No.165 A1,(202) Ground Floor
Sausiri Building
Highlevel Road, Nugegoda.
Tel: 826266

சந்தன மென்குறடு தான் தேய்ந்த காலத்தும்
கந்தம் குறைப்பா(து) ஆதலால் - தந்தம்
தனம்சிறியர் ஆயினும் தார்வேந்தர் கேட்டால்
மனம் சிறியர் ஆவரோ மற்று.

மென் சந்தனக் குறடு - மென்மையான (நறுமணம் வீசும்) சந்தனக் கட்டடயானது,
தான் தேய்ந்த காலத்தும் கந்தம் குறைப்பாது - மிகவும் தேய்ந்து மெலிந்த
வேளையிலும் தன்னிடமுள்ள வசனையிலே சிறிதும் குறைப்பாது, ஆதலால்-
ஆதவினாலே, தார் வேந்தர் கேட்டால்தமத்தனம் சிறியர் ஆயினும் - சேனைகளை
டைய அரசர்கள் நேர்ந்த கேட்டினாலே தங்கள் தங்கள் செல்வத்திற் குறைந்து
போனாலும், மனம் சிறியர் ஆவரோ - அவர்களது உள்ளம் கொடைக் குணத்திற்
சிறிதும் குறைந்தவிடாது.

குறள் - குறுகியது - குறடு = கட்டட. கந்தம் - நறுமணம்.
தனம் - செல்வம்.

ஓய்யம்

Kalki Trade Centre

IMPORTERS, EXPORTERS, COMMISSION AGENTS
MILLERS & TRANSPORTERS

No. 85, Old Moor Street,
Colombo -12.

Phone : 342976, 438159
Cable : Kalki Sons

மருவினிய சுற்றமும் வான் பொருளும் நல்ல
டருவும் உயர்குலமும் எல்லாம் - திருமதந்தை
ஆய்போ(து) அவளோடும் ஆகும் அவள்பிரிந்து
போம்போ(து) அவளோடும் போம்.

மருவ இனிய சுற்றமும் - நெருங்கிச் சூழ்ந்துள்ள இனிய உறவினரும், வான்
பொருளும் - தேஷ்டக்குவித்த செல்வமும், நல்ல டருவும் - நல்ல டடலமுகும், உயர்
குலமும் எல்லாம் - உயர்ந்த குடிப்பிறப்பும் ஆயிய இனவயாவும், திருமதந்தை ஆய்
போது அவளோடும் ஆகும் - மகாஸ்ட்கமி வந்து கூடும்பொழுது அவருடனே வந்து
சேரும், அவள் பிரிந்து போம்பொழுது அவளோடும் போம் - அவள் பிரிந்து போகும்
போது அவருடனே நீங்கிப்போகும்.

மருவுதல் - அணைதல். வான் பொருள் - உயர்ந்த செல்வம் திருமதந்தை -
திருமகள்.

ஓய்யம்

Lavanya & Co.

Dealers in all kinds of Rice and Food Stuffs
Importers, Exporters & Commission Agents

53, OLD MOOR STREET,
COLOMBO 12.

Phone : 432401
Fax : 434677

சிவாய நம என்று சிந்தித் திருப்போர்க்கு
அபாயம் ஒருநாளும் இல்லை - உபாயம்
இதுவே மதியாகும் அல்லாத எல்லாம்
விதியே மதியாய் விடும்.

சிவாய நம என்று சிந்தித்து இருப்போர்க்கு - "சிவாய நம"என்னும் தூத்தெழுத்து மற்றும் ஒத்தித் தியானம் செய்வோருக்கு. அபாயம் ஒரு நாளும் இல்லை - ஆபத்து என்பது என்றுமே ஏற்பட மாட்டாது. இதுவே மதியாகும் உபாயம் - இதுவே விதியை வெல்லுத்துக்கீற்ற அறிவான உபாயமாகும். அல்லாத எல்லாம் விதியே மதியாய் விடும்-இன்றுவளரச் சிந்தியாது செய்வன யாவற்றுக்கும் அறிவு விதி காட்டிய வழியிலேயே கென்றும். (சிவத்தியானமே விதியை வெல்லும் வழியாகும்) உபாயம் - சூழ்ச்சி. மதி - புத்தி

தண்ணீர் நில நலத்தால் தக்கோர் குணங்கொடையால்
கண் நீர்ஸம மாறாக் கருணையால் - பெண் நீர்ஸம
கற்பழியா ஆற்றால் கடல் குழந்த வையகத்துள்
அற்புதமாம் என்றே அறி.

கடல் குழந்த வையகத்துள் கடலாற் குழப்பட்டிருக்கும் இப் பூமியின் கண்ணே. தண்ணீர் நில நலத்தால்- தண்ணீரின் (தூய்னமயும் கவுயமும்) நிலத்தின் நல்ல தன்மையாலும். தக்கோர் குணம் கொடையால் - தகுதிபடைத்த நஸ்ளோருடைய குணம் கொடையினாலும். கண் நீர்ஸம மாறாக் கருணையால் - கண்ணீரின் சிறப்பு நீவ்காத கருணையினாலும். பெண் நீர்ஸம கற்பு அறியா ஆற்றால் - பெண்ணீரின் சிறப்புக் கற்பை பேணும் தன்மையினாலும். அற்புதமாம் என்றே அறி (அறிந்து பெருமைப்பட்ட தக்க) ஆச்சரியங்களாம் என அறிக.

நீர்ஸம - தண்ணீர்
ஆறு - வழி
வையகம் - பூமி

உபயாம்

HONEY TEX

DIRECT IMPORTERS
DEALERS IN TEXTILES, SPECIALISTS IN
INDIAN WEDDING SAREES AND
OTHER INDIAN ITEMS

195, 2nd Cross Street,
Colombo 11.

Tel : 438466

இடும்பைக்கு இடும்பை இயல்டடம்பி தன்றே
 இடும் பொய்யை மெய்யென் நிராதே - இடும் கடுக
 உண்டாயின் உண்டாகும் ஊழிற் பெருவலி நோய்
 விண்டாரைக் கொண்டாடும் வீடு.

இயல் டடம்பு - இது - நடமாடும் இல்வடம்பு இடும்பைக்கு இடும்பை அன்றே -
 துண்பங்களைப் போட்டு நிரப்பி வைத்துள்ள பை போன்றதல்லவா. இடும் பொய்யை -
 உண்டுட்டி நாம் வளர்க்கும் பொய்யாசிய இல்வடவை, மெய் என்று இராதே
 -நிலையானது என்று எண்ணல் வேண்டும். இடும் கடுக - ஆதலின் டடம்பு அழிந்து
 படுமுன் விரைவாகத் தானம் செய்யுறு. (அதனால் வரும் புண்ணிய பலன்.)
 உண்டாயின் - உங்கடுக்கு இருக்கு மேயாயின். பெருவலி நோய் விண்டாரைக்
 கொண்டாடும் வீடு - மிக்க வலிமையுடைய கன்மவினை நீங்கியோரைக் மலிழ்வோடு
 தன்னகத்தே அழைக்கும் வீட்டிலக்கமானது ஊழின் உண்டாகும் - முறைப்படி உங்கட்டும்
 கிட்டும்.

இடும்பை - துங்பம், வின்ஞாதல் - நீங்குதல், விண்டார் - நீங்கியோர்

பயம்

Casio Textiles

162/3, Keyzer Street,
 Colombo - 11,
 Sri Lanka.

Phone : 448724, 328716
 Fax : 448724

எண்ணி ஒருக்கும் யார்க்குஞ்செய் யொண்ணாது
 புண்ணியம் வந்தெய்து போதல்லால் - கண்ணிலான்
 மாங்காய் விழ ஏறிந்த மாத்திரைக்கோல் ஒக்குமே
 ஆங்காலம் ஆகும் அவர்க்கு.

புண்ணியம் வந்து எய்தும் போது அல்லால் - முன் செய்த புண்ணியபலன் வந்து
 கைகூடும் பொழுதே அல்லாமல், யார்க்கும் எண்ணி ஒரு கரும் செய்யோண்ணாது
 - தாம்நினைத்த ஒரு கருமத்தை நிறைவேற்றுகிற் எவர்க்கும் முடியாத தொன்றாகும்.
 (வினைப்பயன் வந்து கூடாத காலத்தில் ஒரு கருமத்தை முடிக்க எண்ணுதல்)
 கண்ணிலான் மாங்காய் விழ ஏறிந்த மாத்திரைக் கோல்ஒக்கும் - கண்ணிலாத
 குருடன் மரத்திலுள்ள மாங்காயை வீர்த்துவதற்கு தன்னுடைய கைத்தழைய
 வீசுவதற்கு ஒய்யாகும். ஆம் காலம் அவர்க்கு ஆம் - வினைப்பயன் வந்து கூடும்
 போது எக்கருமூம் அவர்களுக்குத் தாமாகவே நிறைவெய்தும்.

ஒண்ணாது - முடியாது மாத்திரைக்கோல் - கைத்தடி

பயம்

K. G. TEXTILE (PVT) LTD

PHONE : 440595
 FAX : 22140
 TELEX : 21754 FAYAZ CE
 ATTN : K. G. TEXTILE

76-1/8, THIRD CROSS STREET,
 COLOMBO - 11.

மரம் பழுத்தால் வெளவாலை வா என்று கூவி
 இரந்தலைப்பார் யாவருமிங் கில்லை - சுரந்தமுதம்
 கற்றா தரல்போற் கரவாது அளிப்பரேல்
 உற்றார் உலகத் தவர்.

மரம் பழுத்தால்- மரம் பழுத்திருக்கும் போது, வெளவாலைக் கூவி வா என்று
 இரந்து அழைப்பார் யாவரும் அங்கில்லை - அப்பழங் களைத் தின்பதற்கு வரும்படி
 வெளவாலை இரந்து கூப்பிடுவார் ஒருவருமிலர். அமுதம் சுரந்து கண்று ஆ
 தரல்போல் - பாலைச் சுரந்து கண்ணறயுடைய பச கொடுப்பது போன்று, கரவாது
 அளிப்ப ரேவ்-ஒளிக்காது கொடுப்பாரேயானால், உலகத்தவர் உற்றார்- உலகத்தவர்
 யாவரும் அவரை வந்தடைந்து உறவினராவர்.

சுரத்தல் - இரங்குதல் அமுதம் - பால்
 கற்றா - கண்ணறயுடைய பச (கண்று+ஆ)
 சுரத்தல் - ஒளித்தல்

தாம் தாம் செய்தவினை தாமே அநுபவிப்பார்
 பூந்தா மரையோன் பொறி வழியே - வேந்தே
 ஒறுத்தாரை என் செயலாம் ஊரெல்லாம் ஒன்றாய்
 வெறுத்தாலும் போமோ விதி.

தாம் தாம் முன் செய்த வினை - முற்பிறவிகளிலே அவரவர் செய்த நல்வினை
 தீவினைகளை, முந்தாம்ரையோன் பொறிவழியே தாமே அநுபவிப்பார் - தாமரை
 ஆசனன் ஆகிய பிரமதேவன் விதித்த விதியை அவரவரே அநுபவிப்பார்கள் (தடுத்தல்
 முடியாது) வேந்தே ஒறுத்தாரை என் செயலாம் - அரசனே தண்டனை வழங்கும்
 போது ஒருவரை எவ்வாறு காப்பாற்ற முடியும்? (அதுபோன்று ஊரெல்லாம் ஒன்றாய்
 வெறுத்தாலும் விதி போமோ- ஊரவர் யாவரும் திரண்டு வெறுத்தாலும் விதி
 மாறுமோ? மாறாது. வேந்தே என்பதை விளியாக்கி உரை கூறுவார்ந்துள்ளனர்.
 பூந்தாமரையோன் - தாமரைப் பூவில் வீற்றிருக்கும் பிரமன்.

பொறி வழி - பொறித்தபடி - இதனைத் தலையெழுத்து என்பார்.
 ஒறுத்தல் - தண்டித்தல்

உபயா

Romax

HARDWARE CENTRE

No. 307/4, Old Moor Street, Colombo 12.

Tel : 329415, 335106

Fax: 94-1-421955

Telex : 21583 TELECO CE ATTN Romax

இழுக்குடைய பாட்டிற்(கு) இசை நன்று சாலும்
ஒழுக்கம் உயர் குலத்தின் நன்று - வழுக்குடைய
வீரத்தின் நன்று விடாநோய் பழிக்கஞ்சாத்
தாரத்தின் நன்று தனி.

இழுக்கு உடைய பாட்டிற்கு இசை நன்று - இலக்கண வழு உடைய பாட்டினும்
பார்க்க இசையே நல்லது. உயர் குலத்தின் சாலும் ஒழுக்கம் நன்று - உயர் குலத்தின்
உதித்தவினும் பண்பட்ட ஒழுக்கமே நல்லது. வழுக்குடைய வீரத்தின் நன்று
விடாநோய் - விதிமுறைக்கு மாறாகப் போரிட்டு வெற்றியீட்டுவதிலும் பார்க்கத்
தராத நோயாளியாயிருத்தல் நல்லது. பழிக்கு அஞ்சாத் தாரத்தின் தனிநன்று - பிறர்
கூறும் பழிக்கு அஞ்சாது தவறினமுக்கும் மனைவியோடு கூடி வாழ்தலிலும் பார்க்கத்
தனிமனிதனாய் வாழ்வதே நல்லது.

சாலும் ஒழுக்கம் - பொருத்தமான் ஒழுக்கம்
வழு - குற்றம் தாரம் - மனைவி

ஆறிடு மேடும் மடுவும் போ ஸாஞ்செல்வம்
மாறிடு மேறிடும் மாநிலத்தீர் - சோறிடும்
தண்ணீரும் வாரும் தருமமே சார்பாக
உண்ணீர்மை வீறும் உயர்ந்து.

மாநிலத்தீர் - இந்தப் பொரிய பூமியில் உள்ளவர்களே, ஆறிடும் மேடும் மடுவும் போல் - ஆற்று வெள்ளம் உண்டாக்கும் மேடும் பள்ளமும் போல் ஆம் செல்வம் ஏறிடும் மாறிடும் - உண்டாகிய செல்வமானது பெருகும் பின்னர் தேயும். (ஆதலினால் பொருளைப் பதுக்கி வையாது) சோறிடும் தண்ணீரும் வாரும் - சோறிட்டுத் தண்ணீரும் அளியும்கள். தருமமே சார்பு ஆக - (இவ்வாறு கொடுக்கும்) தருமத்தின் துணையினால், உள் நீர்மை வீறும் - உள்ளத்திலே சுத்திய ஒளி மிகும்.
மடு - பள்ளம் உண்ணீர்மை - உள் + நீர்மை - உள்ளத்தின்தன்மை வீறுதல் - மிக்கு விளங்குதல்

உபயம்

Ambro Electricals

Importers, Dealers in Electrical Goods,
Winding Wires & General Suppliers

88/5, First Cross Street,

COLOMBO - 11.

Tel: 327923 & 423808

வெட்டனவை மெத்தனவை வெல்லாவாம் வேழுத்திற்
பட்டிருவும் கோல் பஞ்சிற் பாயாது - நெட்டிருப்பு
பாரைக்கு நெக்குவிடாப் பாறை பசுமரத்தின்
வேருக்கு நெக்குவிடும்.

வேழுத்திற் பட்டிருவும் கோல் பஞ்சிற் பாயாது - யானையின் உடலிலே தைத்து ஊடிருவும் வலிமை பெற்ற அம்பானது பஞ்சக் குவியலைத் துளைக்கமாட்டாது தடையறும். தெடு இரும்புப் பாரைக்கு நெக்குவிடாப் பாறை - நீண்ட இரும்புக் கடம்யாரை (அவ்வாங்கு) இடிக்கும் போது நெக்குவிடாத வலிய பாறை கூட, பக்யரத்தின் வேருக்கு பெக்குவிடும் - பசீய மரத்தினது வேர் தன்னைத் துளைத்துச் செல்லக் கூடியதாக இளகிக் கொடுக்கும். ஆதலின் மெத்தனவை வெட்டனவை வெல்லாவாம் - இனிய சொற்களைக் கடுஞ்சொற்கள் வெல்லமாட்டா.

வெட்டனவை - கடுஞ்சொற்கள் மெத்தனவை - மிருதுவான சொற்கள் கோல் - அம்பு இருப்புப்பாரை - இரும்பு அவ்வாங்கு நெக்குவிடுதல் - இளகிக் கொடுத்தல்

உயயும்

Lotus Hardware Stores

Agents for
LANKA TOR STEEL
IMPORTERS & GENERAL HARWARE MERCHANTS

314 A, OLD MOOR STREET, COLOMBO-12 Phone : 436718, 541204, 334161

கல்லானே ஆனாலும் கைப்பொருளொன்று உண்டாயின் எல்லாரும் சென்றாய்க்கு எதிர்கொள்வர் - இல்லானை இல்லாரும் வேண்டாள்ளமற் நீண்டெடுத்த தாய்வேண்டாள் செல்லா தவண்வாயிற் சொல்.

கல்லானே ஆனாலும் கைப்பொருள் ஒன்று உண்டாயின் - ஒருவன் கல்வி பெராதவன் ஆயினும் அவனிடம் பொருள் மாத்திரம் இருக்குமேயானால். எல்லாரும் சென்று அங்கு எதிர் கொள்வர் - யாவரும் போய் அவனை வரவேற்று உபசரிப்பர். இல்லானை இல்லாரும் வேண்டாள் - (கற்றுவணாயினும்) பொருள் இல்லாதவனை மனைவியும் விரும்ப மாட்டாள். ஈன்று எடுத்த தாய் வேண்டாள் - பெற்று வளர்த்த தாயும் விரும்பமாட்டாள். அவன் வாயிற் சொல் செல்லாது - அவன் கற்றுவதையும் யாரும் பொருட்படுத்த மாட்டார்கள்.

உயயும்

A. R. ENTERPRISERS

General Hardware Merchants Importers & suppliers

No. 307/2, First Floor, Old Moor Street,
Colombo-12, Sri Lanka.

T Phone : 448789 Fax : 448789

பூவாதே காய்க்கும் மரமுளை மக்களுடைம்
ஏவாதே நின்றுணர்வார் தாழூனாரே - தூவா
விரைத்தாலும் நன்றாகா வித்தெனவே பேதைக்கு)
உரைத்தாலும் தோன்றாது(து) உணர்வு.

பூவாதே காய்க்கும் மரமும் உள் - அத்தி பஸா போன்று பூக்காமலே காய்க்கின்ற மரங்களும் சில உண்டு. (அது போல) மக்கள் உள்ளும் ஏவாதே நின்று தாம் உணர்வார் உளர் - மனிதர்களிலும் கட்டளையிடாமல் தாமே உணர்ந்து செய்யவேண்டிய பணிகளை நிறைவேற்றுவோர்களும் உள்ளனர். தூவா விஷத்ததாலும் நன்று ஆகாவித்தென - தூவி விஷத்ததாலும் முளைத்துப்பயன்படாத விஷத்கள் போல, பேதைக்கு உரைத்தாலும் உணர்வு தோன்றாது-அறிவிலிகளுக்கு விளக்கமாக எடுத்துக் கூறினாலும் அதை உணர்ந்து செயற்படும் ஆற்றல் உண்டாகாது.

ஏவதல் - கட்டளையிடுதல் தூவா - தூவி பேதை - அறிவு இல்லாதவன்

நண்டு சிப்பி வேய கதலி நாசமுறுப் காலத்திற்
கொண்ட கருவழிக்கும் கொள்கைபோல்.- ஒண்டெடாடி
போதம் தனம் கல்வி பொன்றவரும் காலம் அயல்
மாதர்மேல் வைப்பர் மனம்.

ஒன் தொடி - ஒனிபொருந்திய வளையல்களை அணிந்த பெண்ணே, நண்டு சிப்பி வேய கதலி - நண்டும், சிப்பியும் மூங்கிலும். வாழையும் நாசம் உறும் காலத்தில் - தாம் அழிவுடைய வேண்டிய காலம் வந்துணையும் போது, கொண்ட கரு அளிக்கும் கொள்கைபோல் - தாம் கொண்ட சினையும், முததும், முங்கில் அரிசியும், காய்க்குவையும் ஆசியவற்றை ஈனும் நன்றம் போன்று, போதம் தனம் கல்வி பொன்ற வரும் காலம் - (மனிதர்களும் தாம் பெற்றுள்ள) அறிவும், செல்வமும் கல்வியும் அழிவுடைய வேண்டியதினைப் பயன் ஏற்படும் போது, அபிஸ் மாதர் மேல் மனம் வைப்பர் - தம் மனையான் அஸ்லாக் பிற பெண்களை அடைய விரும்புவர்.

ஒண்ணம் + தொடி = ஒண் + தொடி = ஒண்டெடாடி
ஒனி பொருந்தியவளையல் அதை அணியும்
பெண்ணைக் குறித்து. வேய- மூங்கில்
போதம் குானம்-அறிவு பொன்றுதல் - அழிவுடைதல்

உயயம்

S. P. S. TRADER

*General Hardware Merchants
Specialist in Local & Imported Cement*

No. 290, Old Moor Street, Colombo 12.

வின்னப் பயனை வெல்வதற்கு வேதம் முதலாம்
அனைத்தாய நூலகத்தும் இல்லை - நினைப்பதெனக்
கண்ணுறுவ தல்லால் கவனப்படேல் நெஞ்சே மெய்
வின்னனுறுவார்க்கு) இல்லை விதி.

வின்னப் பயனை வெல்வதற்கு - நல்வினை தீவினைப் பயன்களை வெல்வதற்கு வேண்டிய உபாயம். வேதம் முதலாம் அனைத்தாய நூலகத்தும் இல்லை - வேதம் முதலாகச் சொல்லப்படுகின்ற அறிவு நூல்கள் எதிரியே கூறப்படகில்லை, நினைப்பு அது எனக் கண்ணுறுவது அவ்வாஸ - வினைப்பயன் வழ்தடையும் போது இது பண்டைய ஊழால் வினைந்தது என எண்ணி ஆறுதலைவ தேயல்லாமல்; நெஞ்சே கவனப்ப படேல்-மனமே வினாக்கக் கவனலை யடையாதே. மெய் வின் உறுவார்க்கு விதி இல்லை- உண்மை யான வீட்டுவகை அடைந்து இன்புறக் கூடிய ஞானிகளுக்குக் கர்மமே இல்லை ஆகும்.

கண் ஊறுதல் - பார்த்தல்
வின் உறுதல் - மோட்சம் அடைதல்

நன்றென்றும் தீதென்றும் நானென்றும் தான் என்றும்
அன்றென்றும் ஆம் என்றும் ஆகாதே - நின்றநிலை
தான் அதாம் தத்துவமாம் சம்பறுத்தார் யாக்கைக்குப்
போனவா தேடும் பொருள்.

நின்ற நிலை - இறைவனோடு இரண்டறக் கலந்து ஆன்மா நிற்கும் முத்திநிலை. தான் அதாம் தத்துவமாம் - தானாகிய அவ்வான்மா அது ஆசிய சிவமே ஆகும். தத்துவமேயாதும்(அந்திலையில்) நன்று என்றும் தீது என்றும் - நன்னை என்றும் தீமை என்றும் நான் என்றும் தான் என்றும் - வேறாக ஆன்மா என்றும், சிவம் என்றும் அன்று என்றும் ஆம் என்றும் ஆகாது - இல்லை என்றும் அதற்கு மாறாக உண்டு என்றும் நிலை இல்லையாகும். (எதுபோல எனின்) சம்பு அறுத்தார் யாக்கைக்குது தேடும் பொருள் போனவா - சம்பம் புல்ளை அறுத்தவர்கள் அதைக் கட்டுவதற்கு அப்புவையே கயிரு ஆகக் கொள்வது போல (பாசத்தின் வேறாகத் தன்னை உணர்ந்த ஆன்மா இறைவனோடு தன்னை இனைப்பதற்கு வேண்டிய கருவியாக்க வேண்டியதும் தன்னையே ஆகும்)

தான் -அது (இறைவன்) -தான் - ஆன்மா தானே
தான் அது ஆம் தத்துவம்- "தத் துவம் அசி" என
உபநிடதம் கூறும் கருத்து; சம்பு - ஒருவனைக்பியல்; யாத்தல் கட்டுதல்.

உபயம்

Woodmasters

Importers, dealers in Plywood, Plywood Doors,
Hardboord & General Hardware Merchants.

No. 227, Old Moor Street,
Colombo - 12.
Tel: 342256

முப்பதாம் ஆண்டளவில் மூன்றாற்று ஒருபொருளைத்
தப்பாமல் தன்னுட் பெறானாயின் - செப்பும்
கலை அளவே யாகுமாம் காரிகையார் தங்கள்
முலை அளவே ஆகுமாம் மூப்பு.

முப்பதாம் ஆண்டளவில்- ஒருவன் முப்பது வயதாவிலேயே. மூன்று அற்று- ஆணவம்.
கன்மம். மாணய ஆகிய மும்மலங்களையும் அறுக்கு. ஒரு பொருளை - முழுமுதற்
பொருளாக விளங்கும் பரம் பொருளை. தப்பாமல் தன்னுள் பெரான் ஆயின் -
தனது குான உணர்வினால் தன் உள்ளேயே தவறாது காணப்பெறானாயின்.
செப்பும் கலை அளவே ஆகும்- இறையுணர்வ அவன் கற்ற கல்வியின்
அளவினதாகவே நின்றுவிடும் (அநுபுதி) குானம் உண்டாக மாட்டாது
மூப்புமுதலையடையும் வரை (நந்தம் அறுக்க வேண்டிய) இவ்வட்டால் அவன்னடையும்
பயன். காரிகையார் தங்கள் முலையளவே ஆகுமாம்- பெண்களோடு கூடி
அநுபவிக்கும் சிற்றின்பமளவிலேயே நின்றுவிடும் (உடலும் உள்ளும் உறுதியாக
இருக்கும் இளவுயதிலேயே குான குருவையடைந்து குான சாத்திரங்களைக்
கேட்டல் சிந்தித்தல். தெளிதல் நிட்டை கூடல் என்னும் நான்கும் கைவரப்பெறுதல்
வேண்டும்)

மூன்று - மும்மலம் (ஆணவம். கன்மம். மாணய) காரிகையார் - பெண்கள்

தேவர் குறஞும். திருநான்மறை முடிவும்
மூவர் தமிழும். முனிமொழியும் - கோவை
திருவா சகமும் திருமூஸர் சொல்லும்
ஒருவா சகம் என் றஜனர்.

தேவர் குறஞும்- திருவள்ளுவதேவராயனாருடைய திருக்குறஞும். திருநான்மறை.
முடிவும் - உயர்ச்சி பொருந்திய நால் வேதங்களின் சாரமாக விளங்கும் உப
நிடத்துவமுடிவும். மூவர் தமிழும் - தேவார முதலிகள் மூவர் ஆகிய சம்பந்தர். அப்பா
சந்தரர் பாடிய தேவாரத் திருப்பதிகங்களும். முனிமொழியும் - வேதவியாச முனிவர்
ஆக்கிய பிரம குத்திரமும். கோவை திருவாசகமும் - மணிவாசகப் பெருமான்
அருளிய திருக்கோவையாரும் திருவாசகமும். திருமூஸ நாயனார் அருளிய
திருமந்திரமும். ஒருவாசகம் எண்றுணர் - கூறும் கருத்துக்கள் யாவும்
பரம்பொருளாகிய ஒரு பொருளையே குறித்தன என்று அறிவாயாக.

உயம்

Power Steel

General Hardware Merchants

Suppliers to Government Corporations & Boards

1st Floor, 320, Old Moor Street, Colombo 12. Tel: 3355608

ஆத்திகுடி காப்பு

ஆத்தி குடி அமர்ந்த தேவனை
ஏத்தி ஏத்தித் தொழுவோம் யாமே.

ஆத்திகுடி - திருவாத்திப்பூ மாலையை அணிந்த
சிவபெருமான்.

அமர்ந்த தேவனை- விரும்பிய பிள்ளையாசிய விநாயகக்
கடவுளை,

ஏத்தி ஏத்தி - துதித்துத் துதித்து,
யாம் தொழுவோம் - நாங்கள் வணங்குவோமாக.

1. அறஞ் செய விரும்பு

அறம் - தருமத்தை, செய-செய்ய, விரும்பு - விரும்புவாயாக.

2. ஆறுவது சினம்.

ஆறுவது - ஆற்றிக் கொள்ள வேண்டியது,
சினம் - கோபமேயாகும் (கோபத்தை அடக்கு).

3. இயல்வது கரவேல்

இயல்வது - உன்னால் உதவக் கூடிய தொன்றை,
கரவேல் - உதவாது ஒனிக்காதே.

உயயம்

Ruby International Associates

Regd. Office:

1st Floor,
333-1/3, Old Moor Street Phone: 337259, 446506, 440952
Colombo - 12 Telex : 21583 TELECO CE
Sri Lanka. Fax : 94-1-446506

4. ஈவது விலக்கேல்.

�வது - பிறர் கொடுப்பதை,
விலக்கேல் - தடுக்க முயலாதே.

5. உடையது விளம்பேல்.

உடையது - மறைக்க வேண்டியுள்ள இரகசியத்தை,
விளம்பேல் - பிறரிடம் சொல்லாதே.

6. ஊக்கமது கைவிடேல்.

ஊக்கமது - விடாழுயற்சியை
கைவிடேல் - கைவிட்டு விடாதே.

7. எண் எழுத்து இகழேல்

எண் எழுத்து - கணித, இலக்கண இலக்கிய
நூல்களை
இகழேல் - கற்பதற்குப் பின் நிற்காதே

8. ஏற்பது இகழ்ச்சி.

ஏற்பது - பிச்சையெடுப்பது
இகழ்ச்சி - மிக இழிவான செயலாகும்.

உபயம்

METRO METALS (PVT) LTD.

**37, QUARRY ROAD
COLOMBO - 12, SRI LANKA.**

**TELEPHONE: 440954, 440956
FAX : 433523**

9. ஜயம் இட்டுண்.

ஜயம் - இரந்து வருவோருக்குப் பிச்சை
இட்டு உண் - முதலிற் கொடுத்துப் பின்னரே நீ உணவு
 உண்.

10. ஓப்புர ஒழுகு.

ஓப்புரவு - உலகநடைமுறையை (அறிந்து)
ஒழுகு - நீயும் அதற்கமைய நடந்து கொள்.

11. ஒதுவது ஒளியேல்.

ஒதுவது - கல்வி கற்கும் வழக்கத்தை
ஒழியேல் - கைவிட்டு விடாதே.

12. ஒளவியம் பேசேல்.

ஒளவியம் - பொறாமை காரணமாக, வஞ்சனை நிறைந்த
 வார்த்தைகளை
பேசேல் - ஒருபோதும் நீ பேசாதே.

உயயும்

Onida Steels

41, Quarry Road,
 Colombo - 12,
 Tel : 445065, 338889
 Fax: 440950

IMPORTERS & STOCKISTS OF IRON & STEEL

13. அஃகம் சுருக்கேல்.

அஃகம் - தானியங்களை (விளைவிப்பதை)
சுருக்கேல் - குறைத்துக் கொள்ளதே.
(அனந்து கொடுக்கும் போது அளவைக் குறைக்காதே
என்றும் கூறலாம்)

14. கண்டொன்று சொல்லேல்.

ஒன்று கண்டு - ஏதாவது ஒன்றைக் கண்டிருந்தும்,
(ஒன்று) சொல்லேல் - அதனைக் கூறாது காணாத பிறி
தொன்றைக் கூறாதே.

15. நப்போல் வளை.

நப் போல் - சொல்லின் முதலில் அல்லது இறுதியில் வரும்
வழக்கம் இல்லாத உகரம் ஏனைய எழுத்துக்களோடுசூடிச்
சொல்லாக் கத்தில் இடம்பெறுவது போல.
வளை - நீயும் பிறரை அணைத்து நன்மை அடை
(இதற்கு உகரம் ஒன்றே சொல்லாக்கத்துக்குப் பயன் படு
வது. அதற்காக அவ்வரிசையிலுள்ள பயன்படாத ஏனைய
பதினொரு உயிர்மெய்களும் அரிச்சவடியில் இடம்
பெறுகின்றன. அவ்வாறு சுற்றத்தைத் தழுவிக் கொள் என்றும்
பொருள் கொள்ளலாம்.)

உயயம்

NEW SUN HARDWARES

GENERAL HARDWARE MERCHANTS

DEALERS IN: IRON RIVERTS,
ALUMIINUM RIVERTS, COPPER RIVERTS ETC.

27, ABDUL JABBAR MAWATHA,

COLOMBO - 12

TELEPHONE: 433545

16. சனி நீராடு.

சனி - சனிக் கிழமை தோறும்.
 நீராடு - எண்ணெய் தேய்த்து முழுகும் வழக்கத்தைத்
 தவற விடாதே.

17. ஞயம்பட உரை.

ஞயம்பட - பிறருடைய உள்ளத்தில் மகிழ்ச்சி ஏற்படக்
 கூடியதாக.
 உரை - இனிய வார்த்தைகளையே பேசு.

18. இடம்பட வீட்டேல்.

இடம்பட - தேவைக்கு மேல் அதிக பரப்பளவு கொண்ட
 ததாக
 வீடுஞ்செல் - வீடு கட்டாதே
 (அயலிலுள்ளவர்களின் விட்டைப் பாதிக்கக்
 கூடிய திக்குகளில் வீடு கட்டாதே என்றும்
 பொருள் கூறலாம்)

19. இணக்கம் அறிந்து இணங்கு.

இணக்கம் அறிந்து - நட்புக்கொன்றுவதற்கு வேண்டிய இயல் புகள் ஒத்திருப்பதை
 அறிந்து.
 இணங்கு - நீ ஒருவரோடு நட்புக் கொள்.

உபயம்

Nithyakalyani Jewellers,

*40, Sea Street
 Colombo - 11.*

20. தந்தை தாய் பேண்

தந்தை, தாய்- பெற்றோரை, பேண் போற்றிக் காப்பாற்று.

21. நன்றி மறவேல்.

நன்றி - பிறர் செய்த நல்லுதவியை,
மறவேல் - என்றும் மறவாதே.

22. பருவத்தே பயிர் செய்.

பருவத்தே - பொருத்தமான காலத்திலேயே,
பயிர் செய் - அவ்வப் பயிர் வகைகளை உற்பத்தி செய்.
(உரிய காலத்தில் செய்தற்குரிய கடமைகளைச்
செய்)

23. மன்று பறித்து உண்ணேல்:

மன்று பறித்து - நீதிமன்றில் பொயச்சாட்சி கூறி,
உண்ணேல் - அவ் வருவாயைக் கொண்டு வாழாதே

24. இயல்பு அலாதன செயேல்.

இயல்பு அல்லாதன-நல்லோரின் இயல்புக்கு மாறுபட்ட
செயல்களை,
செய்யேல் - செய்யாதே.

உபயம்

AMARADEEP

Dealers in Textiles

117. Keyzer Street, Colombo . 11

T. P. 449082

25. அரவம் ஆட்டேஸ்.

அரவம் - பாம்போடு
ஆட்டேஸ் - விளையாடாதே.

26. இலவம் பஞ்சில் துயில்

இலவம் பஞ்சில் பொதிந்த மெத்தை, தலையணை நித்திரை செய்வதற்கு ஏற்றவையாகும்.

27. வஞ்சகம் பேசேஸ்.

பிறரை ஏமாற்றும் வஞ்சக வார்த்தைகளைப் பேசாதே.

28. அழுகு அலாதன செயேல்.

அழுகு அல(ல)ாதன - பிறர் கண்டுகிடமும்படியான
செயல்களை,
செய்யேல் - செய்யாதே.

29. இளமையிற் கல்.

கற்க வேண்டியவற்றை கல்விக்குரிய இளம் வயதிலேயே
கற்றுக்கொள்.

உயயும்

KH

KANDY HARDWARES

IMPORTERS AND DEALERS IN
ELECTRICAL & HARDWARE ITEMS
ESTATE & CORPORATION SUPPLIERS

99A, FIRST CROSS STREET,
COLOMBO - 11.
SRILANKA.

PHONE :
431710, 437945
FAX: 445559
Attn: KH

30. அறனை மறவேல்.

தருமத்தை (ஒருபோதும்) மறந்து விடாதே.

31. அனந்தல் ஆடேல்.

அனந்தல் - நித்திஷரயை,

ஆடேல் - தூங்கவேண்டிய கால அளவுக்கு மேலே
கொள்ளாதே.

32. கடிவது மற.

கடிவது - தீயவை என நல்லோரால் கடியப்படும்

செயல்களை

மற - விட்டுவிடு.

33. காப்பது விரதம்.

காப்பது - பிற உயிர்களுக்கு எவ்வித தீங்கும் செய்யாது
அவற்றைக் காப்பதுவே.

விரதம் - உண்மையான நோன்பு ஆகும்.

34. கிழமைப்பட வாழ்.

கிழமைப்பட - பிறர் உண்ணோடு விரும்பிந்தபுக் கொள்ளத்
தக்கவாறு.

வாழ் - நற்கண நற்செய்கைகள் உள்ளவனாக
வாழ்வாயாக.

உபயம்

Kandy Batick Centre

109, 3rd Cross Street,
Colombo-11

Telephone: 329661
439083

35. கீழ்மை அகற்று.

கீழ்மை - தீயனவற்றிலிருந்து.
 அகற்று - நீங்கிக் கொள்.(தீயசூணங்களை நீக்கு.) தீயவ
 ரோடு சேராது விலகிக்கொள் என்றும்
 பொருள் கூறலாம்.

36. குணமது கைவிடேல்.

குணமது - நற்குணம்களை
 கைவிடேல் - (எந்தச்சூழ்நிலையிலும்) கை
 விடாதே.

37. கூடிப் பிரியேல்.

கூடி - நல்லவரோடு நட்புக் கொண்டால்.
 அந்நட்பைப் பிரியேல் - விட்டு விடாதே.

38. கெடுப்பது ஒழி.

கெடுப்பது - பிறருக்கு எவ்வகையிலேனும் தீங்கு
 செய்வதை
 ஒழி - விட்டுவிடு.

39. கேள்வி முயல்.

கேள்வி - கற்றுணர்ந்த பெரியோர் சொல்லும்
 நல்லுரைகளைக்
 கேட்டு, முயல் - அவ்வாறு நடக்க முயலுவாயாக,

உபயம்

Majeedia Stores

**60. Sri Kathiresan Street,
 Colombo - 13.**

40. கைவினை கரவேல்.

கைவினை - உனக்குத் தெரிந்துள்ள வித்தைகளை.
 கரவேல் - மறைக்காமல் பிறருக்கும் கற்றுக்கொடு.
 (கைவினை- கைவற்ற செயல்கள்.)

41. கொள்ளை விரும்பேல்.

பிறர் பொருளைக் கொள்ளையிட எண்ணாதே.

42. கோதாட்டொழி.

கோது	-	குற்றமுள்ள.
ஆட்டு	-	விளையாட்டுக்களை (குதாட்டம் போன்றவற்றை)
ஓழி	-	விட்டொழிப்பாயாக.

43. கெளவை அகற்று.

கெளவை	-	பிறரைப் பற்றிப் புறங்கூறும் தீய செயலை
அகற்று	-	நிக்குவாயாக.(பிறகுறும் துண்பம் துடைப்பாயாக)
கெளவை	-	துண்பம்.

இ_பயம்

RENARSS

SUPPLIES CENTRE

Dealers In All Kind of Tyres & Tubes

130, A. Wolfendhal St, Colombo . 13.

T'Phone: 434736/432761 Telex: 21494 GOBAL CE
FAX: 941 445228 Attn: RENARSS

44. சக்கர நெறிநில்.

- | | | |
|----------|---|------------------------------|
| சக்கரம் | - | (ஆக்ரூ சக்கரம்) அரச ஆணைக்கு. |
| நெறிநில் | - | உட்பட்டு நட. |

45. சான்றோர் இனத்து இரு .

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| சான்றோர் இனத்து - | அறிவும் ஒழுக்கமும் உள்ள |
| | நல்லோருடன் |
| இரு | - சூடு வாழ். |

46. சித்திரம் பேசேஸ்.

- | | |
|-----------|--------------------------|
| சித்திரம் | - வாய்ச்சாதுரியமாக. |
| பேசேஸ் | - இட்டுக்கட்டிப் பேசாதே. |

47. சீர்மை மறவேல்.

- | | |
|--------|--------------------------------------|
| சீர்மை | - நல்ல பண்புகளை |
| மறவேல் | - கைக்கொண்டு ஒழுகுவதை மறந்து விடாதே. |

48. சனிக்கச் சொல்லேல்.

- | | |
|------------|--|
| சனிக்க - | கேட்பவர் மனம் வருந்தி முகம் சனிக்கும் படியாக |
| சொல்லேல் - | கடுஞ்சொற் கூறாதே. |

உபயம்

*With Best Compliments
From*

BROWNSON INDUSTRIES

139, Bankshall Street,
COLOMBO - 11.

Telephone: 327197

49. குது விரும்பேல்.
குதாட்டத்தை விரும்பாதே.

50. செய்வன திருந்தச் செய்.
செய்வன - எக்கருமத்தைச் செய்யினும்.
திருந்தச் செய் - திருத்தமாகச் செய்து முடி.

51. சேரிடம் அறிந்து சேர்.
சேரிடம் - நட்புக்கொள்ளும் ஒருவரது தன்மை
களை, அறிந்து
சேர் - முன்னரே நன்குறிந்து அவரோடு நட்புக்
கொள்.

52. சை எனத் திரியேல்.
சை என - பிறர் உனது நடத்தையைக் கண்டு "சீ" என
இகழத் தக்கவாறு.
திரியேல் - நடவாதே.

உபயம்

WITH BEST COMPLIMENTS
FROM.

FIAMM

BATTERIES / HORNS

OVERSEAS AUTOMOTIVE (PVT) LTD

368/5 SRI SANGARAJAH MAWATHA
COLOMBO - 10

PHONE: 335012, 422606 FAX: 438722
CABLE : MOTOR PARTS.

53. சொற் சோர்வு படேல்.

சொல் கூறிய பின் நினைத்து வருந்தத்தக்க வார்த்தைகளை,
சோர்வு படேல் - மறந்தும் கூறாதே.

54. சோம்பித் திரியேல்.

சோம்பேரியாக வாழாதே.

55. தக்கோன் எனத் திரி.

தக்கோன் என - தகுதிபடைத்தவன் என்று நல்லோர்
புகழும்படியாக.
திரி - நடந்து கொள்.

56. தானமது விரும்பு.

தானமது - உண்ணால் பிறருக்குக் கொடுக்கக் கூடிய கொடையை,
விரும்பு - விருப்பத்தோடு கொடு.

57. திரு மாலுக்கு அடிமை செய்.

திருமாலுக்கு - காக்கும் கடவுளாகிய கண்ணனை,
அடிமை செய் - வணங்கித் தொண்டுகள் புரி.

58. தீவினை அகற்று.

தீவினை - பாவச் செயல்களைச் செய்வதை,
அகற்று - நீக்கிவிடு.

உபயம்

BAMBALAPITIYA PHARMACY

NO. 41 GALLE ROAD,

(WIJETHUNGA COMPLEX)

COLOMBO - 4.

T.PHONE : 591822

59. துன்பத்திற்கு இடம் கொடேல்.
துன்பத்திற்கு - உள்ளத்தில் துயரை வளர்க்கக் கூடிய
ஏச்செயல் நிகழினும்.
இடம் கொடேல்- அதற்காக வருந்தாதே. (அதைத் தாங்
கும் வலிமையைப் பெறுவாயாக).

60. தூக்கி வினை செய்.
வினை தூக்கி - செய்யப் போகும் காரியத்தினைச் சீர்
தூக்கிப் பார்த்து, செய் - நூல்ல பயன் தரக் கூடிய
கருமங்களையே) மேற்கொள் - எண்ணித் துணிக் கரும்.

61. தெய்வம் இகழேல்.
தெய்வத்தைப் பழிக்காதே. (தெய்வத்தின் மேல் பழி சுமத்தாதே).

62. தேசத்தோடு ஒத்து வாழ்.
தேசத்தோடு - நாட்டிலுள்ள நல்லவரோடு.
ஒத்து வாழ் - மாறுபடாது வாழ்வாயாக.

உபயம்

Radha Trading Company

Colombo Central Super Market,
No, S, 26, 2nd Floor, Colombo-11. Sri Lanka.

Tel: 436860, 431026, 336375,
Fax: 94-1-431026

63. தையல் சொற் கேளேல்.

தையல் - (வஞ்சகமாய் பேசும்) பெண்ணின்,
சொற் கேளேல் - சொற் கேட்டு நடவாதே.

64. தொன்மை மறவேல்.

தொன்மை - (நம்மினத்தின்) பண்டைய பெருமைகளை
மறவேல் - மறந்துவிடாதே -மரபு போற்று.

65. தோற்பன தொடரேல்.

தோற்பன - தொல்வியைத் தரக்கூடிய செயல்களில்,
தொடரேல் - ஈடுபடாதே.

66. நன்மை கடைப்பிடி.

நன்மை - நல்லன என ஆன்றோர் கூறியுள்ள செயல்களை
கடைப்பிடி - கைக்கொண்டு ஒழுகு.

உபயம்

ஸ்ரீ அருணா எண்டர்பிரைஸ்

இறக்குமதியாளர்; எவர்சில்வர் பொருட்கள் மற்றும் காமதெனு
முவிகை சீயக்காய் பவுடர் ரீகல் (REGAL) சொட்டு நீலம்

ஸ்ரீ அருணா எண்டர்பிரைஸ்

S 17, முதலாம் மாடி

கொழும்பு மத்திய நவீன சந்தை

கொழும்பு -11

தொலைபேசி; 446902

ARUNA ENTERPRISE

S 17, 1st Floor
Colombo Central Super Market,
T.P. **446902**

67. நாடு ஒப்பன செய்.

நாடு - நாட்டிலுள்ள பெரியோர்,
 ஒப்பன செய் - ஒப்புக் கொள்ளக்கூடிய செயல்களையே
 செய்.

68. நிலையில் பிரியேல்.

நிலையில் - பிறர் மதிப்பில் உயர்ந்து நிறகும் நிலையில்
 கிருந்து.

பிரியேல் - தாழ்ந்து விடாதே. (கொண்ட குறிக்கோளைக்
 கைவிடாதே எனவும் கூறலாம்).

69. நீர் விளையாடேல்.

நீர் - உயிராபத்துத் தரக்கூடிய ஆழமான நீர்நிலையில்
 விளையாடேல் - நீந்தி விளையாடாதே.

உயாம்

ERUBA TEX

198/F. J.B. SUPER MARKET,
 KEYZER STREET,
 COLOMBO - 11.

T.P. 432106
 336357

70. நுண்மை நுகரேல்.

நுண்மை - கொஞ்சம் தசனே என எண்ணிச் சிற்றுண்டி
வகைகளை,

நுகரேல் - அடிக்கடி உண்ணாதே.

71. நூல் பல கல்.

நூல்பல - அறிவு நூல்கள் பலவற்றையும்,
கல் - தேடிக் கற்றுக்கொள்.

72. நெற்பயிர் விளை.

நெற்பயிர் - தமக்கும் பிறர்க்கும் உணவு தரும் நெற்பயிரை,
விளை - விளைவித்தல் வேண்டும்.

73. நேர்பட ஒழுகு.

நேர்பட - நேர்மையான இயல்பு உள்ளவனாக,
ஒழுகு - நடந்து கொள்.

உயயம்

Akkithas

Wholesale Dealers in Textiles

KEYZER PLAZA
147/5, KEYZER STREET,
COLOMBO - 11.

TEL : 337378

74. நெவினை நனுகேல்.

நெவினை - செய்துவிட்டு உள்ளம் வருந்தும்படியான
செயல்களில்,

நனுகேல் - பங்கு பற்றாதே.

நெதல் - வருந்துதல்.

75. நொய்ய உரையேல்.

நொய்ய - பயனற்ற வார்த்தைகளை உரையேல் - கூறாதே.

உபயம்

கோமதி விலாஸ்

142, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு

தலைநகரில்

சௌ உணவுகளுக்கு புகழ்பெற்ற இடம்
திருமணம், மற்றும் விசேஷ வைபவங்களுக்கு ஆர்டர்கள்
ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

தொலைபேசி: 434144

76. நோய்க்கு இடங் கொடேல்.

நோய்க்கு - நோய் தொற்றிக் கொள்ளுவதற்கு,
இடங்கொடேல் - இடம் கொடாதே. (பரிகாரங்களை
முன்னரே தேடிக்கொள்).

77. பழிப்பன பகரேல்.

(கூறுவது கேட்டுப் பிறர்) பழிப்பன - பழிக்கக் கூடிய
வார்த்தைகளைப் பகரேல் - கூறாதே.

உபயம்

Happy Travels

Passport, Vissas, Air Ticketing & Travel Formalities

R-84, Mazanine Floor Colombo Central Super Market
Complex, Colombo - 11

TeL: 43178 Fax: 00-94-1-436897

78. பாம்பொடு பழகேல்.

பாம்போடு உறவு கொள்ளாதே. (விடப்பாம்பு போன்ற தீயவரோடு பழகாதே).

79. பிழைபடச் சொல்லேல்.

பிழைபட - பிறர் குற்றம் காணக் கூடியதான வார்த்தை களை,

சொல்லேல் - கூறாதே : (ஆராய்ந்து பேசு).

80. பீடு பெற நில்.

பீடு - பெருமை, பெறநில் - உண்டாகும்படி நடந்து கொள்.

81. புகழ்ந்தாரைப் போற்றி வாழ்

புகழ்ந்தாரை - பிறரால் நல்லோர் எனப் புகழப்படுபவர் ரது நற்குணக்களை அறிந்து, போற்றிவாழ் - அவற்றை நீயும் கைக்கொண்டு ஒழுகு. (உனது என்னென்ன தன்மைகள் பிறரால் புகழப்படு விண்றனவோ, அவ்வொழுக்கங்களைக் கைவிடாது ஒழுகு வாய்காக).

உபயம்

**Anusha
Jewellery (Pvt) Ltd,**

167, Sea street
colombo - 11

Phone : 338891

82. பூமி திருத்தி உண்.

பூமி திருத்தி - மன்னைப் பண்படுத்தும் உழவுத்
தொழிலை மேற்கொண்டு,
உண் - அதன் பயனை நுகர்ந்து வாழ்வாயாக.

83. பெரியாரைத் துணைக் கொள்.

பெரியாரை - அறிவாற்றல் மிக்க நல்லோரை,
துணைக் கொள் - உறுதுணையாகக் கொண்டு வாழ்.

84. பேதைமை அகற்று.

பேதைமை - உனது அறியாமையை,
அகற்று - (கல்வி, கேள்விகள் மூலம்) நீக்கிக் கொள்.

85. பையலோடு இணங்கேல்.

பையலோடு - அறிவற்ற சிறுவர்களோடு,
இணங்கேல் - நட்புக் கொள்ளாதே - சிற்றினம் சேரேல்.

உபயம்

SEVANA ENTERPRISE

*Dealers in Textiles Wholesale
and Retail*

93.D. KEYZER STREET
COLOMBO - 11
T.P. 438435

86. பொருள்தனைப் போற்றி வாழ்.

பொருள்தனை	- தேடிய செல்வத்தை (புதைத்து) வைக் காது)
போற்றி	- எவ்வெவ் அறவழிகளிற் செலவிடப்பட வேண்டுமோ அவ்வழிகளை அறிந்து கடைப்பிடித்து ஒழுகி,
வாழ்	-வாழ்வாயாக.

87. போர்த் தொழில் புரியேல்.

போர்த் தொழில்-	சமூகத்தில் வாழ்வாரோடு) வீண்சன்டெ,
புரியேல்	- செய்யாதே. (சமாதான வாழ்வே சிறந்தது).

88. மனம் தடுமாறேல்.

மனம் -	உள்ளமானது,
தடுமாறேல் -	சலங்காது திடமாக எக்கருமத்தையும் செய்வாயாக.

2 பயம்

MEXIC ENTERPRISES LTD.

IMPORTERS AND
GENERAL HARWARE MERCHANTS

329, Old Moor Street, Tele: 448762, 323931,
Colombo -12. 438887, 438888

Telex : 21583 Teleco Ce Fax: 94-1-448199

89. மாற்றானுக்கு இடங்கொடேல்.

மாற்றானுக்கு	- உனது பகைவனுக்கு,
இடங்கொடேல்	- அவன் உனக்கு அழிவு செய்யக் கூடிய சந்தர்ப்பத்தைக் கொடுக்காதே.

90. மிகைபடச் சொல்லேல்.

மிகைபட	- உண்மைக்கு மாறாக எதையும் அதிகப்படுத்தி,
சொல்லேல்	- பேசாதே.

91. மீதான் விரும்பேல்.

மீதான் -	அளவுக்கு அதிகமான உணவை,
விரும்பேல் -	உட்கொள்ள ஆசை கொள்ளாதே.

92. முனை முகத்து நில்லேல்.

முனைமுகத்து /	- வீண் சச்சரவுகள் நடக்கும் இடத்தில்
நில்லேல்	- நிற்காதே.

உபயம்

**CHEMICAL &
LABORATORY EQUIPMENT
SUPPLIERS**

106-1/3 RECLAMATION ROAD,
COLOMBO 11

T. P. 432955- 523715- 526238

93. முர்க்கரோடு இணங்கேல்.

முர்க்கரோடு - தீயவரோடு, இணங்கேல் - உறவு கொள்ளாதே.

94. மெல்லின் நல்லாள் தோள் சேர்.

மெல்லின் நல்லாள்	- மென்மையான நற்பண்புகள்
தோள் சேர்	அமைந்தவளை,
	- மனையாளாகப் பெற்று இல்லறம்
	நடத்து.

உபயம்

Sree Madura Silks

Exclusive Ladies & Gents Wear

77/E, Main Street,
Colombo - 11

Tel: 344585

95. மேல் மக்கள் சொல் கேள்.

மேல் மக்கள் -	கற்றறிந்த நல்லோரது,
சொல்கேள் -	அறிவுரை கேட்டு அதன்படி நட.

96. மைவிழியார் மனை அகல்.

மைவிழியார் -	காமலூட்டும் மைதீட்டிய விழிகளையுடைய வேசியரது,
மனை அகல் -	வீட்டை நெருங்காதே.

உபயம்

திருமணம் மற்றும் சகலவிதமான விசேஷ வைபவங்களுக்கும் தேவையான மலர்மாலைகள், பூச்செண்டு, ஜிடை நாகம், சரம் முத்து மனவறை அணைத்திற்கும்.

தேவி மலர் நிலையம்

44/4 கண்ணாரத்தெரு கொழும்பு -13
தொடர்பு பி. எஸ். குமார் 331036

97. மொழிவது அறமொழி.

மொழிவது - எதனையும் கூறும்போது.

அறமொழி - சந்தேகத்திற்கு இடமின்றித் திட்டவட்டமாகக் கூறு.

98. மோகத்தை முனி.

மோகத்தை -தவறான இச்சைகளை, முனி -வெறுத்து ஒதுக்கு.

99. வல்லமை பேசேல்.

வல்லமை - உன்னுடைய ஆற்றலைப் பற்றி,

பேசேல் - (தேவையற்ற இடத்தில்) நீயே புகழ்ந்து பேசாதே.

100. வாது முன் கூறேல்.

முன் - பெரியோர் முன்னிலையில்,

வாது - வீணான விதண்டாவாதங்களை,

கூறேல் - கூறாதே.

உபயம்

SHAHUL HAMEED

&

BROTHERS

244, Bankshall Street,
Colombo- 11.

101. வித்தை விரும்பு.

வித்தை - பல்வேறு கலைகளையும், விரும்பு - ஆசையோடு
கற்றுக்கொள்.

102. வீடு பெற நில்.

வீடு பெற - வீடுபேற்றை (முத்தியை) அடைவிக்கக் கூடிய
வழிகளை அறிந்து,

நில் - அவ்வழிகளைக் கடைப்படித்து ஒழுகு.

உபயம்

Santhosa Trade Centre

Dealers in:-

EVER SILVER ENAMEL, ALUMINIUM, GLASS WARE
FANCY GOODS, PAPER & STATIONARY ITEMS..

45 Prince Street,

Colombo 11.

T.P. 329787

103. உத்தமனாய் இரு .

உத்தமனாய் - சொல்லும், நினைவும் செயலும் தூயவனாய்,
இரு - வாழ்வாயாக.

104. ஊருடன் கூடி வாழ்.

ஊருடன் - ஊர்மக்கஞ்சன், கூடிவாழ் - ஒன்றுபட்டு
இணங்கி வாழ்.

உபயம்

ARUL MIGHU SRI RAJARAJESWARY AMBAL THEVASTHANAM

No. 65/408 L.K.N. Housing Scheme,
Crow Island, Mattakkuliya,
Colombo -15.

Tel: 526588, 522255

105. வெட்டெனப் பேசேல்.

வெட்டு என - வாளால் வெட்டுவது போன்ற துன்பந்தரும்
கடுஞ்சொற்களை,
பேசேல் - பேசாதே.

106. வேண்டி வினை செயேல்.

வேண்டி - பிறருக்கு கேடுகுழ வேண்டும் என எண்ணி,
வினை செய்யேல் - தீவினை செய்யாதே.

107. வைகறைத் துயில் எழு.

வைகறை - அதிகாலையில்,
துயில் எழு - நித்திரை விட்டெழும்பு.

108. ஒன்னாரைச் சேரேல்.

ஒன்னாரை - பகைவர்களோடு,
சேரேல் - எக்காரணங்கொண்டும் சேருதல் வேண்டாம்.

109. ஓரம் சொல்லேல்.

ஓரம் - நடுவுநிலை தவறி ஓருபக்கம் சார்ந்து,
சொல்லேல் - பொய்ச் சாட்சி சொல்லாதே.

உபயம்

Pushpa Traders
"ESSENCE HOUSE"

General Merchants

Wholesale & Retail Dealers in all Varities of Essences

Colouring Matters, Bakery Products, Cake Ingredients and Groceries.

131, Dam Street,
Colombo -12.

Dial: 436293
T; Grams:

திரு ப்பள்ளி எழுச்சி
திருச்சிற்றம்பலம்

போற்றி என் வாழ்முதல் ஆகிய பொருளே!
 புலர்ந்தது பூங்கழற் கிணனதுணை மலர்கொண்டு
 ஏற்றிநின் திருமுகத் தெமக்கருள் மலரும்
 எழில்நகை கொண்டு நின் திருவடி தொழுகோம்·
 சேற்றிதழ்க் கமலங்கள் மலரும்தன் வயல்கூழ்
 திருப்பெருந் துறையுறை சிவபெரு மானே ;
 ஏற்றுயர் கொடியுடையாய்எனை! உடையாய்!
 எம்பெரு மான்பள்ளி எழுந்தரு ளாயே? 1

அருளான் இந் திரன் திசை அனுகினன் : இருள்போய்
 அகன்றது உதயம் நின் மலர்த்திரு முகத்தின்
 கருணையின் சூரியன் எழுமை : நயனக்
 கடிமலர் மலர ; மற்றண்ணல்அங் கண்ணாம்
 திரள்நிரை அறுபதம் முரல்வன : இவையோர்
 திருப்பெருந் துறையுறை சிவபெருமானே !
 அருள்நிதி தரவரும் ஆனந்த மலையே!
 அலைகடலே! பள்ளி எழுந்தருளாயே! 2

உபயாக

T PHONE : 325866,335470

T GRAMS : "RADHEKA"

RADHEKA TEXTILES

WHOLESALE AND RETAIL
DEALERS IN TEXTILES

121, 2ND CROSS STREET, COLOMBO - 11

கூவின பூங்குமில் கூவின கோழி
 குருகுகள் இயம்பின ; இயம்பின சங்கம்
 ஓவின தாரரகை ஓளிஓளி உதயத்து
 ஒருப்படுகின்றது விருப்பொடு நமக்குத்
 தேவ ! நற் செறிகழற் றாளினை காட்டாய் ;
 திருப்பெருந் துறையறை சிவபெரு மானே!
 யாவரும் அறிவரி யாய் ! எமக் கெளியாய் !
 எம்பெருமான் ! பள்ளி எழுந்தரு ளாயே! 3

இன்னிசை வீணையர் யாழினர் ஒருபால் ;
 இருக்கொடு தோத்திரம் இயம்பினர் ஒரு பால் !
 துள்ளிய பிணைமலர்க் கையினர் ஒருபால் ;
 தொழுகையர் அழுகையர் துவள்கையர் ஒருபால்
 சென்னியில் அஞ்சலி கூப்பினர், ஒருபால் ;
 திருப்பெருந் துறையறை சிவபெருமானே !
 என்னையும் ஆண்டுகொண் (டு) இன்னருள் புரியும்
 எம்பெரு மான் ! பள்ளி எழுந்தரு ளாயே ! 4

உபயம்

New Nifaya's Tex

IMPORTERS, WHOLESALE & RETAIL
DEALERS IN TEXTILES

94 Second Cross Street,
Colombo-11,
Sri Lanka.
Phone : 447992

புதங்க டோறுநின் றாய் எனின் அல்லால்
 “போக்கிலன் வரவிலன்” என நினைப் புலவோர்
 சீதங்கள் பாடுதல் ஆடுதல் அல்லால்
 கேட்டறி யோம் உணக் கண்டறிவாரைச்
 சீதங்கொள் வயல்திருப் பெருந்துறை மன்னா !
 சிந்தனைக் கும் அரி யாய் ! எங்கள் முன்வந்து)
 ஏதங்கள் அறுத்தெழுமை ஆண்டருள் புரியும்
 எம்பெரு மான் ! பள்ளி எழுந்தரு ளாயே!

5

பப்பற வீட்டிருந் துணரும் நின் அடியார்
 பந்தனை வந்தறுத் தார்அவர் பலரும்
 மைப்புறு கண்ணியர் மானுடத் தியல்பின்
 வணங்குகின் றார் அணங் சின்மனை வாளா!
 செப்புறு கமலங்கள் மலரும்தன் வயல்குழ்
 திருப்பெருந் துறையுறை சிவபெரு மானே
 இப்பிறப் பறுத்தெழுமை ஆண்டருள் புரியும்
 எம்பெரு மான் பள்ளி எழுந்தரு ளாயே!

6

உபயம்

S. S. K. Hajiar & Co.

99. Second Cross Street,
 Colombo 11
 Telephone: 449111

அதுபழச் சவையென அமுதென அறிதற்கு
 அரிதென எளிதென அமராகும் அறியார்!
 இதுஅவன் திருவரு இவன் அவன் எனவே
 எங்களை ஆண்டு கொண்டு இங்கெழுந் தருஞும்
 மதுவளர் பொழில்திரு உத்தர கோச
 மங்கையுள் ளாய்! திருப் பெருந்துறை மன்னா !
 எதுஎமைப் பணிகொனும் (ஆறு)؟ அது கேட்போம்
 எம்பெரு மான் பள்ளி எழுந்தரு ளாயே!

7

முந்திய முதல்நடு இறுதியும் ஆணாய்
 முவரும் அறிவிலர் யாவர்மற்று அறிவார்?
 பந்தணை விரலியும் நீயும்நின் அடியார்
 பழங்குடில் தொறும்எழுந் தருளிய பரனே !
 செந்தழல் புரைதிரு மேனியும் காட்டித
 திருப்பெருந் துறையுறை கோமிலும் காட்டி
 அந்தணன் ஆவதும் காட்டி வந்து ஆண்டாய்
 ஆரமு தே ! பள்ளி எழுந்தரு ளாயே !

8

உபயம்

New Rathnam's

Tailors & Textiles

INTERNATIONAL SELECTION OF SUIT MAKERS

106 1/7 Reclamation Road
Colombo 11
Tel: 422583

விண்ணகத் தேவரும் நண்ணவும் மாட்டா
 விழுப்பொரு ளெ ! உன தொழும்படி யோக்கள்
 மண்ணகத் தேவந்து வாழச் செய்தானே
 வண்ணதிருப் பெருந்துறை யாம்வழி அடியோம்
 கண்ணகத் தேநின்று களிதரு தேனே
 கடலமுதே ! கரும்பே ! விரும் படியார்
 எண்ணகத் தாய்லை குக்குமி ராணாய்
 எம்பெரு மான் ! பள்ளி எழுந்தரு ளாயே!

9

புவனியிற் போய்ப்பிற வாழையின் நாள்நாம்
 போக்குவின் றோம் அவ மேஜிந்தப் பூமி
 சிவன் உய்யக் கொள்கின்ற வாறென்று நோக்கித்
 திருப்பெருந் துறையறை வாய் ! திரு மாலாம் :
 அவன் விருப் பெய்தவும் மலரவன் ஆசைப்
 படவும்நின் அலர்ந்தமெய்க் கருணையும் நீயும்
 அவனியிற் புகுந்தெமை ஆட்கொள்ள வல்லாய்
 ஆரமுதே ! பள்ளி எழுந்தருளாயே !

10

உபயாம்

Ruby Steel Co.

Importers & Wholesale Dealers in Hardware Items
 465, Old Moor Street
 Colombo 12

T.P. 433855
 438482

திருவெம்பாவை

திருச்சிற்றமபலம்

ஆதியும் அந்தமும் இல்லா அரும்பெருடு
 சோதியையாம்பாடக் கேட்டேயும் வாள் தடங்கண்
 மாதேவளருதியோ வன்செவியோ நின்செவிதான் ?
 மாதேவன் வார்கழல்கள் வாழ்த்திய வாழ்த்தொலிபோய்
 வீதிவாய்க் கேட்டலுமே விம்மிவிம்மி மெய்ம்மறந்து
 போதார் அமளியின்மேல் நின்றும் புரண்டிங்குன்
 ஏதேனும் ஆகாள் கிடந்தாள் என்னே என்னே !
 ஏதே எம்தோழி பரிசேலோர் எம்பாவாய் ! 1

பாசம் பரஞ்சோதிக் கென்பாய் இராப்பகல் நாம்
 பேசும்போ தெப்போதிப் போதார் அமளிக்கே,
 நேசமும் வைத்தனையோ நேரிழையாய் ? நேரிழையிர் !
 சீசி இவையும் சிலவோ? விளையாடி
 ஏசு மிடம்னதோ? - விண்ணேனார்கள் ஏத்துகற்குக்
 கூசு மலர்ப்பாதம் தந்தருளா வந்தருளும்
 தேசன் சிவலோகன் தில்லைச்சிற் ரம்பலத்துள்
 நாசனார்க் கன்பர்யாம் ஆரேலோர் எம்பாவாய் ? 2

உயயும்

NEMCO TRADING CENTRE

*SPECIALIST IN
IMPORTED LOCKS & PANTRY CUPBOARD FITTINGS*

*DEALERS IN
GENERAL HARDWARE & GOVT. SUPPLIERS*

24-C, QUARRY ROAD,
COLOMBO - 12.

T. PHONE : 435062
432331

முத்தன்ன வெண்நகையாய் முன்வந் தெதிரெழுந்தென்
 அத்தன் ஆனந்தன் அமுதனென் றள்ளுறித்
 தித்திக்கப் பேசுவாய் வந்துன் கடைதிறவாய்
 பத்துடையீர் ! ஈசன் பழ அடியீர் ! பாங்குடையீர் !
 புத்தடியோம் புன்னமதீர்த் தாட்கொண்டாற் பொல்லாதோ
 எத்தோநின் அன்புடைமை எல்லோம் அறியோமோ
 சித்தம் அழகியார் பாடாரோ நம்சிவண
 இத்தனையும் வேண்டும் எமக்கேலோர் எம்பாவாய்! 3

ஓள்ளித் திலநகையாய் இன்னும் புலர்ந்தின்றோ?
 வண்ணக் கிளிமொழியார் எல்லாரும் வந்தாரோ?
 எண்ணிக்கொ டுள்ளவா சொல்லுகோம் அவவளாவும்
 கண்ணைத் துயின்றவமே காலத்தைப் போக்காதே
 விண்ணுக்கொரு மருந்தை வேத விழுப்பொருளைக்
 கண்ணுக் கிளியானைப் பாடிக் கசிந்துள்ளம்
 உள்ளெந்கு நின்றுருக யாமாட்டோம் நீயேவந்து
 எண்ணிக் குறையில் துயிலேலோர் எம்பாவாய்! 4

2_பயம்

20, QUARRY ROAD,
COLOMBO-12

*Janatha
Steels*

TEL: 421412, 325807

IMPORTERS & GENERAL
HARDWARE MERCHANTS.

மாஸ்ரியா நான்முகனும் காணா மலையினை நாம்
 போலறிவோம் என்றுள்ள பொக்கங்க ஸேபேசும்
 பாலூறு தென்வாய்ப் படிநீ கடைதிறவாய்
 குாலமே விண்ணே பிறவே அறிவரியான்
 கோலமும் நம்மையாட் கொண்டருளிக் கோதாட்டும்
 சீலமும் பாடிக் சிவனே சிவனேயன்று
 ஓலம் இடிலும் உணராய் உணராய்கான்
 ஏலக் குழலி பரிசேலார் எம்பாவாய்!

5

மானே நீ நென்னலை நானைவந் துங்கனை
 நானே எழுப்புவன் என்றலும் நாணாமே
 போன திசைபகராய் இன்னம் புலர்ந்தின்றோ?
 வானே நிலனே பிறவே அறிவரியான்
 தானேவந் தெம்மைத் தலை அளித்தாட் கொண்டருஞும்
 வான்வார் கழல்பாடி வந்தோர்க்குன் வாய்திறவாய்
 ஊனே உருகாய் உளக்கே உறும் எமக்கும்
 ஏனோர்க்கும் தம்கோணைப் பாடேலார் எம்பாவாய்! 6

உயயம்

CASTLE TRADING COMPANY

IMPORTERS, GENERAL HARDWARE MERCHANTS
SUPPLIERS TO STATE OWNED CORPORATIONS & BOARDS

333 1/9, OLD MOOR STREET,
COLOMBO- 12.

Phone : 445526
337528

அன்னே இவையும் சிலவோ பல அமரர்
 உன்னாற் கரியான் ஒருவன் இருஞ்சிரான்
 சின்னங்கள் கேட்பச் சிவன்னன்றே வாய்திறப்பாய்
 தென்னான் னாமுன்னம் தீசேர் மெழுகொப்பாய்
 என்னானை என் அரையன் இன்னமுதென் நெல்லோமும்
 சொன்னோம்கேள் வெவ்வேறாய் இன்னம்துயிலுதியோம்
 வன்னெஞ்சப் பேசையர் போல் வாளா கிடத்தியால்
 என்னே துயிலின் பரிசேலோர் எம்பாவாய்!

7

கோழி சிலம்பச் சிலம்பும் குருகெங்கும்
 ஏழில் இயம்ப இயம்பும்வெண் சங்கெகங்கும்
 கேழில் பரஞ்சோதி கேழில் பரங்கருணை
 கேழில் விழுப்பொருள்கள் பாடி னோம் கேட்டிலையோ
 வாழி ஈதென்ன உறக்கமோ வாய்திறவாய்
 ஆழியான் அன்புடையை ஆழாறும் இவ்வாறோ
 ஆழி முதல்வனாய் நின்ற ஒருவனை
 ஏழைபங் காளனையே பாடேலோர் எம்பாவாய்!

8

பயம்

APOLLO ENTERPRISES

IMPORTERS & GENERAL HARDWARE MERCHANTS

Authorised Agents for:
CEYLON STEEL CORPORATION

348, Old Moor Street,
COLOMBO-12.

Telephone: 437742
341561

முன்னெனப் பழம்பொருட்கும் முன்னெனப் பழம்பொருளே!
 பின்னெனப் புதுமைக்கும் பேர்த்தும்துப் பெற்றியனே!
 உன்னெனப் பிராணாகப் பெற்றஉன்சீரடியோம்
 உன்அடியார் தான்பணிவோம் ஆங்கவர்க்கே பாங்காவோம்
 அன்னவரே எம்கணவர் ஆவார் அவர் உகந்து
 சொன்ன பரிசே தொழும்பாய்ப் பணிசெய்வோம்
 இன்னவகையே எமக்கெங்கோன் நல்குதியேல்
 என்ன குறையும் இலோமேலோர் எம்பாவாய்! 9

பாதாளம் ஏழினும்கீழ் சொற்கழிவு பாதமலர்
 போதார் புளைமுடியும் எல்லாப் பொருள்முடிவே
 பேதை ஒருபால் திருமேனி ஒன்றல்வன்
 வேதமுதல் விண்ணேனாரும் மண்ணும் துதித்தாலும்
 ஒதுவல்வா ஒருதோழன் தொண்டருளான்
 கோதில் குலத்தரன்றன் கோயில் பிணாப்பிள்ளைகாள்
 ஏதவனுரார்? ஏதவன்பேர்? ஆருற்றார்? ஆரயலார்?
 ஏதவனைப் பாடும் பரிசேலோர் எம்பாவாய்? 10

உபயம்

Dinash Trading Company

Importers, Distributors & Govt. Suppliers
 Dealers in: General Hardware, Engineering Tools

333 2/1B, Old Moor Street,
 COLOMBO-12.

Tele: 449951

மொய்யார் தடம்பொய்கை புக்கு முகேர்ணன்னக்
 ணகயால் குடைந்து குடைந்துள் கழல்பாடி
 ஜயாவழியடியோம் வாழ்ந்தோம்கான் ஆரழல்போல்
 செய்யாவெண் நீறாடிச் செல்வா சிறுமருங்குல்
 மையார் தடங்கன் மடந்தை மணவாளா
 ஜயா நீ ஆட்கொண்டு அருளும் விளையாட்டின்
 உய்வார்கள் உய்யும் வகைள்ளாம் உய்ந்தொழிந்தோம்
 எய்யாமற் காப்பாய் எமையேலோர் எம்பாவாய்!

11

ஆர்த்த பிறவித் துயர்கெடநாம் ஆர்த்தாடும்
 தீர்த்தன்றல் தில்லைச் சிற் ரம்பலத்தே தீயாடும்
 சூத்தனிவில் வானும் குவலயழும் எல்லோழும்
 காத்தும் படைத்தும் கரந்தும் விளையாடி
 வார்த்தையும் பேசி வளைசிலம்ப வார்கழல்கள்
 ஆர்ப்பரவும் செய்ய அணிகுழல்மேல் வண்டார்ப்பப்
 ழர்த்திகழும் பொய்கை குடைந்துடையான் பொற்பாதம்
 ஏத்தி இருஞ்சனைநீர் ஆடேலோர் எம்பாவாய்!

12

பயம்

SUNBRIDGE ASSOCIATE

IMPORTERS EXPORTERS GENERAL HARDWARE MERCHANTS
 SUPPLIERS TO CORPORATIONS ESTATES & OTHER PROJECTS

333 2/3, OLD MOOR STREET,
 COLOMBO - 12.
 TEL: 320617

13

பைங்குவளைக் கார்மலரால் செங்கமலப் பைம்போதால்
 அங்கம், குருகினத்தால் பின்னும் அரவத்தால்
 தங்கள் மலம்கழுவு வார்வந்து சார்தலினால்
 எங்கள் பிராட்டியும் எங்கோனும் போன்றிசைந்த
 பொங்கு மடுவில் புகப்பாய்ந்து பாய்ந்துநம்
 சங்கம் சிலம்பச் சிலம்பு கலந்தார்ப்பக்
 கொங்கைகள் பொங்கக் குடையும் புனல்பொங்கப்
 பங்கயப் பூம்புளல்பாய்ந்து ஆடேலோர் எம்பாவாய்! 13

காதார் குழை ஆடப் பைம்பூண் கலன் ஆடக்
 கோதை குழல் ஆட வண்டின் குழாம் ஆடச்
 சிதப் புனல் ஆடச் சிற்றம் பலம்பாடி
 வேதப் பொருள்பாடி அப்பொருளா மாபாடிச்
 சோதி திறம்பாடி சுழுகொன்றைத் தார்பாடி
 ஆதி திறம்பாடி அந்தமா மாபாடிப்
 பேதித்து நம்மை வளர்தெடுத்த பெய்வளைதன்
 பாதத் திறம்பாடி ஆடேலோர் எம்பாவாய்! 14

உபயம்

Telephone	:	432390
Fax	:	335628

SILVER STAR TRADING

333 2/14. OLD MOOR STREET,
COLOMBO - 12.

Govt. Corporation Suppliers and Dealers in
Hardware, Engineering Tools, Electrical Accessories Etc.

ஒரொருகால் எம்பெருமான் என்றென்றேநும் பெருமான்
 சீரொருகால் வாயோவாள் சித்தம் களிகூர
 நீரொருகால் ஓவா நெடுந்தானை கண்பணிப்ப
 பாரொருகால் வந்தனெனயாள் விண்ணேநாரைத்தான
 பணியாள்

பேரரையற் கிங்குனே பித்தொருவர் ஆம்ஆறும்
 ஆரொருவர் இவ்வண்ணம் ஆட்கொள்ளும் வித்தகர்தாள்
 வாருருவப் பூண்முலையிர் வாயார் நாம்பாடி
 ஏருருவப் பூம்புனல்பாய்ந்து ஆடேலோர் எம்பாவாய! 15

முன்னிக் கடலைச் சுருக்கி எழுந்துடையான்
 என்னத் திகழ்தெம்மை ஆளுடையான் இட்டுடையின்
 மின்னிப் பொலிந்தெம் பிராட்டி திருவழைமேல்
 பொன்னஞ் சிலப்பின் சிலம்பித் திருப்பிருவம்
 என்னச் சிலைகுலவி நந்தம்மை ஆளுடையான்
 தன்னிற் பிரிவிலா எங்கோமான் அன்பர்க்கு
 முன்னி அவன் நமக்கு முன்கரக்கும் இன்னருளே
 என்னப் பொழியாய் மழையேலோர் எம்பாவாய! 16

உபயம்

ARTECO AGENCIES

119, MESSENGER STREET
 COLOMBO 12,
 SRI LANKA.

TEL : 334484-5
 FAX : 94-1-435136
 RES : 573584

செங்கண் அவன்பால் திசைமுகன்பால் தேவர்கள்பால்
 எங்கும் இலாததோர் இனபம்நம் பாலதாக்
 கொங்குண் கருங்குழலி நம்நம்மைக் கோதாட்டி
 இங்குநம் இல்லங்கள் தோறும் எழுந்தருளிச்
 செங்கமலப் பொற்பாதம் தந்தருளும் சேவகனை
 அங்கண் அரசை அடியோங்கட் காரமுதை
 நங்கள் பெருமானைப் பாடி நலந்திகழப்
 பங்கயப் பூம்புனல் பாய்ந்து ஆடேலோர் எம்பாவாய்! 17

அண்ணா மலையான் அடிக்கமலம் சென்றிரைஞ்சும்
 விண்ணோர் முடியின் மணித்தொகைவி றற்றாற்போல்
 கண்ணார் இரவி கதிர்வந்து கார்கரப்பத்
 தண்ணார் ஒளிமழுங்கித் தாரகைகள் தாமகலப்
 பெண்ணாகி ஆணாய் அலியாய்ப் பிறங்கொளிசேர்
 விண்ணாகி மண்ணாகி இத்தனையும் வேறாகிக்
 கண்ணார் அமுதமுமாய் நின்றான் கழல்பாடிப்
 பெண்ணே இப்பூம்புனல் பாய்ந்து ஆடேலோர் எம்பாவாய்! 18

உயயம்

**Importers General Hardware
 Merchants and Government
 Corporation Suppliers**

**23, Abdul Jabbar Mawatha
 Colombo - 12,
 Sri Lanka.**

Telephone: 431419, 23712

Silver Krown Hardware

உங்கையிற் பிள்ளை உனக்கே அடைக்கலமென்று
அங்கப் பழஞ்சொல் புதுக்குமெம் அச்சத்தால்
எங்கள் பெருமான் உனக்கொன் றுஹப்போம்கேள்
எம்கொய்கை நின் அன்பர் அல்லார்தோன் சேரற்க
உங்கை உனக்கல்லாது எப்பணியும் செய்யற்க
கங்குல் பகல் எம் கண் மற்றொன்றும் காணற்க
இங்கிப் பரிசே எமக்கெங்கோன் நல்குதியேல்
எங்கெழிலென் ஞாயிறு எமக்கேலோர் எம்பாவாய்!

19

போற்றி அருளுக்நின் ஆதியாம் பாதமலர்
போற்றி அருளுக்நின் அந்தமாம் செந்தளிர்கள்
போற்றில் லாடயிர்க்கும் தோற்றமாம் பொற்பாதம்
போற்றி எல்லா உயிர்க்கும் போகாமம் பூங்கழல்கள்
போற்றி எல்லா உயிர்க்கும் நறாம் இணையடிகள்
போற்றிமால் நான்முகனும் காணாத புண்டரிகம்
போற்றியாம் உட்யதூட் கொண்டருளும் பொன்மலர்கள்
போற்றியாம் மார்கழிநீர் ஆடேலோர் எம்பாவாய்!

20

உபயம்

Modern Hardware Centre

DEALERS AND STOCKIST IRON AND STEEL

43, ABDUL JABBAR MAWATHA,
COLOMBO 12,
SRI LANKA.

TELEPHONE : 435468, 28614, 436537
FAX : 0094 1 431890

மதித்திறப் பாரும் இறக்க மதியா
 மிதித்திறப் பாரும் இறக்க- மிதித்தேறி
 ஈயுந் தலைமேல் இருத்தலால் அஃத்ரிவார்
 காயும் கதமின்மை நன்று.

மதித்துப் போற்றத்தக்க பெரியோரைச் சிலர் மதியாது அவமதிப்புச் செய்கிறார்கள் என்பதற்காக அப்படி செய்கிறவர்கள் மேல் வருந்திக் கோபம் கொள்ளாதிருப்பதே உயர்ந்த குணமாகும். சிறிய ரா கூட உயர்ந்த மனிதர் தலைமேல் ஏறி மிதிப்பதில்லையா? அதற்காக ரா மேல் கோபம்கொள்கிறோமா? அது போலத்தான் இதையும் கொள்ளுதல்வேண்டும்.
 காய்தல்-வருந்துதல், கதம்-கோபம்

தண்டாச் சிறப்பின்தம் இன்னுயிரைத் தாங்காது
 கண்டுழி யெல்லாம் துறப்பவோ-மண்டி
 அடிபெயரா தாற்ற இளிவந்த போழ்தின்
 முடிகிற்கும் உள்ளத் தவர்.

பெரியோர்கள் தமக்கு வரும் இழிவை-துன்பங்களைத் தாங்கிக் கொள்ள நினைப்பார்களே அல்லாமல், துன்பத்தால் துவண்டு போய்த்த தங்கள் இன்னுயிரைப் போககிக் கொள்ள விரும்பமாட்டார்கள். தொடர்ந்து வரும் துன்பத்தைத் தூரத்தியாடுத்துத் தாங்கள் என்னிய காரியத்தைச் செய்து முடிப்பார். மண்டி-மிகுந்து, இளி-துன்பம்.

இடயம்

PALMTEX

*Dealers in Textiles
Wholesale & Retail*

66- 1/22, 3rd Cross Street
Colombo - 11
T.P. 336047

காவா தொருவன்தன் வாய்திறந்து சொல்லுஞ்சொல்
 ஓவாதே தன்னைச் சுடுதலால்-ஓவாதே
 ஆய்ந்தமைந்த கேள்வி அறிவுடையார் எஞ்ஞான்றும்
 காய்ந்தமைந்த சொல்லார் கறுத்து.

நாவினைக் கட்டிப்படுத்தாமல் ஒருவன் வாய் கடுஞ்சொல் பேசினால், அதனால்
 வரும் துன்பம் அப்படிச் சுடுஞ்சொல் பேசியவனையேதுன்பறுத்தும். எனவே கற்றறிந்த
 பெரியோர் எப்போதும் கோபத்தால் சினந்த கடுஞ்சொல்லைப் பிறர் மீது வீச
 மாட்டார்கள்.
 கறுத்து- கோபித்து

உயயும்

**NEW SUREKA
 JEWELLERS
 &**

S. SATHASIVAM PAWN BROKERS

139, Sea Street, Colombo - 11.

Tel: 448092

நேர்த்து நிகரல்லார் நீரல்ல சொல்லியக்கால்
 வேர்த்து வெகுளார் விழுமியோர்? ஓர்த்ததனை
 உள்ளத்தான் உள்ளி உரைத்துராய் ஊர்கேட்பத்
 துள்ளித்தூண் முட்டுமாம் கீழ்.

கல்வி கேள்வி அறிவால் தமக்குச் சமமாக மாட்டாத கீழ்மக்கள், தம்மைப் பார்த்துத்
 தகாத சொற்கள் கூறிவிட்டார்களே என்பதற்காக. மேன் மக்கள் அவர்கள் மேல்
 கொதித்தெழுந்து கோபிக்க மாட்டார்கள். ஆனால் கீழ் மக்களோ அப்படிப்பட்ட
 தகாத சொல் கூறக் கேட்டுவிட்டால். அதைத் தாங்கிக் கொள்ள முடியாது
 தவிப்பர். ஊரரியத்தூற்றுவர். தலையில் முட்டிக் கொள்வர்.
 நீரல்ல-தகாத.

உயயும்

Jaya Nithiyakalyani Jewellers

**MAKERS OF GENUINE 22CT.
 GOLD JEWELLERIES, PAWN BROKERS**

69, SEA STREET, COLOMBO- 11.
 PHONE : 436923, 28538

இளையான் அடக்கம் அடக்கம் கிளைபொருள்
 இல்லான் கொடையே கொடைப்பயன்-எல்லாம்
 ஒருக்கும் மதுகை உரணுடை யூளான்
 பொறுக்கும் பொறையே பொறை.

இளமையில் வாலிப் வயதில் ஒருவன் புலன் அடங்க வாழ்கிறான் என்றால்,
 அவனுடைய அந்த அடக்கமே சிறந்தது. அதே போல் செவ்வ வளம் அதிகம்
 இல்லாதவன் செய்கின்ற தருமமும் ஈகையுமே சிறந்த தருமம் - ஈகையாகும்.
 பகைவர்களைத் தண்டிக்கும் ஆற்றலும் அறிவும் வளிமையும் உடையவன், தனது
 சினத்தைக் காட்டாது பொறுமையாக இருக்கிறான் என்றால். அவனுடைய
 பொறுமையே போற்றத் தக்கது.

ஒருக்கும்-தண்டிக்கும், மதுகை-அறிவு.

கல்லெறிந் தண்ண கயவர்வாய் இன்னாச்சொல்
 எல்லாருங் காணப் பொறுத்துய்ப்பர்-ஒல்லை
 இடுநீற்றால் பைஅவிந்த நாகம்போல் தத்தம்
 குடிமையான் வாதிக்கப்பட்டு.

கல்லால் அடிப்பதைப் போலத் தீயவர்கள் கடுஞ்சொல் பேசினாலும், சுற்றவர்கள்
 மற்றவர் கண்டு பாராட்டும்படி அதைத் தாங்கிக் கொள்வர். எப்படி என்றால் சீரி
 எழுகின்ற நாகப்பாம்பு மந்திரித்த திருநீற்றிக்கு மயங்கி அடங்கிவிடுதல் போல,
 பெரியவர்கள் தங்கள் குலப் பெருமையை எண்ணிச் சிறியோர் மேல் சினம் கொள்ள
 மாட்டார்கள்.
 பொறுத்தல்-தாங்குதல், ஒல்லை- சிறிது.

உபயம்

Subani Jewels

Gems and jewellery

96 Sea Street, Colombo 11.
 Sri Lanka.

Phone: .330053

மாற்றாராய் நின்றுதம் மாறேற்பார்க் கேலாமை
 ஆற்றாமை என்னார் அறிவுடையார்-ஆற்றாமை
 நேர்த்தின்னா மற்றவர் செய்தக்கால் தாம்அவரைப்
 பேர்த்தின்னா செய்யாமை நன்று.

தம்மை மதியாது இகழ்கின்ற மாற்றார்களைத் தாழம் ஏதிர்க்காமல் பொறுத்துப்
 போதலைத் தங்களது இயலாமை, கையாலாகாத்தனம் என்று கற்றறிந்தவர்கள்
 நினைக்கமாட்டார்கள். பதைவர் தமக்குத் துண்பம் தந்தபோதும் பதிலுக்கு
 அவர்களைத் துண்பத்திற்கு ஆளாக்காமல் இருப்புதே நற்பண்பாகும்.
 ஏலாமை-இயலாமை, இன்னா-துண்பம்.

நெடுங்காலம் ஒடினும் நீசர் வெகுளி
 கெடுங்காலம் இன்றிப் பரக்கும்-அடுங்காலை
 நீர்கொண்ட வெப்பம்போல் தானே தணியுமே
 சீர்கொண்ட சான்றோர் சினம்.

எவ்வளவு காலம் ஆனாலும் சீழ்மக்கள் கொண்ட கோபம் தணியாது பெருகும்
 குழந்தைகள் கொண்டே இருக்கும். ஆனால் பெருமைக்குரிய பெரியோர்கள்
 கொண்டகோபம், குடேற்றும் போது கொதிக்கின்ற நீர் போல-சூட்டைத்
 தணித்துவிட்டால் ஆறிக் குளிர்ந்து விடுவதுபோல், அப்போதைக்குக்
 கொதித்தெழும்? பின் தானே தணிந்துவிடும்.
 பரக்கும்-பெருகும், அடுதல்-சுதல்.

உடயம்

ESWARAJ JEWELLERY

Manufacturing Jewellers

156 Sea Street, Colombo-11.
 Tel: 438749

உபகாரம் செய்ததனை ஓராதே தங்கண்
 அபகாரம் ஆற்றச் செயினும்-உபகாரம்
 தாம்செய்வ தல்லால் தவற்றினால் தீங்கூக்கல்
 வான்தோய் குடிபிறந்தார்க் கில்.

தாம் செய்த உதவிகளை எண்ணிப் பார்க்காமல், தமக்குக் கேடு விளைவிக்க
 நினைத்தாலும் மேலும் அவர்களுக்கு உதவிகளையே செய்ய நினைப்பார்களே
 அல்லாமல், தவறியும் அவர்க்குத் தீங்கு செய்யநினைக்க மாட்டார்கள் உயர்குடியில்
 பிறந்த சான்றோர்கள்.

ஒர்தல்-எண்ணுதல், தீங்கூக்கல் - தீமை செய்யத் தூண்டுதல்.

உபயம்

Sri Rajahram

JEWELLERS (PVT. LTD)

82 SEA STREET

COLOMBO - 11.

Tel: 323800

சூர்த்துநாய் கெளாவிக் கொளக்கண்டும் தம்வாயாற்
 பேர்த்துநாய் கெளாவினார் ஈங்கில்லை-நீர்த்தன்றிக்
 கீழ்மக்கள் கீழாய் சொல்லலியக்காற் சொல்பவோ
 மேன்மக்கள் தம்வாயால் மீட்டு.

நாய் வந்து தம்மைக் கடித்துவிட்டதே என்பதற்காக, நாயையாரும் திருப்பிக் கடிக்க
 மாட்டார்கள். அதுபோலத்தான் கீழ்மக்கள் தகுதிபார்க்காது இழிசொல் பேசினாலும்,
 அறிவுடைய சான்றோர் அவர்களைப் பார்த்துத் தம்வாயால் பதிலுக்கு மீண்டும்
 பறிச்சொல் கூறுவார்களா? கூறவே மாட்டார்கள்.

சூர்தல்-விரும்புதல், மீட்டு- மீண்டும்.

உபயம்

காய்த்ரி பவான்

308. முத்துவெல்ல மாவத்த
 கொழும்பு -15

கத்தமான உணவுகளுக்கு சிறந்த இடம்.

இல்லாத விடத்தும் இயெந்த அளவினால்
உள்ள விடம்போற் பெரிதுவந்து-மெல்லக்
கொடையொடு பட்ட குணனுடைய மாந்தர்க்கு(கு)
அடையாவாம் ஆண்டைக் கதவு.

செல்வனாம் இல்லாதபோதும் இயன்றவரை மற்றவர்க்குத் தந்துதவவார்கள்,
செல்வம் நிறைய இருந்தபோது வாரி வழங்கியதைப் போலவே. இந்த நல்ல
குணம் உடையவர்களை மகிழ்ச்சியுடன் வரவேற்கச் சொர்க்கத்தின் கதவுகள்
சூட மூடப்படாது திறந்திருக்கும்.
அடையா-முடா, ஆண்டை-அவவுகம்.

உபயம்

விராட் விஸ்வப் பிரம்மனே நம!

மி. எஸ். முத்துசாமி ஆச்சாரி
இல. 149, முத்துவிலல் மாவத்தை,
முகத்துவாரம் கொழும்பு- 15

ராஜகோபுரம், பண்டிகை, கலசங்கள், தேர், குடைக்கலசங்கம், பித்தளை
எவர்சில்வர் திருவாசி, கொடிஸ்தம்பம், வெள்ளி செப்பு அங்கிளன்
குறித்த தவணையில் சிறந்த முறையில் செய்து தரப்பட்டும்.

149, Muthuvella Mawatha, Mutuvel,
Colombo-15.

P.S. Mithusamy Achary

மன்னாரை சாம்நாள் முனிதக்க மூப்புள
பிண்ணரும் பிடிக்கும் நோயுள்; - கொன்னே
பரவன்மின் பற்றன்மின் பாத்துண்மின் யாதுங்
கரவன்மின் கைத்துண்டாம் போழ்து.

வாழ்நாள் குறைந்த சாகும் நாள் தலைமேல் காத்திருக்கிறது. முதுமை வந்து
வருத்தப்போகிறது. அதோடு உடலநலம் கெடுக்கும் நோய்கள் வரக்
காத்திருக்கின்றன. (இவ்வளவு துயர் சூழ்ந்த இந்த வாழ்க்கையில்) வீணை
பணத்துக்கு அலையாதீர்கள். பணத்தின் மேல் ஆசை வைக்காதீர்கள். பிறரோடு
பகிர்ந்துண்டு வாழுங்கள். இல்லாதவர்களுக்கு ஈந்து உவக்காமல் பணத்தை
மறைத்து வைத்துப் பாதுகாக்காதீர்கள்.

கொன்னே- வீணை, பரத்தல்-தலைதல்.

உபயம்

New Nithiyakala
Jewellers

(ALL ORDERS EXECUTED PROMPTLY)

Dial: 447111 19, Sea Street, Colombo- 11.

நடுக்குற்றுத் தற்சேர்ந்தார் துண்பந் துடையார்;
 கொடுத்துத்தான் துய்பினும் ஈண்டுங்கால் ஈண்டும்
 இடுக்குற்றுப் பற்றினும் நில்லாது செல்வம்
 விடுக்கும் விணையுலந்தக் கால்.

வறுமையால் வாழத் தம்மை நாடி வருவோரின் துயரைப் போக்கச் சிலர் நினைக்க மாட்டார்கள்! (இப்படி நினைத்துப் பிறருக்கு உதவாமல் வாழுவதால் செல்வம் என்றும் நிலைத்திருக்காது) சிலர் எல்லாருக்கும் கொடுத்து உதவவார்கள். தானும் அனுபவிப்பார்கள். எப்படியானாலும் செல்வம் சேருங்காலத்தில் வந்து சேரும். இறுகப் பூட்டிச் சேர்த்து வைத்தாலும் நீங்கும் நேரத்தில் விட்டு விலகிவிடும்.

�ண்டுங்கால்-சடி வருங்காலம், உஸந்தக்கால் நீங்கும் நேரம்.

உபயம்

Kotahena Pharmacy

79, Bonjean Road,
Colombo-13.

Tel: 432022

இம்மி யரிசித் துணையானும் வைகலும்
 நும்மில் இயைவ கொடுத்துண்மின்-உம்மைக்
 கொடாஅ தவரென்பர் குண்டுநீர் வையத(து)
 அடாஅ அடுப்பி னவர்.

பிடி அரிசியாவதுதினமும் உங்களை விட ஏழை எனியவர்களுக்குக் கொடுத்து உதவிப் பின் நீங்கள் உண்ணுங்கள். இப்படி முன் பிறப்பில் கொடுத்துதவி வாழாதவர்களே இன்று இவ்வலகில் உலை வைத்து உணவு சமைத்து உண்ண வழியின்றிப் பிச்சை எடுப்பவர்கள்.

வைகலும்-தினமும், அடுதல்-சமைத்தல்.

உபயம்

With Best Compliments of

Mr. S. Shailendra

(Musical Program Organizer)
 & Vocalist.

No. 81, Modera Street, Colombo-15.

மறுமையும் இம்மையும் நோக்கி ஒருவர்கு
உறுமா றியைவ கொடுத்தல்-வறுமையால்
ஈதல் இசையா தெனினும் இரவாமை
ஈதல் இரட்டி யுறும்.

மறுபிறப்பிலும் இப்பிறப்பிலும், இல்லாதவர்க்கு உதவி வாழ்வதன் பெருமை
உணர்ந்து, இயன்றவரை ஏழைக்கு உதவி வாழுங்கள். அப்படிக் கொடுத்துதுவி
வாழ முடியாத அளவு வறுமை வயப்பட்டால், பிறரிடம் சென்று பிச்சை
எடுக்காமலாவது இருங்கள். தானம் தருவதைவிடப் பிச்சை பெராமல் இருப்பது
இருமடங்கு சிறப்பானது.
இரவாமை-பிச்சை பெராமை, இரட்டி-இரண்டு பங்கு.

பயம்

A' MODE TAILORS
EXPERTS IN GENTS TAILORING
SPECIALISTS IN WEDDING SUITS

No. 79, Modera Street,
Colombo-15.

நடுவூருள் வேதிகை சுற்றுக்கோட் புக்க
படுபனை யன்னர் பலர்ந்ச்ச வாழ்வார்;
குடிகொழுத்தக் கண்ணுங் கொடுத்துண்ணா மாக்கள்
இடுகாட்டுள் ஏற்றைப் பனை.

ஊருக்குள்ளே ஓர் உயர்ந்த இடத்தில், எல்லோரும் வந்து பயன்பெற்றுச்
செல்லுமாறு காய்த்துக் குலுங்கும்-யெனுடைய பனைமரம் போன்றவர்கள்,
ஸரும் விரும்பி வந்து பயன் பெறுமாற் பிறர்க்குத்தவி வாழ்கின்ற பெரியோர்கள்.
அப்படி இல்லாது, மிகப் பெரிய அளவு செல்வச் சிறப்பிருந்தும், பிறருக்கு உதவி
வாழுங்கள் ஒருவருக்கும் பயன்படாது ஊருக்கு வெளியே சுடுகாட்டில்
இருக்கும் வெற்றுப் பனைமரம் போன்றவர்கள்.
வேதிகை -உயர்ந்த இடம், ஏற்றைப்பனை-காய்ப்பில்லாத பனைமரம்.

பயம்

A Vaithylingam & Co.

37, Sea Street, Colombo 11.

Flower Shop

பெயற்பால் மனழபெய்யாக் கண்ணும் உலகம்
 நெயற்பால் செய்யா விழ்னும்-கயற்புலால்
 புன்னை கடியும் பொருகடல் தண்சேர்ப்பு!
 என்னை உலகுய்யு மாறு.

பெய்ய வேண்டிய காலத்தில் மழை பெய்யாது போனாலும் செய்ய வேண்டிய
 நற்செயல்களை உலக மக்கள் செய்யாது விட்டாலும் கடற்கரையின் மீன்
 நாற்றத்தைப் போக்கப் பூமணம் தருகின்ற புன்னை மரங்களுடைய நெய்தல்
 நிலத் தலைவனோ! உலகம் எப்படிப் பிழைக்கும், உயிர் வாழும் என்பதை
 என்னிப்பார்! எனவே செய்ய வேண்டிய நற்செயலாகிய தருமத்தைச் செய்
 என்பது பெறப்படும்.
 உய்தல்- உயிர்வாழ்தல், கடியும்-போக்கும்.

உபயம்

JEYA LATHA JEWELLERS

No. 79, Sea Street,
 Colombo-11.
 T.Phone: 433257

ஏற்றுகைம் மாற்றாமை என்னானுந் தாம்வரையா
 தாற்றா தாாக் கீவதாம் ஆண்கடன்-ஆற்றின்
 மலிகடல் தண்சேர்ப்ப மாற்வார்க் கீதல்
 பொலிகடன் என்னும் பெயர்த்து.

பயன் கருதாது, தன்னை நாடி வந்தவர்களுக்குத் தந்துதவலதே நல்ல
 ஆண்மகனுக்குரிய இலக்கணமாகும். அப்படி இல்லாமல் குளிர்ந்த கடல் குழந்த
 நிலத்துக்குரியவனே, இன்ன உதவியை இவர்க்குச் செய்தால், நாம் இவ்வளவு
 பயன் பெறலாம் என்றெண்ணி-பலனை எதிர்பார்த்துச் செய்கிற உதவி-
 ராகைக்காது. அது கொடுக்கல் வாங்கல் போன்றதே ஆகும்.

உபயம்

Srimath Arunachaleswara Dewasthanam

No. 68, Temple Road, Colombo-15.

“மேன்மை கொள் சைவநீதி
 விளங்குக உலகமெல்லாம்”

வடகொழும்பிலுள்ள இந்து சமய கலாசார மண்டபத்
 திறப்பு வீழா சிறப்புற
 ஸ்ரீவர்ணாம்பிகா சமேத ஸ்ரீமத் அருணாசலேஸ்வரப் பெருமான்
 அருள் புரிவாராக.
 சுபம்.

இறப்பக் சிறிதென்னா தில்லென்னா தென்றும்
அறப்பயன் யார்மாட்டுஞ் செய்க-முறைப்புதவின்
ஜயம் புசுஷந் தவசி கடினான் போல்
பை நிறைத்து விடும்.

இல்லை என்று வருபவர்களுக்கு இல்லை என்று சொல்வாது இயன்ற அளவு-
சிறிதாவது கொடுத்துவங்கள். இப்படிக் கொடுத்துவதவே உயர்ந்த அறம்.
இப்படிக் கொடுத்துவதும் அறச் செயல் அளவில் சிறிதானாலும், வீடுகள்
தோறும் கையேந்திவருகிறவர்கள் பிச்சைப்பாத்திரத்தின், ஒவ்வொரு வீட்டிலும்
சிறிதளவே அரிசி இட்டாலும், அது பெருகிப் பாத்திரம் நிறைந்து விடுவது
போல், மிகப் பெரும் சிறப்பைத் தரும்.
ஜயம்-பிச்சை, கடினான்-பிச்சைப்பாத்திரம்.

உபயம்

Mr. D. Mailvaganam

c/o Wesley Traders,
Prince Street, Colombo-11.

கடிப்பிடு கண்முரசம் காதத்தோர் கேட்பர்
இடத்து முழங்கியதோர் யோசனையோர் கேட்பர்
அடுக்கிய மூவல்குங் கேட்குமே சான்றோர்
கொடுத்தா ரென்பபடுஞ் சொல்.

அறையும் முரசின் ஒலி ஒரு காத தூரம்தான் கேட்கும். முழங்கும் இட ஒசை
பஸ் மைல் தூரம் கேட்கும். ஆணால், அடுத்தடுத்து இருக்கின்ற மூன்று
உலகங்களிலும் கேட்கும். ஏழைக்கு உதவிய சான்றோரின் புகழ். பிறர்க்கு
உதவி வாழும் பெருங்குணம்-அதனால் வரும் புகழ் அளவிடற்காரியது-எல்லை
கடந்தது.

காதம்-பத்துமை தூரம், யோசனை, நாற்பது மைல்

உபயம்

Mr. S. G. P. Mohamed

Prince Street, Colombo-11.

பல்லாவுள் உய்த்து விட்டனும் குழக்கன்று
 வல்லதாம் தாய்நாடுக் கோடலைத்-தொல்லைப்
 பழவினையும் அன்ன தனகத்தேதற் செய்த
 கிழவனை நாடுக் கொள்ளுகிறீர்கள்.

பல பசு மாடுகளின் இடையே ஒரு இளங்கன்றைப் போகவிட்டாலும், அது
 தனது தாய்ப் பகவைத் தேடிக் கண்டுகொள்ளும். அதுபோலவே முன்செய்த
 செயல்களின் பயன் அதைச் செய்தவனிடமே சென்று சேரும்.
 குழக்கன்று-இளங்கன்று, கோடல்-கொள்ளுதல்.

உயயும்

Mr. M. H. Samsudeen,
 Enderamulla,
 Wattala.

உருவும் இளமையும் ஒண்பொருளும் உட்கும்
 ஒருவழி நில்லாமை கண்டும்-உருவழி
 ஒன்றேயும் இல்லாதான் வாழ்க்கை உடம்பு இட்டு
 நின்றுவிழிந்த தக்க(து) உடைத்து.

தோற்றப் பொலிவும், இளமைப் பருவமும், மிகுந்த செல்வமும் ஒருநாள் அழியும்.
 என்றும் ஒருவரிடமே நிலைத்து நிற்காது என்பதை உணர்ந்தும், நற்செயல்
 எதையும் செய்யாது வாழ்பவனுடைய வாழ்க்கை உயர்ந்த வாழ்க்கையாகாது.
 அவன் வாழ்ந்தும் வீழ்ந்தவனே ஆவான்.
 உட்கும்-அழியும்.

உயயும்

Mr. Haji M.Y. Samsudeen,
 Thihariya,
 Nittambuwa.

கொன்றை வேந்தன்
காப்பு

கொன்றை வேந்தன் செல்வன் அடியினை
என்றும் ஏத்தித் தொழுவோம் யாமே.

கொன்றை வேந்தன் - கொன்றைப் பூமாலையைச்
குடிய சிவபெருமானது,
செல்வன் அடி இனை - திருக்குமாரராகிய விநாயகக்
கடவுளது இருபாதக்களையும்,
என்றும் ஏத்தி யாம் தொழுவோம் - எப்பொழுதும்
போற்றி யாம் வணங்குவோம்.

உயயம்

Sumathi's Jewellery Mart

DEALERS IN EVER SILVER WARE

AND GIFT ITEMS

211, SEA STREET COLOMBO 11.

PHONE: 320511

1. அன்னையும் பிதாவும் முன்னறி தெய்வம்.
தாயும் தந்தையுமே யாம் முதலில் அறிந்து வணங்குதற்குரிய
தெய்வங்களாவர்.
2. ஆலயம் தொழுவது சாலவும் நன்று
திருக்கோவிலுக்குச் சென்று வழிபாடு செய்வது பெரும்
பயன் தரும். ஆலயம் - கோயில், சால - மிக.

உயயம்

Aruna Trading

NO. 10. MAIN STREET,
WARAKAPOLA.

3. இல்லறம் அல்லது நல்லறம் அன்று.

திருமணம் செய்து மனைவியோடு கூடி இல்லத்தின்கண் திருந்து அறங்களைச் செய்தற்குரிய இல்லறமே சிறந்த அறநெறியாகும். துறவறம் முதலிய ஏணைய நெறிகள் அத்துணைச் சிறப்புடையன அல்ல.

4. சயார் தேட்டைத் தீயார் கொள்வர்.

கொடுக்காத உலோபிகளின் செல்வம் கள்வர் போன்ற கொடியவர்களால் அபகரிக்கப்படும்.
தேட்டம் - தேடி வைத்திருக்கும் செல்வம்.

உபயம்

Bobby Jewellery

ORDERS EXECUTED PROMPTLY

Buyers, Sellers of Gold and Silver Jewellery

159, SEA STREET, COLOMBO-11.

PHONE: 449682

5. உண்டி சுருங்குதல் பெண்டிர்க்கு அழகு.

அளவுக்கு அதிகமாக உண்ணாது விடுதல் பெண்களின் உடலழகைப் பேணும் வழியாகும். உண்டி - உணவு.

6. ஊருடன் பகைக்கின் வேருடன் கெடும்.

ஊரிலுள்ளோர் பலரோடும் பகை கொள்ளும் ஒருவன் குலத்துடன் அழிய நேரிடும்.

உபயம்

Deepams

ASLAM TRADE CENTRE

Wholesale Dealers in Textile & Readymade Garments

No. 188/3A, 1st FLOOR, KEYZER STREET,
COLOMBO-11.
Phone 449730

7. எண்ணும் எழுத்தும் கண் எனத்தகும்.

கணிதநூலும், இலக்கணநூலும் மக்களுக்கு கண்கள் எனத்தக்கவை.

8. ஏவா மக்கள் முவாமருந்து.

பெற்றோர்கள் கட்டளையிடாமல் தாமே உணர்ந்து வேண்டிய பணிகளைச் செய்யும் பின்னைகள் சாவா மருந்தாகிய அமுதத்துக்கு ஒப்பாவர்.

9. ஜயம் புகினும் செய்வன செய்.

செய்யப்பட வேண்டிய நல்ல கடமைகளைப் பிச்சை எடுக்கும் நிலை வந்தாலும் தவறாது செய்தல் வேண்டும்.

10. ஒருவனைப் பற்றி ஒரகத்து இரு .

பெண்ணானவள் கணவனாக ஒருவனை அடைந்து அவனது உள்ளத்தில் இடம்பெற்று வாழ வேண்டும் (ஒருவன் என்பதற்கு இறைவன் என்றும் பொருள் கூறலாம்.)

உயயும்

BANI TRADERS(PVT) LIMITED

GENERAL HARDWARE MERCHANTS, SUPPLIERS
OF PLYWOOD SHEETS, PLYWOOD DOORS,
HARD BOARDS ETC.

No. 378 Old Moor Street,
Colombo -12

Phone: 445413

11. ஒதவின் நன்றே வேதியர்க்கு ஒழுக்கம்.

வேதங்களை ஓதி உணர்ந்தவர்களாய் இருப்பதைக் காட்டி வரும், நல்லொழுக்கம் உடையவர்களாய் வாழ்வதே அந்த ணர்களுக்கு அதிக பெருமை தரும்.

12. ஓவியம் பேசுதல் ஆக்கத்திற்கு அழிவு.

பொறாமை கொண்டு பிறரைப் பற்றித் தவறான வார்த்தைகளைப் பேசுதல் ஒருவனுடைய செல்வத்தை அழித்து விடும். ஓவியம் - பொறாமை

13. அஃகமும் காசம் சிக்கெனத் தேடு.

தானியங்களையும், பணத்தையும் வீண் செலவு செய்யாது தேடிக்கொள்.

அஃகம் - தானியம்

சிக்கென - இருக்கமாக - வீணசெலவு செய்யாது சிக்கனமாக வாழ்ந்து

14. கற்பு எனப்படுவது சொல் திறம்பாமை.

கணவன் சொல்லைத் தட்டாமல் நடப்பதே கற்பு ஆகும். திறம்புதல் - வழுவதல்.

உயயம்

GANGA
JEWELLERS

BUYERS AND SELLERS OF GOLD & SILVER
JEWELLERIES ORDERS EXECUTED PROMPTLY

16, Beach Street,
Colombo-11.
Telephone : 328942

15. காவல் தானே பாவையர்க்கு அழகு.

தமது கற்பைக் காப்பாற்றிக் கொள்வதே பெண்ணுக்குப் பெருமைத்துரும் செயலாகும்.

16. கிட்டாது ஆயின் வெட்டென மற.

முயன்றும் என்னியதொன்றை அடைய முடியாதுவிடின் அதனை உடனேயே மறந்துவிடு.

17. கீழோர் ஆயினும் தாழ உரை.

கேட்பவர் உன்னிலும் தாழ்ந்தவரானாலும் பணிவோடு பேசு.

18. குற்றம் பார்க்கில் சுற்றம் இல்லை.

எல்லோரிடத்திலும் குறைகாணப்புகின் அவனை விட்டுச் சுற்றத்தார் அகன்று விடுவர்.

உயயம்

MANGALA DEEP

Dealers in Textiles

Crystal Palace Supermarket
101/19, Keyzer Street,
Colombo- 11.

Telephone : 337363

19. கூர் அம்பு ஆயினும் வீரியம் பேசேல்.

கூரிய அறிவு படைத்திருந்தாலும் வீண் பெருமை பேசாதே.

20. கெடுவது செய்யின் விடுவது கருமம்.

தன்னோடு தொடர்பு பூண்டோர் தீய கருமங்களைச் செய் வதை அறிந்தால், அவர்கள் தொடர்பை விலக்கி விடுவதே செய்யத்தக்க செயலாகும்.

21. கேட்டில் உறுதி கூட்டும் உடைமை.

வறுமையற்ற போதும் மனத்தளராமல் முயற்சிப்பவனிடம் செல்வம் தானே வந்து சேரும்.

22. கைப்பொருள் தன்னில் மெய்ப்பொருள் கல்வி.

ஒருவன் தேடி வைத்திருக்கும் பொருட் செல்வத்திலும் பார்க்க அழிவற்ற உண்மையான செல்வம் கல்விச் செல்வ மேயாகும்.

உடயம்

KIRUBAKARAN

101/19, Keyzer Street,
Colombo-11.

Phone: 072 46138

23. கொற்றவன் அறிதல் உற்றிடத்து உதவி.
அரசனோடு அல்லது அரச அதிகாரிகளோடு கொள்ளும்
அறிமுகம் நமக்கு ஒரு தீமை சம்பவிக்கும்போது உதவியாக
இருக்கும். கொற்றவன் - மன்னன்.

24. கோட் செவிக்குறளை காற்றுடன் நெருப்பு.
கோள் செவி -பிறர்மீது கூறப்படும் கோள்களைக்
கேட்டுப் பழகிய செவியில்,
குறளை - மேலும் ஒருவன் வந்து கூறும் கோளானது,
காற்றுடன் நெருப்பு - காற்றுடன் சேர்ந்த தீ வேகமாகப்
பரவுவது போல் விரைவாகப் பரவும். தீமையும் செய்யும்.

உயயம்

**DAS ENTERPRISES
(PRIVATE) LIMITED**
IMPORTERS & DEALERS OF ALUMINIUM EXTRUSIONS

NO. 13, PRINCE STREET,
COLOMBO 11.

TEL: 324837
446399
FAX: 438547

25. கெளவை சொல்லின் எவ்வருக்கும் பகை.
பிறர்மேல் பழிச் சொற்களை ஒருவன் கூறி வருவானாயின்
அவன் எல்லோரது பகைக்கும் ஆளாவான்.
கெளவை - பழிச்சொல் - துண்பம்.

26. சந்ததிக்கு அழகு வந்தி செய்யாமை.
குழந்தைப் பேறு இல்லாது போகாது மக்கட் செல்வம்
பெற்று விளங்குதல் சந்ததிக்குச் சிறப்பைத் தரும்.
வந்தி - மலட்டுத்தன்மை.

உயயம்

SRI NAGAIH INN

LODGING WITH
TELEPHONE FACILITIES

176, CENTRAL ROAD,
COLOMBO-12.

TEL: 323597
436496

27. சான்றோர்.என்கை ஈன்றோர்க்கு அழகு.

தமது மக்கள் அறிவு ஒழுக்கங்களிற் சிறந்தவர்கள் எனப் பிறரால் பாராட்டப்படுவது, பெற்றோருக்குப் பெருஞ் சிறப்பைத் தரும்.

28. சிவத்தைப் பேணின் தவத்திற்கு அழகு.

சிவபெருமானை அன்போடு தியானிப்பது தவம் புரிவோ ருக்குப் பெரும் பயன் தரும்.(சிவம்.என்பதற்கு அன்பு எனவும் பொருள் கூறலாம்.)

உயயம்

Kethiees Jewellery

& CUTTINGS CENTRE

Devi Complex,
177-1/16, Sea Street, Colombo-11,
Sri Lanka.

Phone: 440124

29. சீரைத் தேடின் ஏரைத்தேடு.

சிறப்புப் பெற விரும்பின் பயிர்த்தொழிலை மேற்கொள்.
சீர் - சிறப்பு; ஏர் - கலப்பை.

30. சுற்றத்திற்கு அழகு குழ இருத்தல்.

சுற்றத்தார் தன்னை என்றும் நெருங்கி இருக்கக் கூடியதாக வாழ்தலே சுற்றம் என்ற சொல்லுக்குப் பொருளாகும்.

உயயம்

Shanthi GOLD HOUSE

22 Crt. Genuine Gold Jewellery
All Articles Are Guaranteed

No. 224-B, Main Street, Negombo.
Tel: 031-2292

31. குதும் வாதும் வேதனை செய்யும்.

குதாட்டமும், பெரியோருடன் வீண் தர்க்கம் செய்வதும் துன்பத்தைக் கொண்டு வரும்.

32. செய்தவம் மறந்தால் கைதவம் மானும்.

ஓருவன் தவமாகப் பேணித் தான் செய்யும் பணியில் தவறுவானானால் கைப்பொருளையும் இழக்க நேரிடும்.

செய்தவம் மறந்தால் கைதவம் ஆனும்.

செய்யும் தவத்தை மறந்தால் பொய்ம்மை அவனை ஆட்கொள்ளும்.

கைதவம் - கைப்பொருள், பொய்ம்மை

33. சேமம் புகினும் சாமத்து உறங்கு.

சேமம் புகினும் - பாதுகாப்புக் கடமையில் ஈடுபட்டாலும், சாமத்து உறங்கு-ஒரு சாம நேரமாவது தூங்குதல் வேண்டும்.

(உறங்காது கண்விழித்தால் உடல் நலம் கெடும்.)

34. சை ஒத்து இருந்தால் ஜயம் இட்டு உண்.

வருவாய் குறைவின்றி இருக்கும்போது ஏழைகளுக்கும் கொடுத்து நீயும் அனுபவி.

உயயம்

KEY TRAVELS (PVT) LIMITED

126/1, MAIN STREET
COLOMBO-11

PHONE: 325994, 432801

கொழும்பு தமிழ்ச் சங்கம்

35. சொக்கர் என்பவர் அத்தம் பெறுவர்.

சொக்கர் என்பர் - பொன்படைத்தோர் எனப்படுவோர், அத்தம் பெறுவர் - அறம், பொருள், இன்பம் என்னும் முன்றஞ்சள் ஏனையவாசிய அறத்தையும் இன்பத்தையும் (அப்பொன்னின் உதவியால்) பெறுவர்.

36. சோம்பர் என்பவர் தேம்பித் திரிவர்.

சோம்பேறிகளாய் உள்ளோர் வருந்தி அலைவர்.

37. தந்தை சொல்லிக்க மந்திரம் இல்லை.

தந்தை கூறிய சொல்லைப் பேணுதல், மந்திரங்கள் தரும் பயனிலும் கூடிய பயனைத் தரும்) (தந்தையின் அறிவுரை யைத் தட்டாதே.)

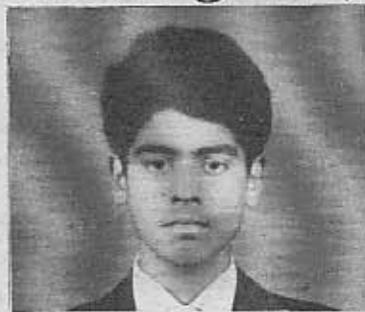
38. தாயிற் சிறந்தொரு கோயிலும் இல்லை.

கோயிலில் எழுந்தருளியிருக்கும் தெய்வத்திலும் பார்க்கக் கணக்கண்ட தெய்வமாசிய தாயே சிறந்த தெய்வமாவாள். (தாயை வழிபடு).

உபயம்

எங்கள் நல்வாழ்த்துக்கள்!

சுவிலில் 19-09-94ல் அகால மரணமடைந்த எங்கள் அன்பு மகன் அருள்மோகனனின் ஞாபகார்த்தமாக



எஸ். ஆறுமுகம் தம்பதிகள்
82-2/47 இராமநாதன் மாவத்தை
தொடர்மாடி வீடு, கொழும்பு-13

39. திரைகடல் ஓடியும் திரவியம் தெடு.

திரைகளோடு கூடிய கடலைக் கடந்து வேறு நாடு சென்றேனும் பொருளைச் சம்பாதிக்க வேண்டும்.

40. தீராக் கோபம் போராய் முடியும்.

அடங்காத கோபம் பெருஞ் சண்டைகளைக் கொண்டு வரும்; அழிவு தரும்.

41. துடியாப் பெண்டிர் மடியில் நெரு ப்பு.

கணவனுக்கு வேண்டியவற்றைச் செய்ய வேண்டும் என்ற ஆர்வம் இல்லாத மனைவி மடியிலே கட்டிக் கொண்ட நெருப்புக்குச் சமமாவாள்.

42. தூற்றும் பெண்டிர் கூற்றெனத் தகும்.

கணவனின் குறைபாடுகளைப் பிறரிடம் எடுத்துரைக்கும் மனைவி யமலுக்குச் சமமாவாள். கூற்று - யமன்.

உபயம்

Ganesh Textiles

(Private) Limited

Wholesale & Retail Dealers in Textiles

81-83, Main Street,
Colombo-11.
Sri Lanka.

Tel: 325128, 343078

43. தெய்வம் சீறில் கைதவம் மானும்.

தெய்வத்தின் கோபத்துக்கு ஒருவன் ஆளானால் அவன் செய்திருந்த தவமும் அழிந்துபடும்.

44. தேடாது அழிக்கின் பாடா முடியும்.

பொருளைச் சம்பாதிக்காது கையில் உள்ள பொருளை ஒருவன் செலவிடுவானேயானால் ஈற்றில் வருந்த நேரிடும். “குந்தித் தின்றால் குன்றும் மானும்” பாடு - வருத்தம்.

45. தையும் மாசியும் வை அகத்து உறங்கு.

தையும் மாசியும் கடும்பனிக்காலமாதவின் அக்காலத்தில் வைக்கோலால் வேய்ந்த வீட்டில் நித்திரை செய்தல் நன்று. வை - வைக்கோல் , அகம் - வீடு.

46. தொழுதுளண் சுவையின் உழுது ஊண் இனிது.

ஒருவருக்குக் கீழ்ப்பட்டுப் பணிபுரிந்து வரும் வருமானத் தில் பெறும் உணவினும், உழுவத் தொழில் புரிந்து பெறும் உணவு இனியதாகும்.

உபயம்

RANJANA STORES

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN TEXTILES

103, MAIN STREET, COLOMBO -11.
PHONE: 325851, 421064

Ranjanas

47. தொழுனோடும் ஏழைமை பேசேல்.

நண்பனோடு கூடப் பயனற்ற வார்த்தைகளைப் பேசாதே.
(நண்பனுக்கும் உன்னுடைய வறுமை நிலையை எடுத்துக்
கூறாதே என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்).

48. நல்லினங்கம் அல்லது அல்லல் படுத்தும்.

கூடாத நட்புத் தொல்லைகளைத் தரும்.

49. நாடெங்கும் வாழக் கேடு ஒன்றும் இல்லை.

நாட்டுமக்கள் யாவரும் மசிழ்சியாக வாழ்வார்களேயா
னால் கேடு என்பது எவர்க்கும் இல்லையாகும்.

50. நிற்கக் கற்றல் சொல் திறம்பாமை.

சொன்ன சொல் தவறாமை, கற்றவண்ணம் ஒழுகுதலில்
மிக உயர்ந்த பண்பாகும்.
திறம்புதல் - வழுவுதல், தவறுதல்.

உயம்

RAM BROS

DEALERS IN TEXTILES

No. 140, MAIN STREET
COLOMBO-11.

Phone: 320127,
447698

51. நீரகம் பொருந்திய ஊர் அகத்து இரு.

நீர் வளம் கொண்ட ஊரிலே வாழ்.

52. நுண்ணிய கரு மழும் எண்ணித் துணி.

மிகச் சிறிய செயலேயாயினும் நன்கு ஆராய்ந்து பார்த்தே
அதனைச் செய்யத் துணிதல் வேண்டும்.

53. நூல் முறை தொரிந்து சீலத்து ஒழுகு.

நீதி நூல்கள் கூறும் நல்ல நெறிகளைக் கற்றறிந்து
ஒழுக்கத்துடன் வாழ்க.

54. நெஞ்சை ஓளித்து ஒரு வஞ்சகம் இல்லை.

மனச்சாட்சிக்குத் தெரியாது ஏந்த வஞ்சகமும் செய்ய
முடியாது.

உபயாம்

Ratna Stores

IMPORTERS & DEALERS IN TEXTILES, YARN

206, Keyzer Street,
Colombo-11.
Sri Lanka.

Phone: 320122,
320220
Branch- 326716

55. நேரா நோன்பு சீர் ஆகாது.

மனத்தோடு பொருந்தாத விரதங்கள் நற்பலனைத் தரமாட்டா. நேரதல் - பொருந்துதல்.

56. நைபவர் எனினும் நொய்ய உரையேல்.

கேட்பவர் எதிர்த்து உரையாடாது) வருந்துபவரே ஆயினும், அவருடைய உள்ளத்தைப் புண்படுத்தக் கூடிய வார்த்தைகளைக் கூறாதே.
நைதல்- வருந்துதல், நொய்ய -அற்ப வார்த்தைகள்.

57. நொய்பவர் என்பவர் வெய்யவர் ஆவர்.

இளகிய மென்மையான மனத்தையுடையவர்கள் எல்லோராலும் விரும்பப்படத் தக்கவர்கள் ஆவர்.
நொய்மை - மென்மை, வெய்தல் - விரும்புதல்.

58. நோன்பு என்பதுவே கொன்று தின்னாமை

உயிர்களைக் கொன்று தின்னாது இருப்பதுவே தலை சிறந்த விரதமாகும்.

உயயம்

ROBINSON (PVT) LTD.

176, MAIN STREET, COLOMBO-11.

TEL: 422565, 448755, 433426, 336667-9

FAX: (941) 448755

DEALERS IN WHOLESALE & RETAIL TEXTILES
READY MADE GARMENTS & COSMETICS

59. பண்ணிய பயிரில் புண்ணியம் தெரியும்.

ஒருவன் உற்பத்தி செய்யும் பயிரின் விளைவுஅவனது நல்வினைப் பயனின் அளவைக் காட்டிவிடும்.

60. பாலோடு ஆழினும் காலம் அறிந்து உண்.

பாற்சோடே ஆனாலும் உரிய வேளையிலேயே உணவை உட்கொள்ளுதல் வேண்டும். (காலந்தவறி உண்ணாதே).

61. பிறன் மனை புகாமை அறன் எனத்தகும்.

அயலான் மனைவியைச் சேர எண்ணி அவனுடைய இல்லத்திற்குச் செல்லாதிருப்பது சிறந்த அற்மாகும்.

62. பீரம் பேணில் பாரந்தாங்கும்.

தாய்ப்பால் குடித்து வளர்ந்தவன் (உடல்வலு பெறு வான் ஆதவின்) எந்தப் பாரத்தையும் தூக்கவல்ல வனாவான். பீரம் - முலைப்பால்.

உயயம்

Fazna Boarding House

(Mrs. Seelawathy)

37, VIVEKANANDA HILL STREET,
COLOMBO-13.
T.P. 334790

63. புலையும் கொலையும் களவுந் தவிர.

புலால் உணவு உண்பதையும், உயிர்களைக் கொல்வதையும் திருடுவதையும் செய்யாதே.

64. பூரியோர்க்கு இல்லை சீரிய ஒழுக்கம்.

சீம் மக்களிடம் நல்லொழுக்கம் இல்லையாகும்.
பூரியோர் - தீயவர்கள், சீரிய - சிறந்த

உயயும்

Sri Maithily Jewellers

(Approved by State Gem Corporation)

153, SEA STREET,
COLOMBO -11.

T'Phone : 449400,
434488,
434490.

65. பெற்றோர்க்கு இல்லை சுற்றமும் சினமும்.

(ஞான முதிர்ச்சி) பெற்ற துறவிகள் (பற்று அறுத்தவர்கள் ஆதலின்) சுற்றம் என எவ்வரையும் நினையார். கோபமும் கொள்ளார்.

66. பேதமை என்பது மாதர்க்கு அணிகலம்.

அறிந்தும் அறியார் போல் அடங்கியிருக்கும் “மடம்” என்னும் குணம் பெண்களுக்குச் சிறப்புத்தரும் அணிகலம் ஆகும்.

உயயும்

AUM SAKTHI JEWELRY

MANUFACTURERS OF FINE JEWELRY

152/5, SEA STREET, COLOMBO-11.

67. பையச் சென்றால் வையம் தாங்கும்.

எதையும் அவசரப்படாது அமைதியாகச் செய்பவரை
உலகத்தவர் மதிப்பர். வையம் - பூமி -பூமியில்
உள்ளோர்.

68. பொல்லாங்கு என்பவை எல்லாம் தவிர்.

தீமை என்று சுருதப்படும் செயல்கள் யாவற்றையும்
நீக்கிவிடு.

69. போனகம் என்பது தான் உழந்து உண்டல்.

தான் வருந்திப் பாடுபட்டு உழைத்து உண்ணும்
உணவே உண்மையான உணவாகும்.

போனகம் - போசனம்-உணவு, உழத்தல்-வருந்துதல்.

70. மருந்தே ஆயினும் விருந்தோடு உண்.

(உண்ணுவதற்குக் கிடைத்தது பெறுதற்கு அரிய) அழு
தமே ஆளாலும் பங்கிட்டு விருந்தினர்க்கும் கொடுத்து
உண். மருந்து - சாவாமருந்து - அழுதம்.

உயயம்

SAREE MANDIR

83, GALLE ROAD,
WELLAWATTA, COLOMBO - 6.
(Opp. WELLAWATTA MOSQUE.)

TEL: 592500. H.P. 072-48871

71. மாரி அல்லது காரியம் இல்லை.

மழை பெய்யாது விடுமாயின் உலகில் எந்தக் காரியமும் நடைபெறமாட்டாது.

72. மின்னுக்கு எல்லாம் பின்னுக்கு மழை.

மின்னால்கள் தோன்றுவது மழைவரப் போவதற்கு அறிகுறியாகும்.

73. மீகாமன் இல்லா மரக்கலம் ஓடாது.

சப்பல் ஓட்டி இல்லாவிட்டால் சப்பல் ஓடமாட்டாது.
(அதுபோன்று உலக நிசம்ச்சிகள் யாவற்றையும் இறை வனே நடத்துகின்றான். “அவன் இன்றி ஓர்அணுவும் அசையாது”)

மீ - மேவிடம், மீகாமன் - சப்பல் தலைவன் மரக்கலம் - சப்பல்.

உபயம்

SRIYA LATHA JEWELLERS (PVT) LTD.

83, SEA STREET, COLOMBO -11.
TEL: 431374/25022

74. முற்பகல் செய்யின் பிற்பகல் விளையும்.

காலையில் நாம் ஒருவருக்குத் தீமையோ நன்மையோ செய்தால் அதற்கான தீமையோ நன்மையோ மாலையில் நம்மை வந்தடையும்.

75. முத்தோர் சொல்லும் வார்த்தை அமிர்தம்.

அறிவால் முதிர்ந்த பெரியோர் கூறும் அறிவுரைகள் அமுதம் போல நம்மைக் காப்பாற்றும்.

76. மெத்தையில் படுத்தல் நித்திரைக்கு அழுகு.

பஞ்ச மெத்தையில் படுத்தால் சுகமாக நித்திரைகொள்ளலாம்.

77. மேழிச் செல்வம் கோழை படாது.

உழுவத் தொழிலால் ஈட்டும் செல்வம் மிக உயர்ந்ததாகும். மேழி - கலப்பை, கோழைப்படுதல் - கேவலமாகக் கருதப் படுதல்.

உபயாம்

Gateway

Dealers in Textiles

214. Main Street. Colombo - 11.

Telephone : 430294

78. மைவிழியார்தம் மனை அகன்று ஒழுகு.

கண்ணுக்கு மைதீட்டிக் காமவலை வீசும் தாசிகளது/
வீட்டை அடையாதே. (ஓழுக்கமாக வாழ்)

79. மொழிவது மறுக்கின் அழிவது கருமம்.

பெரியோர் கூறும் அறிவுரைகளைக் கேட்டு நடவாது/
விடின் அழிவடைவது நிச்சயமாகும்.

80. மோனம் என்பது ஞானவரம்பு.

மெனன் நிலையில் தியானம் செய்வதே ஞான நிலை
யின் உச்ச எல்லையாகும்.

“சம்மா இரு சொல் அற்” - கந்தர் அநுபுதி
மோனம் - மெனனம் - பேசாதிருத்தல்.

81. வளவன் ஆயினும் அளவறிந்து அளித்து உண்.

அரசனே ஆனாலும் தன்னிடமுள்ள பொருளின்
அளவை அறிந்து அதற்கமையவே ஏழைகளுக்குக்
கொடுத்துத் தானும் அனுபவிக்க வேண்டும்.
(அன்றேல் பொருளின்றி வருந்த நேரிடும்)
“வளவன் ஆயினும் அளவறிந்து அழித்து உண்”
எனவும் பாட பேதம் உண்டு. அழித்து உண் என்பதற்
குச் செலவிட்டு வாழ் எனப் பொருள் கூறலாம்.

உபயம்

PATTAKANNU
SUBBIAH ACHARY & SONS
(For Quality Jewelleries & Gems)

102, New Chetty Street,
Colombo 13.

T.P. 422304

82. வானம் சுருங்கில் தானம் சுருங்கும்.

மழை குறைந்து விடுமாயின் உலகில் தான் தருமங்களும் குறைந்து விடும்.

வானம் - மழை, தானம் - கொடை

83. விருந்து இல்லோர்க்கு இல்லை பொருந்திய ஒழுக்கம்.

விருந்தினரை உபசரிக்காதவர் இல்லறத்திற்கு உரிய ஒழுக்கம் அற்றவர் ஆவர்.

84. வீரன் கேண்மை கூர் அம்பாகும்.

உடல்வலு, உளவலு படைத்தவனுடன் கொள்ளும் நட்பானது கூரிய அம்பு போன்று பகைவரை அழிக்கும்.

கேண்மை - நட்பு

85. உரவோர் என்கை இரவாது இருத்தல்.

எத்தகைய கொடிய வறுமை வந்தபோதும் பிறரிடம் இரந்து செல்லாது வாழ்பவரே மனத்தின்மை படைத்தவராவர். உரம் - வலிமை

உபயம்

Sri Muthumeenachi Jewellery

(For Quality Jewellery)

152 B. Sea Street
Colombo-11.

TELEPHONE: 433164

86. ஊக்கம் உடைமை ஆக்கத்திற்கு அழகு.

ஊக்கத்துடன் உழைப்பவனிடம் செல்வம் சிறந்து விளங்கும்.

87. வெள்ளைக்கு இல்லை கள்ளச் சிந்தை.

தூய்மையான உள்ளம் உடையவர்களுடைய மனத்தில் கபட எண்ணம் தோற்றாது.
வெள்ளை - தூய்மை.

88. வேந்தன் சீரின் ஆம்துணை இல்லை.

அரசனுடைய கோபத்துக்கு ஆளானவரைக் காப்பாற்ற எவரும் துணை செல்லார்.

2 பயம்

COLOMBO CENTRE

HEAD OFFICE : NO 1 CHAPEL LANE, PRINCE STREET,
COLOMBO-11. PHONE: 449599, 25901

BRANCHES : 116/P & Q, PRINCE STREET, COLOMBO-11
108/1, PRINCE STREET, COLOMBO-11.

TLX: 21974 MONTIENCE
FAX: 94-1-445559

ATTN: DHAYAPALAN

DANA ALUMINIUM INDUSTRIES

93/69, KALYANI GANGARAMAPURA, MATTAKKULIYA, COLOMBO-15.
PHONE: 523114

89. வையம் தோறும் தெய்வம் தொழு.

எந்தத் தேசத்திற்குச் சென்றாலும் மறவாமல் கடவுளை வணக்கு.

வையம் - பூமி - தேசம்.

இவ்வடி “வைகல் தோறும் தெய்வந் தொழு” என்றே இருத்தல் வேண்டும். காலையில் எழுந்து கடவுளைத் துதி என்பது பொருள்.

வைகல் - வைகறை - அதிகாலை.

90. ஒத்த இடத்து நித்திரை கோள்.

குன்று குழி இல்லாத இடத்தில் நித்திரை செய்வது உடலுக்குக் கூடிய ஆறுதல் தரும்.

91. ஒதாதார்க்கு இல்லை உணர்வொடு
ஓழுக்கம்.

அறிவு நூல்களைக் கல்லாதவர் நல்லறிவு பெறார்.

ஆதவின் கற்றவண்ணம் ஓழுகவும் மாட்டார்.

ஒப்பம்

With Best Compliments from

Brilliant Printers (Private) Limited

For quality Offset and Letterpress Printing

45, MUTHUWELLA MAWATHA

COLOMBO-15

TELEPHONE: 523159 FAX: 526119

S
A
R
E
Museum

93, Main Street,
Pettah.

மணமக்களுக்கான சூறைச் சேவைகள் பட்டு வேல்டி
சல்வார் கமீஸ் மற்றும் அனைத்து ஜவளித் தேவைகளுக்கும்
தலைநகரில் புகழ்பெற்ற ஸ்தாபனம்

சாரி மியூனியம்

93, மெயின் வீதி, கொழும்பு-11.

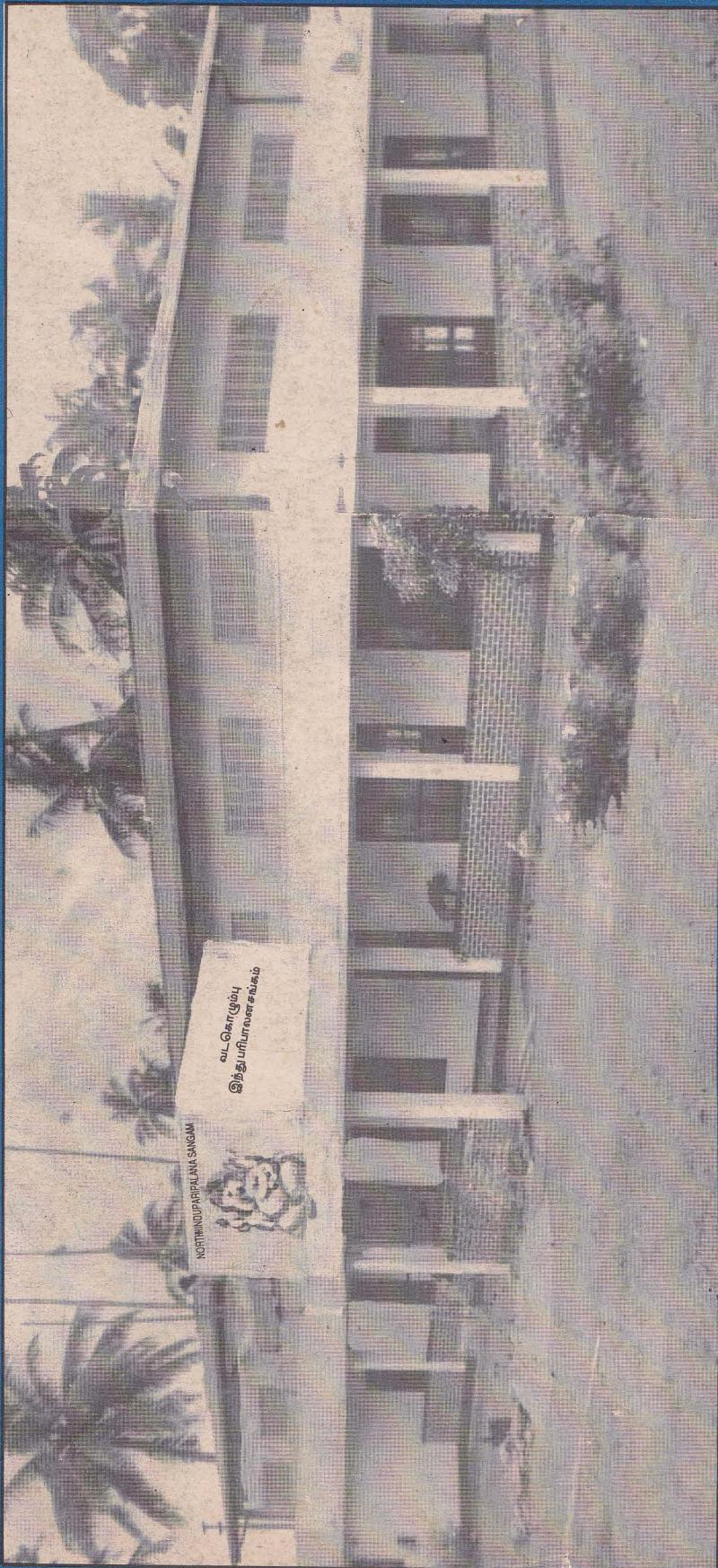
மேல்மாடியில் குளிருட்டப்பட்ட
பிரமாண்டமான காட்சியறை.

தொலைபேசி: 337055

குறிப்பீடு.

பூலோல் மத்திமன் I-II

வட கொழும்பு இந்த புரைப்பலனை சண்க



NORTHENDUPARIPALANA SANGAM

வட கொழும்பு
இந்த புரைப்பலனை சண்க

